

**DÜNYA**

ARALIK/DECEMBER 2020

ülke

# Macaristan

## Magyarország

"Türkiye, Macaristan'ın  
doğuya açılan ticaret kapısı"

Magyarországa Kelet kapujaként  
tekint Törökországra

# İki ülke arasındaki ticaret hacminde hedef, 6 milyar dolar

Kétoldalú kereskedelmi forgalom  
területén 6 milliárd dollár elérése a cél

### Dünyamız aynı!

Macaristan'da sizi bekleyen sayısız iş fırsatı bulunuyor.  
HEPA olarak bu fırsatları keşfetmeniz için ücretsiz  
danışmanlık hizmetimizle daima yanınızdayız.



**HEPA**

Regional Office - Turkey  
Turkey - Greece - Cyprus



[www.hepaoffice.com.tr](http://www.hepaoffice.com.tr)

# Piyalepaşa

— İSTANBUL —

## İYİ BİR YAŞAMA YATIRIM YAPIN! EGY JOBB ÉLETÉRT!

**Piyalepaşa İstanbul; konut, rezidans, ofis, otel ve Alışveriş Sokağı'ndan oluşan konseptiyle canlı bir sosyal yaşantıya ev sahipliği yapıyor. Yaşamın başladığı Piyalepaşa İstanbul'da uzun ömürlü yatırım şansını kaçırmayın.**

*Pezsgő társadalmi életnek ad otthont a Piyalepasa Isztambul, amelynek épületegyüttese lakásokból, irodákból, szállodából és egy bevásárló utcából áll.*

*Ne szalassza el egy hosszútávú befektetés lehetőségét, a Isztambul Piyalepasa-ban, ahol az élet kezdődik!*





# DUNAPEARL

*Budapeşte'de bir başyapıt*  
*Egy mestermű Budapesten*



**Mükemmel konumu ve benzersiz manzarasıyla  
bir başyapıt sizi bekliyor.**

Foglalja le otthonát ebben a kivételes fekvésű és  
kilátású remekműben még ma!

t : 0850 622 00 84  
w : [dunapearl.hu/tr](http://dunapearl.hu/tr)

t : +36 1 800 8338  
w : [dunapearl.hu](http://dunapearl.hu)

P O L A T | 65.yıl

## İçindekiler / Tartalomjegyzék



İmtiyaz Sahibi:

**NASIL BİR  
EKONOMİ  
MEDYA HABER  
BASIN A.Ş.**

Yönetim Kurulu  
Başkanı:**Hakan GÜLDAĞ**

Genel Yayın

Yönetmeni:

**Ömer  
Türkdönmez**

Sorumlu Yazışları

Müdürü:

**Handan Sema Ceylan**

Görsel Yönetmen:

**Ali Bayram**

Editör:

**Deniz Bilgen**

Tasarım:

**Okay Lafçioğlu**

Hazırlayan:

**Filiz Coşkun**

Reklam ve Etkinlikler

Grup Başkanı:

**Funda Baykal**

Reklam Grafik:

**Cihandan Kavlo**

**NASIL BİR EKONOMİ  
MEDYA HABER  
BASIN A.Ş.**

Rüzgârlıbahçe Mah.  
Cumhuriyet Cad. Gülsan  
Plaza No: 22 Kat: 4 34810  
Kavacık-Beykoz/İST.

Telefon:

**(0216) 440 24 00**

Fax:

**(0216) 440 24 98-99****www.dunya.com**

**Radika Matbaa Sanayi  
ve Ticaret Ltd. Şti.**

100. Yıl Mahallesi  
Matbaacılar  
Sitesi 4. Cadde No:124  
Bağcılar / İST.

Tel: (0212) 629 07 47-

629 01 57

SERTİFİKA NO: 46375

**06** ▶▶ 6 milyar dolarlık hedef için KEK dopingi... / A 6 milliárd dolláros cél elérése érdekében hozott döntéseket a Gazdasági Vegyes Bizottság

**07** ▶▶ Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan: Ticaret hacminde hedef 6 milyar dolar / Céltünk a 6 milliárd dolláros kereskedelmi volumen elérése

**08** ▶▶ Macaristan'la sağlık, bilgi, iletişim ve temel bilimlerde işbirliği öne çıkıyor / Az egészségség, az alaptudományok és a kutatás-fejlesztés területén kialakított együttműködés Magyarországgal prioritást élvez

**10** ▶▶ 'Go Afrika' girişimi stratejik önem taşıyor / A "Go Africa" kezdeményezés stratégiai jelentőséggel bír

**12** ▶▶ Zor günlerin dostuna gönül borcu / Örök hála a barátoknak a nehéz időkben nyújtott segítségért

**13** ▶▶ İki ülke arasında ticareti geliştirmek için çok sayıda ortak yatırım fırsatı var / Két ország között számos kölcsönös befektetési lehetőség kínálkozik

**14** ▶▶ Büyükelçi Ahmet Akif Oktay: Türk şirketlerinin projeleri hız kesmeden sürüyor / Ahmet Akif Oktay nagykövet: töretlen lendülettel folytatódnak a török cégek projektjei

**15** ▶▶ Türkiye ve Macaristan COVID-19 döneminde iyi performans gösterdi / A járvány első hulláma: bevezetés a digitális diplomáciába

**16** ▶▶ İlişkilerimiz stratejik ortaklıktan öte uzun yılların getirdiği kardeşlik seviyesinde / Kapcsolatunk túlmutat a stratégiai partnerségi viszonyon, az elmúlt évek alatt a testvériség szintjére emelkedett

**19** ▶▶ DTİK'in gündeminde yeni projeler var / Új projektek a DTİK napirendjén

**20** ▶▶ Macaristan'ın doğuya açılan kapısı: Türkiye / Magyarország számára Törökország a Kelet kapuja

**23** ▶▶ Ne Dediler? / Partnercégeink mondták rólunk

**24** ▶▶ HEPA Türkiye rakamlarla başarı hikayeleri / A HEPA Törökország legfontosabb eredményei

**26** ▶▶ HEPA, her noktada üretim ekonomisini destekliyor / A HEPA minden területen támogatja a gazdasági termelést

**30** ▶▶ HEPA Türkiye, ekonomiyle sosyal hayatta geleceği kurguluyor / A HEPA Törökország gazdasági tevékenységével a társadalmi életben is a jövőt építi

**34** ▶▶ "Türkiye dünyanın en büyük 10 ekonomisi arasına girecek" / Törökország a világ tíz legnagyobb gazdaságra közé emelkedik

**35** ▶▶ Neden Macaristan? / Miért éppen Magyarország?

**36** ▶▶ Sektörel fırsatlar / Ágazati lehetőségek

**37** ▶▶ Macaristan birçok alanda dünyaya teknoloji odaklı çözümler sunuyor / Magyarország számos szektorban kínál technológiai megoldásokat a világnak

**38** ▶▶ Dijital ekonomide AB lideri Macaristan / Magyarország a digitális gazdaságban vezető szerepet tölt be az EU-ban

**39** ▶▶ Çevre endüstrisi ve kentsel gelişim alanında dünya liginde / Világszínvonalú környezetipar és városfejlesztés

**40** ▶▶ Mühendislik, elektronik ve motorlu taşıtlar endüstrisinde çok uluslu şirketlerle işbirliği artıyor / Bővül az együttműködés a multinacionális cégekkel a gép-, az elektronikai- és járműiparban

**41** ▶▶ Sağlık sektörü küresel arenada 'kalite' haline geldi / Az egészségipar világszerte a minőségre helyezi a hangsúlyt

**42** ▶▶ Startup ekosisteminin yıldızı parlak / Mit kínál Magyarország, mint feltörekvő startup ökoszisztéma?

**43** ▶▶ Tarımda mükemmel kalite ve yüksek rekabet avantajı / A kiemelkedő minőség nagy versenyelőny a mezőgazdaságban

**44** ▶▶ EXIM Hungary, Macar ihracat şirketlerinin Türk müşterilerine finansman sağlıyor / Az EXIM Hungary, finanszírozást nyújt a magyar exportcégek török vevőinek

**45** ▶▶ Koronavirüs krizinden sonra doğrudan yatırımlarda yeni rekorlar gelebilir / A koronavírus okozta gazdasági válságot követően újabb rekordok jöhetnek a közvetlen befektetések területén

**46** ▶▶ Avrupa'nın büyüklü ülkesi: Macaristan / Európa varázslatos országa: Magyarország

**50** ▶▶ Macaristan'da turizm "güvenle" yeniden başladı / A magyar turizmus a biztonság jegyében indult újra

**52** ▶▶ Türk Konseyi, Türk dünyasında emsal işbirliğinin yükselen aktörü / A Türk Tanács a török világ egyre erősebb szereplője

**54** ▶▶ Türk şirketlerinin Avrupa pazarındaki rekabet gücüne katkı sağlıyoruz / Török cégek versenyképességét segítjük az európai piacon

**55** ▶▶ MKM, kültür ve sanat gündemini canlı tutuyor / Az Isztambuli Magyar Kulturális Intézet a kultúra és a művészet terén is igyekszik aktív maradni

**56** ▶▶ Tuna dalgalanı kültürler arası diyalogla buluştu / Kulturális dialógus a Duna hullámain

**57** ▶▶ Türkiye'deki tarihi Macar eserleri restore edilerek ziyarete açıldı / Várják a látogatókat a megújult törökországi magyar emlékhelyek

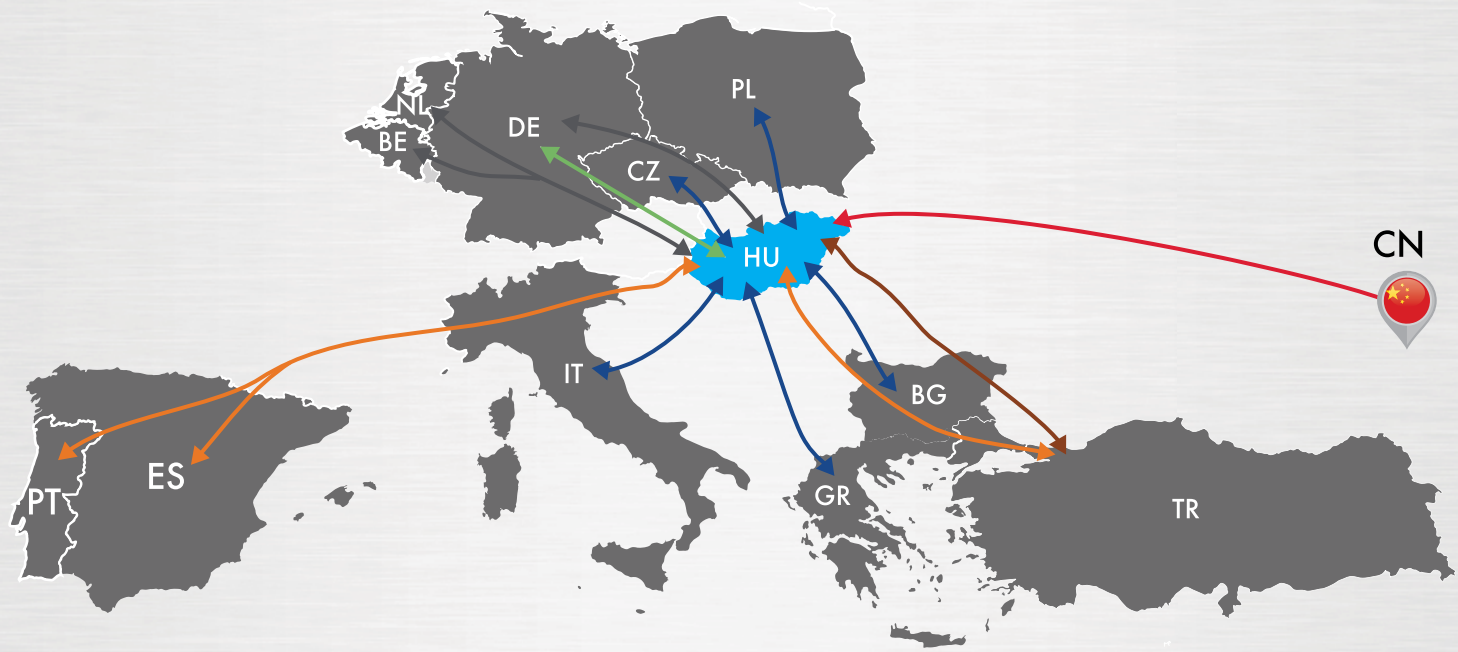
**58** ▶▶ Festival ve karnavallar ülkesi: Macaristan / Fesztiválok és karneválok országa: Magyarország

**60** ▶▶ Zsófia Kakas: Türbeyi, Gül Baba'nın manevi ruhuna uygun koruyunuz / "Gül Baba eszmei örökségének jegyében őrizzük meg a Türbét"

**62** ▶▶ Macaristan'daki Osmanlı mirası / A magyarországi oszmán-kori építészeti emlékek

# Daily transport service between Turkey and Hungary

small parcels up to oversize



- Public trains
- Intermodal block trains
- Direct delivery from China by rail
- 5 times per week/groupage road connection
- 4 times per week
- 2 times per week/LTL

5-15 °C and 5-25 °C temperature-controlled systems.

Over 11,000 m<sup>2</sup> LEED-certified warehouse.

Bonded-warehouse services with own customs administrator and AEO certification.

Door-to-door deliveries via major ports and airports.

Highly experienced in Food & FMCG, Fashion, Healthcare product handling and providing domestic distribution.

Located in the Free Port of Budapest, close to the city center.

Healthcare distribution and warehousing in line with the GDP and GNP compliance.

Project transportation with industry specific solutions.

# 6 milyar dolarlık hedef için KEK dopingi...

**2018'de** Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve beraberindeki iş insanı heyetinin Budapeşte'de ki programını takip etmişim.

Dış ticaret hacminde 6 milyar dolar hedef konmuştu...

Üçüncü ülkelerdeki işler için kurulacak ikili ortaklıklara her türlü desteğin, somut olarak verilmesi konusunda anlaşıldığı da dile getirilmişti...

\*\*\*

Hedefi aşmak için iş dünyasına düşen görevi ise İş Konseyi Başkanı Adnan Polat, devlet başkanlarının önünde özetlemişti: "Devlet başkanları iş dünyasına gollük bir pas attı. Bize de golü atmak düşünüyor."

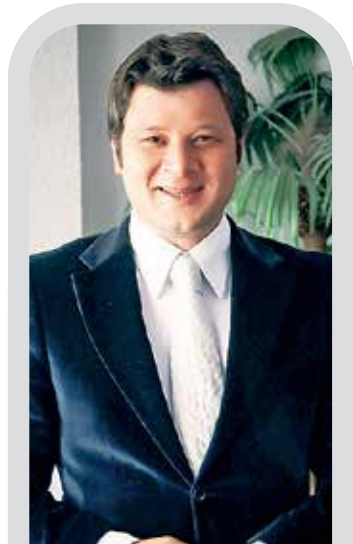
\*\*\*

8 Aralık 2020'de düzenlenen KEK Toplantısı'nda alınan kararlar ve imzalanan protokol ise, golün değil gollerin bulunmasına zemin hazırladı...

\*\*\*

Macaristan ile 2000 yılına kadar düşük olmasına rağmen, dengeli bir ticaret seyri izlemişiz...

2000 yılında ticaret hacmi 356



**Ferit PARLAK**  
DÜNYA Gazetesi Ankara Temsilcisi

milyon dolar, 2007 yılında 2 milyar doları aşmışız...

Hacim 2 milyar dolar seviyelerinde dolaşırken, 2017'de 2.5 milyar dolar sınırını aşmış, 2019 yılında ise 2.7 milyar dolarlık hacmi ile yeni rekoru kırmışız... 2020'de ise pandemiye rağmen, ticaret hacmi ilk 10



**Adnan Polat, devlet başkanlarının önünde özetlemişti: "Devlet başkanları iş dünyasına gollük bir pas attı. Bize de golü atmak düşünüyor."**

ayda 2.1 milyar doları aştı...

İlk 10 ayda 1 milyar dolarlık ihracata karşılık, 1.15 milyar dolarlık ithalat gerçekleştirildi...

Kasım ve Aralık ayı beklentilerinin geçtiğimiz yıla göre yüksek olması, 2019'da ki rekorun egale edilebileceğinin sinyalini veriyor...

\*\*\*

Macaristan'da 31 bin km'yi aşan bir karayolu şebekesi bulunuyor...

Bunun yaklaşık bin 200 km'sini ülkeleri birbirine bağlayan otoyolu

oluşturuyor.

Yani, Macaristan, 5 Avrupa karayoluna ve 3 uluslararası taşımacılık koridoruna ev sahipliği yapıyor.

Ülkede, ayrıca, 3 bin km'si elektrikli olan, toplam 8 bin km uzunluğunda bir demiryolu şebekesi ve 13 havalimanı bulunuyor...

Bu ağ Macaristan'ın stratejik önemini daha da artırıyor...

Mal ve hizmet ticaretini canlı tutuyor, gelecek için de umut veriyor...



## A 6 milliárd dolláros cél elérése érdekében hozott döntéseket a Gazdasági Vegyes Bizottság

**Ferit Parlak**

a DÜNYA napilap ankarai képviselője

2018-ban nyomon követtem Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök és a kíséretében érkező üzleti delegáció budapesti programját, melynek során a 6 milliárd dollár elérését tűzték ki célul az áruforgalom területén. A látogatás során egyúttal megállapodás született arról is, hogy mindennemű támogatást megadnak a közös magyar-török befektetőknek harmadik országokban megvalósítandó projektek közös kivitelezése érdekében is.

\*\*\*

Adnan Polat, az Üzleti Tanács

elnöke a vezetők társaságában a következőképpen foglalta össze az üzleti világra rótt feladatot: Az államfők gólpaszt adtak az üzletembereknek, a mi feladatunk pedig, hogy gölt löjünk.

\*\*\*

A 2020. december 8-i Török-Magyar Gazdasági Vegyes Bizottság ülésén meghozott döntések és az aláírt protokoll több kitűzött cél megvalósulását készíti elő.

\*\*\*

Az alacsony áruforgalom ellenére 2000-ig kiegyensúlyozott volt a kereskedelmünk Magyarországgal. Míg a kereskedelmi volumen 2000-ben csupán 356 millió dollárt tett ki,

2007-ben már átlépte a 2 milliárd dolláros határt. Az áruforgalom 2017-ben már átlépte a 2,5 milliárd dollárt, 2019-ben pedig a 2,7 milliárd dolláros volumennel új rekordot állított fel.

2020-ban a kétoldalú kereskedelmi forgalom a világvárvány ellenére is meghaladta a 2,1 milliárd dollárt az első 10 hónapban. Az első 10 hónapban 1,15 milliárd dollárnyi import valósult meg, szemben az 1 milliárd dolláros exporttal. A tény, hogy novemberre és decemberre vonatkozó várakozások felülmúlják az előző évet, azt jelzi, hogy a 2019-es rekord idén is teljesíthető.

\*\*\*

Magyarország több mint 31 ezer kilométer közúti hálózattal rendelkezik, melyből csaknem 1200 kilométer szomszédos országokkal összekötött autópályából áll. Ily módon Magyarország 5 európai közúti és 3 nemzetközi áruszállítási folyosónak is otthont ad. Az ország emellett egy 3 ezer kilométernyi villamosított vonal is magába foglaló, összesen 8 ezer kilométeres vasúthálózattal, valamint 13 repülőtérrel rendelkezik. Ez a hálózat Magyarország stratégiai jelentőségét még tovább növeli, elősegíti az élénk áruforgalmat és a szolgáltatások dinamikus áramlását, továbbá reménykeltő a jövő szempontjából is.

# Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan: Ticaret hacminde hedef 6 milyar dolar

Türkiye ile Macaristan arasındaki ticaret hacminin 6 milyar dolar seviyelerine çıkması için gereken her türlü çabanın gösterilmesi gerektiğine işaret eden Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, transit geçiş belge sorununun çözülmesinin iki ülke ve sektör için önemli bir gelişme olduğunu altını çizdi.

**TİCARET** Bakanı Ruhsar Pekcan, Türkiye ile Macaristan arasındaki ikili ticaret hacminin 2019 yılında 2,7 milyar doları bulduğunu, ülkeler arasındaki ticaret potansiyelinin bu rakamın çok daha üzerinde olduğunu belirtti.

Pekcan, iki ülke cumhurbaşkanları tarafından ortaya konulan 6 milyar dolarlık ikili ticaret hacmi hedefine dengeli bir şekilde ulaşabilmek için her türlü çabanın gösterilmesi gerektiğini vurguladı.

## “TRANSİT GEÇİŞ ENGELİ ÇÖZÜME KAVUŞMUŞTUR”

Türkiye ile Macaristan arasında otomotiv- otomotiv yan sanayi, turizm, finansal hizmetler, sağlık, yenilenebilir enerji, müteahhitlik ve danışmanlık sektörlerinde büyük bir işbirliği ve yatırım fırsatları olduğunu dikkat çeken Pekcan, Macar girişimleri Türkiye’de yatırıma davet etti.



**Ruhsar PEKCAN**  
T.C. Ticaret Bakanı



Transit geçişlerin ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesinde hayati bir bileşen olduğuna işaret eden Bakan Pekcan, bu kapsamda geçiş belge sayısının artırılması ve transit geçiş engelinin çözüme kavuşmasının iki ülkenin de kazanımına olduğunu söyledi.

## GÜMRÜK BİRLİĞİ GÜNCELLEMESİNDE MACARİSTAN DESTEĞİ

Bakan Pekcan, Gümrük Birliği’nin güncellenmesi konusunda Macaristan’ın desteğinin Türkiye için son derece önemli olduğunu vurguladı. İki ülke arasındaki Karma Ekonomik Komisyonu (KEK) 6. oturumunun 25-26 Haziran 2019 tarihinde Budapeşte’de gerçekleştirildiğini hatırlatan Pekcan, KEK mekanizmasının sorunsuz çalıştığını, alt komitelerin yapıcı ve somut çalışmalarına devam ettiğini, 2020 yılının son çeyreğinde, KEK’in 7. oturumunun Türkiye’de yapılmasının ve ikili ekonomik ilişkilerdeki tüm gelişmeleri gözden geçirmenin çok faydalı olacağını kaydetti.

## “Üçüncü pazarlara birlikte girelim”

Macaristan’daki Türk müteahhitlerin bugüne kadar 648,5 milyon dolarlık 22 proje üstlendiğini ifade eden Bakan Pekcan, Türk ve Macar şirketlerin üçüncü pazarlarda, özellikle Afrika’da birlikte çalışabileceğini söyledi.

## Célunk a 6 milliárd dolláros kereskedelmi volumen elérése

### Ruhsar Pekcan

Törökország kereskedelmi minisztere

Ruhsar Pekcan kereskedelmi miniszter megjegyzte, hogy a Törökország és Magyarország közötti kétoldalú áruforgalom 2019-ben elérte a 2,7 milliárd dollárt, azonban a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatokban jóval nagyobb lehetőségek rejlenek.

Pekcan asszony kiemelte, hogy a két ország vezetői által meghatározott 6 milliárd dolláros - egyben kiegyensúlyozott - kereskedelmi volumen elérése érdekében számos erőfeszítést kell tenni.

A kereskedelmi miniszter felhívta a figyelmet arra is, hogy török részről várják a magyar befektetőket, valamint a két ország között számos együttműködési

és befektetési lehetőség kínálkozik az autópálya, a turisztikai, a pénzügyi, az egészségügyi, a megújuló energetikai, az alvállalkozói és tanácsadói szektorokban.

### “A tranzitkorlátozás problémája megoldódott”

Pekcan miniszter asszony rámutatott, hogy az autópálya és autópálya támogató iparágakban, az idegenforgalomban, a pénzügyi szolgáltatások területén, az egészségügyben, a megújuló energia, az építőipar és a tanácsadói szektorokban Törökország és Magyarország között nagyobb együttműködési és befektetési lehetőségek vannak, és további törökországi beruházásokra kérte fel a magyar vállalkozókat. Megjegyezve,

hogy a tranzit létfenntartásának eleme a kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok fejlődésének, Pekcan miniszter asszony elmondta, hogy ebben az összefüggésben az árutovábbítási okmányok számának növelése és a tranzitkorlátozás feloldása mindkét ország számára előnyös lesz.

### Magyarország támogatja a vámunió megújítását

A kereskedelmi miniszter hangsúlyozta, hogy a vámunió szempontjából Törökország számára kiemelten fontos Magyarország támogatása. Pekcan asszony emlékeztetett, hogy a két ország közötti Gazdasági Vegyes Bizottság (GVB) 6. ülése 2019. június 25-26-án Budapesten került megrendezésre.

Továbbá megjegyzte, hogy a GVB mechanizmusa problémamentesen működik, az albizottságok folytatják a konstruktív és eredményes munkát. A GVB 7. ülése 2020 utolsó negyedévében online formában került megrendezésre, mely nagyon hasznos volt a kétoldalú gazdasági kapcsolatok szempontjából.

### “Lépünk be együtt harmadik piacokra”

Pekcan miniszter megjegyzte, hogy a török építőipari vállalatok ezidáig 648,5 millió dollár értékben 22 projektet valósítottak meg Magyarországon. Hozzátette, hogy a magyar és a török cégek közösen harmadik piacokon, főként Afrikában tudnak együttműködni.



## Macaristan'la sağlık, bilgi, iletişim ve temel bilimlerde iş birliği öne çıkıyor

Türkiye ile Macaristan arasındaki güçlü siyasi ve tarihi bağ, iki ülkenin bilim, sanayi ve teknoloji alanındaki iş birliğine de yansıyor. Bu alanda özellikle sağlık, bilgi, iletişim teknolojileri ve temel bilimler ön plana çıkıyor.

**MACARİSTAN'IN** Türkiye'yi ülkesinin doğusunu güvenceye alan önemli bir istikrar faktörü olarak gördüğünü belirten Sanayi ve Teknoloji Bakanı-Türkiye Macaristan Karma Ekonomik Komisyonu (KEK) Eş Başkanı Mustafa Varank, "Başta göç olmak üzere Avrupa'nın güvenliğinin ülkemize bağlı olduğunu Macar dostlarımızdan sıklıkla duyuyoruz" dedi.

Bakan Mustafa Varank, Macaristan'ın gerek geçmişten gelen köklü bağlar, gerekse her geçen gün artan iş birlikleri sayesinde Avrupa Konseyi, Avrupa Birliği ve diğer uluslararası platformlarda Türkiye'ye desteğini çok güçlü bir şekilde sürdürdüğünün altını çizdi.

### TİCARET HACMİNDE HEDEF 6 MİLYAR DOLAR

15 Temmuz'daki hain darbe girişimini ilk ve en güçlü biçimde kınayan ülkelerden birisinin Macaristan olduğunu hatırlatan Varank, "İki ülke liderleri arasında da çok güçlü bir iş birliği var. 2013 yılından bu yana düzenli olarak gerçekleştirilen Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi toplantıları sayesinde ülkelerimiz arasındaki ilişki stratejik seviyeye çıktı. İkili ticaret hacmimiz 2019'da 2.7 milyar dolar olarak gerçekleşti. Ancak hedefimiz bu tutarı 6 milyar dolara çıkarmak. Tekstil ve hazır giyim, ayakkabı, mobilya, seramik, elektrikli ev aletleri, makine gibi alanlar dış ticaret potansiyeli-



**Mustafa VARANK**  
T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanı

66

**Türkiye'de Macar sermayeli 88 şirket bulunduğuna değinen Bakan Mustafa Varank, bunların çoğunun toptan, perakende ticaret, gayrimenkul ve imalat sanayinde faaliyet gösterdiğini vurguladı.**

nin geliştirilmesi açısından fırsatlar taşıyor. Bununla turizm, yazılım, sağlık, tarım, hayvancılık, mühendislik ve lojistik sektörleri ortak yatırım alanları olarak öne çıkıyor" dedi. Macaristan'daki Türk yatırımlarının artması için Budapeşte'de bir Türk bankası açılması yönünde çalışmaların devam ettiği bilgisini veren Varank, Macaristan'da iş yapan Türk iş insanlarının da bu yönde beklentileri bulunduğunu bildirdi.

### YENİ NESİL TEKNOLOJİLER GÜNDEME ALINDI

Varank Macaristan'la bilim, sanayi ve teknoloji alanlarında gerçekleştirilebilecek ortak projeler noktasın-



da sağlık, bilgi, iletişim teknolojileri ve temel bilimler olmak üzere üç ana unsurun ön plana çıktığını kaydetti.

Buna yönelik ilk girişimi 15 Ekim 2020'de düzenlenen Türk-Macar Yapay Zeka ve Yüksek Teknoloji Konferansı ile başlattıklarını dile getiren Mustafa Varank, "Konferansa, her iki ülkeden yapay zeka, robotik, blok zincir ve süper bilgisayarlar gibi yeni nesil teknolojiler konusunda yapılan etkinliğe araştırmacılar, kamu ve özel sektör temsilcileri katıldı. Biz bunu bir başlangıç olarak görüyoruz. Bundan sonraki süreçte somut projeler üzerinden devam etmek istiyoruz" dedi.

### OTONOM ARAÇLARA YÖNELİK TECRÜBE PAYLAŞILACAK

Geçen yıl düzenlenen YDSK IV. dönem toplantısı kapsamında uzay alanında iş birliğine dair bir protokol imzaladıklarını kaydeden Varank, "Bunun yanı sıra Macaristan'da bulunan alanında Avrupa'nın en önemli araştırma merkezlerinden olan ELI ALPs Lazer Araştırmaları Enstitüsü'ne önümüzdeki dönemde teknik bir çalışma ziyareti gerçekleştireceğiz. Bir başka ortak çalışma alanımız da otomotiv. Macaristan'da kurulu AB'nin en büyük otonom araç test merkezi olan Zalazone Otomotiv Test Merkezi ile çalışmalar yürütmeyi planlıyoruz. Özellikle otonom araçlar ve akıllı şehir uygulamalarına yönelik gelişmeler hakkında tecrübe paylaşımında bulunacağız" dedi.

Varank, yeni yatırımlarla ilgili şunları söyledi: "Rafineri, petrokimya, yenilenebilir enerji, sağlık teknolojileri, savunma sanayi, ulaştırma, entegre teknik hayvancılık, entegre metal üretimi ve madencilik gibi sektörlerde yeni yatırımları ülkemize kazandırabilmeyi amaçlıyoruz. Macar yatırımlarını ülkemize çekmek için bire bir görüşmeler gerçekleştirmeye devam edeceğiz. Macaristan'ın AB üyesi, ülkemizin de AB adayı bir ülke olarak hukuki mevzuatlarının AB standardında olması karşılıklı yatırım imkanlarını kolaylaştırıyor."



### Bilgi ve deneyim paylaşılacak

KOSGEB ile Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı (HEPA) arasında imzalanan eylem planından da bahseden Mustafa Varank, her iki ülkenin KOBİ'lerini ileriye taşımaya ve mevcut ticaret rakamlarını yükseltmeyi amaçladıklarını bildirdi. Yürüttüğümüz iş birliği kapsamında bilgi ve deneyim paylaşım programları, çalıştaylar ve işletmeler arası eşleştirme etkinlikleri düzenlemeye başladıklarına değinen Mustafa Varank, "Bu çerçevede, kurumsal kapasitenin artırılmasına ve her iki ülke KOBİ'leri arasında teknik ve ticari iş birliği kurmaya yönelik aktiviteler gerçekleştirdik" dedi.

## Az eđsziđüğü, az alaptudományok és a kutatás-fejlesztés területén kialakított együttműködés Magyarországgal prioritást élvez

**Mustafa Varank**

Törökország ipari és technológiai minisztere

Mustafa Varank ipari és technológiai miniszter kijelentette, hogy Magyarország a tőle keletre fekvő térség stabilitása szempontjából fontos tényezőként tekint Törökországra, hozzátéve, hogy: "Magyar barátainktól gyakran halljuk, hogy országunk kulcsfontosságú Európa biztonsága szempontjából, különös tekintettel a migrációra."

Varank úr megjegyzte, Magyarország mind a közös múltból táplálkozó erős kötelék, mind pedig az országaink között napról-napra erősödő együttműködésből fakadóan határozottan támogatja Törökországot az Európa Tanácsban, az Európai Unióban, valamint más nemzetközi platformokon egyaránt.

### A kétoldalú kereskedelem területén a 6 milliárd dolláros volumen elérése a cél

Varank úr emlékeztetett arra, hogy Magyarország az elsők között ítélté el a 2016. július 15-i puccskísérletet. "Nagyon erős az együttműködés a két ország vezetői között is. A 2013 óta rendszeresen megrendezett Felső Szintű Stratégiai Együttműködési Tanács ülésének köszönhetően az országaink közötti kapcsolat stratégiai szintre emelkedett. A kétoldalú kereskedelmi volumen 2019-ben 2,5 milliárd dollárt tett ki. Célunk azonban, hogy ezt az összeget 6 milliárd dollárra növeljük" folytatta.

### Napirenden az új generációs technológiák

Varank úr megjegyzte, hogy a tudományos, ipari és technológiai területen Magyarországgal megvalósítható közös együttműködés szempontjából prioritást élveznek az eđsziđügi, információs technológiai, telekommunikációs, valamint az alapkutatásokat érintő projektek.

Mustafa Varank megemlítette, hogy a 2020. október 15-én megtartott török-magyar high-tech és mesterséges intelligencia konferenciával megtették az együttműködéshez szükséges első lépést. Hozzátette: "A konferencián oylan új generációs technológiákról volt szó, mint például a mesterséges intelligencia, a robotika, a blokklánc és a szuperszámítógépek, az eseményen a két ország kutatói, az állami és a magánszektor képviselői vettek részt. Ezt csak a kezdetnek tekintjük. Az elkövetkező időszakban együttműködésünket konkrét projektekkel tervezzük folytatni."



## 'Go Afrika' girişimi stratejik önem taşıyor

Macaristan ile Türkiye turizm, enerji, inşaat, lojistik ve gıda sanayinde üçüncü ülkelerde gerçekleşen ortak projeler bakımından hâlâ ciddi potansiyele sahipler. Bu açıdan önemli bulduğumuz 'Go Africa' girişimi çerçevesinde birbirlerinin faaliyetlerini tamamlayan Macar ve Türk firmaları üçüncü ülkelerdeki projelerin gerçekleştirilmesi için hareket ediyor.

**TÜRKİYE** ile Macaristan arasındaki siyasi ilişkiler daha önceki yıllarda olduğu gibi benzer biçimde mükemmel seviyelerde. İş birliğinin her alanda derinleştirilmesine fevkalade zemin sağlayan hükümetlerimiz arasındaki üst düzey eşgüdüm ve görüşmeler düzenli olarak devam ediyor. Ekonomik ilişkilerin sürekli gelişimine 2013 yılında tesis edilen Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi ve her yıl gerçekleştirilen Karma Ekonomi Komisyonu toplantıları büyük katkı sağlıyor. Devletler arası etkili diyalog, bürokratik engelleri önemli ölçüde azalttı, bununla ticarete ve yatırımlara alan sağladı.

2010 yılında ilan edilen yeni ekonomi politikası bağlamında ihracatımız, 2017 yılında 100 milyar euroyu aştı. İhracat 2019'da ise yeni bir rekora imza atarak 109 milyar euroya yaklaştı. Geçen yıl ihracat miktarı, GSYH'nin yüzde 83,3'üne ulaştı, böylelikle Ma-

caristan, Avrupa Birliği sıralamasında 6'ncı, dünya genelinde ise 34'üncü en büyük ihracatçı haline geldi.

2019 yatırımlar bakımından da rekor yılı oldu. Zira Macaristan'a 5,3 milyar euro değerinde toplam 101 yatırım ulaştı. Bu yatırımlar 20 farklı sektörde 13 bin 500 yeni istihdam sağladı. Ülkemiz tarafından ilan edilen doğu açılımı stratejisi sayesinde ilk defa 2019 yılında Macaristan'a en fazla yatırım bir doğu ülkesinden, Güney Kore Cumhuriyeti'nden yapıldı. Ayrıca Japon ve Çinli yatırımcıların oranı da giderek artıyor. Artık Macar ekonomisi boyut değiştiriyor. Üretime odaklanmak yerine, katma değeri yüksek sektörlerle, hizmetlere, araştırmaya ve geliştirmeye yöneliyor.

**ORTAK PROJELERDE ÖNEMLİ İŞ BİRLİĞİ POTANSİYELİ MEVCUT**  
Ülkelerimiz, turizm, enerji, inşaat,



**Péter SZIJJÁRTÓ**  
Macaristan Dışişleri ve  
Ticaret Bakanı

lojistik ve gıda sektörlerinde, bazı durumlarda üçüncü ülkelerde gerçekleşen ortak projeler bakımından da hâlâ önemli işbirliği potansiyeline sahip. Bu açıdan önemli bulduğumuz 'Go Africa' girişimi çerçevesinde birbirlerinin faa-

“

**Macar hükümeti ekonomi ve iş gücü piyasasının durumunu sürekli takip ediyor. Gerekli görmesi halinde işverenler, iş yerleri ve istihdam olanaklarının genişletilmesi için elzem önlemler alıyor.**

liyetlerini tamamlayan Macar ve Türk firmaları üçüncü ülkelerdeki projelerin gerçekleştirilmesi için başvuruyor. Gerçekleşen projelerin finansmana destek sunan Macar ve Türk Exim Bankaları arasında varılan anlaşma da bu amaca yardımcı oluyor. Bunun yanı sıra bazı firmalar doğrudan ihracat yaparken, bazı firmalar da Türk ortağa veya Türk şubeye sahip. Ayrıca pek çok Macar firma da Türkiye pazarında faaliyetlerini sürdürüyor.

Türkiye gibi Macaristan da turizmi stratejik sektör olarak ele aldığı için bu alanda da işbirliğinin geliştirilmesi önemli. Macar turistler için Türkiye cazip bir destinasyon. Bunu 2019 yılında yaklaşık 150 bin Macar vatandaşının Türkiye'yi ziyaret etmesi gösteriyor. Buna paralel olarak Türk turistlerin de Macaristan'ı ziyaret etmesini arzu ediyoruz. Bu hedefin gerçekleştiril-

rilmesi bakımından aralarında Türk kurumlarıyla ortak restore edilen Gül Baba Türbesi ve Macaristan'daki diğer Osmanlı-Türk eserleri önemli rol oynuyor.

#### DAHA ETKİLİ IŞ BIRLIĞI IÇIN...

Ülkelerimiz arasındaki daha etkili ekonomik ve ticari işbirliğini Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanlığı'na bağlı olarak çalışan Macar EXIMBANK, yatırım teşvik ajansı olarak rol oynayan Hungarian Investment Promotion Agency (HIPA) ve Macar ihracat geliştirme ajansımız Hungarian Export

Promotion Agency (HEPA) gibi teşkilatlarımızı da güçlendiriyor. HEPA'nın dünya genelinde 6 ofisi bulunuyor. Bunlardan birisi olan HEPA Turkey, Macar ürünlerinin Türkiye piyasasına erişimine destek sağlıyor. Karma Ekonomik Komisyonu Türk Eşbaşkanı, değerli dostum Mustafa Varank ile aralık ayında sağlıkta stratejik kapasite kurmak için yuvarlak masa toplantısı düzenleme konusunda mutabık kaldık. Kanaatimce bu format, Macar-Türk ekonomik ve yatırım ilişkileri bakımından dazorluklarla dolu olan böyle bir dönemde yeni ufuklar açabilir.

### Ekonominin işleyişi korunmalı

Sağlık alanında korunmanın yanında en önemli hedefimiz, Macar firmalarının sürdürülebilir ihracat yeteneğinin oluşturduğu Macar ekonomisinin şimdiki kadarki sonuçlarının, işleyişinin muhafaza edilmesi. Salgın döneminde getirilen önlemler arasında başarılı Macar ihracatçıların faaliyetlerinin genişletilmesine ve yurtdışı yatırımlarının gerçekleştirilmesine destek sağlanması da yer alıyor.

### Yardım değil yatırım

Macar hükümeti, iş yerlerinin korunması için yardımlara değil yatırımlara gereksinim olduğuna inanıyor. Bunun için hükümetin mali desteğiyle bir yatırım teşvik programı açıklandı. Program sayesinde destek alan 904 firma Macaristan'da 1,2 milyar euro yatırım yaptı, bu sayede 155 bin çalışanın iş güvencesini sağladık.

## A "Go Africa" kezdeményezés stratégiai jelentőséggel bír

Szijjártó Péter

Magyarország külgazdasági és külügyminisztere

Az országaink közötti politikai kapcsolatok a korábbi évekhez hasonlóan továbbra is kiválóak, rendszeres kormányaink között a magasszintű egyeztetések és találkozók, amelyek kiváló alapot biztosítanak az együttműködés elmélyítésére minden területen. A gazdasági kapcsolatok folyamatos fejlődéséhez nagyban hozzájárul a 2013-ban megalakított Felső Szintű Stratégiai Együttműködési Tanács, valamint az évente sorra kerülő Gazdasági Vegyes Bizottsági ülések. A hatékony államközi párbeszéd jelentős mértékben csökkentette az adminisztratív akadályokat, ezzel teret engedve a kereskedelemnek és a befektetéseknek.

A 2010-ben meghirdetett új magyar gazdaságpolitika értelmében hazánk kiemelt figyelmet fordít exporttevékenységének növelésére, melynek eredményeként a magyar kivitel már 2017-ben 100 milliárd euró fölé emelkedett, 2019-ben pedig ismételt, nemzetgazdasági történelmi rekordot elérve megközelítette a 109 milliárd eurót. A tavalyi évben a GDP 83,3%-át érte el az export mértéke, amellyel Magyarország a 6. helyet foglalja el az Európai Unió rangsorban, míg a világon a 34. legnagyobb exportórré vált.

A 2019-es év beruházási szempontól is rekordot hozott, ugyanis 5,3 milliárd euró értékben összesen 101 befektetés érkezett Magyarországra. Ezek a beruházások összesen 13.500 új

munkahelyet teremtenek, 20 különböző ágazatban. A hazánk által meghirdetett keleti nyitás stratégiájának köszönhetően 2019-ben első alkalommal fordult elő, hogy egy keleti országból, jelesül a Koreai Köztársaságból érkezett a legtöbb beruházás Magyarországra, valamint egyre nagyobb mértékű a japán és kínai beruházók aránya is. A magyar gazdaságot dimenzióváltás jellemzi, a termelésre fókuszálás helyett a magasabb hozzáadott értékű munkahelyekre, a szolgáltatásokra, valamint a kutatásfejlesztésre helyezük a hangsúlyt.

Országaink ugyanakkor továbbra is jelentős együttműködési potenciállal rendelkeznek az idegenforgalom, az energiaipar, az építőipar, a logisztika és az élelmiszeripar területén, egyes esetekben harmadik országokban megvalósuló közös projektek tekintetében is. E szempontból fontosnak tartjuk a "Go Africa" kezdeményezést, melynek keretében egymás tevékenységét kiegészítő magyar és török vállalatok pályáznak harmadik országbeli projektek megvalósítására. Ezt a célkitűzésünket támogatja a magyar és a török EXIM bank között létrejött megállapodás is, mely a megvalósuló projektek finanszírozásához nyújt támogatást. Emellett számos magyar vállalat is jelen van a török piacon: míg egyesek közvetlen export formájában, mások török partnerekkel, vagy adott esetben török leányvállalattal

rendelkeznek.

Miként Törökország, úgy Magyarország is nemzetstratégiai ágazatként tekint a turisztikai szektorra, ennek megfelelően a területen is adott a lehetőség az együttműködés elmélyítésére. Törökország vonzó turisztikai célpont a magyar turisták számára, amit jól mutat az, hogy 2019-ben közel 150 ezer magyar állampolgár látogatott el Törökországra. Ezzel párhuzamosan hazánk is érdekelt abban, hogy minél több török turista látogasson el Magyarországra. E célkitűzés megvalósítása szempontjából központi szerepet töltenek be a magyarországi török emlékek, amelyek közül kiemelném a török hatóságokkal közösen felújított Gül Baba türbét.

Az országaink közötti hatékonyabb gazdasági és kereskedelmi együttműködést erősítik a Külgazdasági és Külügyminisztérium háttérintézményei is, úgymint a magyar EXIM Bank, a Nemzeti Befektetési Ügynökség - HIPA és a HEPA Magyar Exportfejlesztési Ügynökség. A HEPA-nak 6 partnerirodája van világszerte, ezek közül egyik, a HEPA Turkey a magyar termékek törökországi piacra jutásához nyújt támogatást. Mustafa Varank barátommal, a Gazdasági Vegyes Bizottság török társelnökével abban egyeztünk meg, hogy még decemberben összeül a stratégiai kapacitásépítési egészségügyi kerekasztal. Meggyőződésem, hogy ez a formátum a magyar-török gazdasági és

befektetési kapcsolatok tekintetében is új távlatokat nyithat ebben a kihívásokkal teli időszakban.

Jelenleg az egészségügyi védekezés mellett legfontosabb célunk a magyar gazdaság eddigi eredményeinek, működképességének megőrzése, melynek egyik záloga a magyar cégek exportképességének megtartása. A járványidőszak alatt meghozott intézkedéseink között szerepel az, hogy eredményes magyar exportőrök kapnak támogatást exporttevékenységük kibővítésére, valamint külföldi befektetéseik megvalósítására.

A magyar kormány hisz abban, hogy a munkahelyek megvédéséhez nem segítők, hanem beruházások kellene. Ezért hirdettünk meg egy új beruházásösztönző programot, amelynek segítségével a beruházások kormányzati pénzügyi támogatással valósulnak meg. A programnak köszönhetően a támogatást elnyert 904 vállalat 1,2 milliárd euró értékű beruházást hajtott végre Magyarországon, ezáltal 155 ezer munkahelyet sikerült megmentenünk.

A kormány folyamatosan figyeli a gazdaság és a munkaerőpiac helyzetét és amennyiben szükségesnek látja, meghozza a szükséges intézkedéseket a munkavállalók és a munkahelyek védelmére, illetve a foglalkoztatási lehetőségek bővítése érdekében, hiszen Magyarországnak működnie kell!

# Zor günlerin dostuna gönül borcu

Macaristan Dışişleri ve Dış Ticaret Bakan Yardımcısı Levente Magyar, COVID-19 ile mücadelede ülkesine yardım edenlerin başında Türkiye ve diğer Türk Cumhuriyetleri'nin olduğunu, zor günlerde uzatılan bu dostluk elinin unutulmayacağını söyledi.

**DIŞ EKONOMİK İlişkiler Kurulu (DEİK)** Türkiye-Macaristan İş Konseyi üyesi şirketlerinin, Macaristan'a gönderdiği yardım, düzenlenen bir etkinlikte yetkililere teslim edildi.

Programa, Magyar'ın yanı sıra Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, DEİK Avrupa Bölge Komitesi Başkanı Suat Karakuş ve çok sayıda davetli katıldı. Toplantıda konuşan Magyar, Macaristan'ın alınan önlemler ve attığı adımlar neticesinde salgının ilk dalgasını başarıyla atlattığını ifade etti.

Ülkesinin sağlık ekipmanlarının temini konusunda çalışmalarını sürdürdüğünü ve virüsle mücadelede Türkiye'nin de aralarında bulunduğu bazı ülkelere yardım aldıklarını söyleyen Levente Magyar, "Macaristan'ın yardımına koşan ilk ülkeler istisnasız Türk dünyasıydı. Gerçek dostluk zor zamanda belli olduğu için bize yapılan bu yardımları asla unutmayacağız. Türkiye'ye bugün yaptığı yardımlardan dolayı teşekkür ederiz" ifadelerini kullandı.

## "KÜRESEL SORUNLARLA KÜRESEL İŞ BİRLİĞİ SAYESİNDE MÜCADELE EDİLİR"

Salgının küresel sorunların ancak küresel iş birliğiyle çözülebileceğini bir kez daha gösterdiğini vurgulayan Ahmet Akif Oktay, "Türkiye ve Macaristan ikili düzeyde örnek bir dayanışma sergilerken diğer ülkelere yardım eli uzatarak bu sınavdan başarıyla geçti" diye konuştu.

Büyükelçi Oktay ayrıca, Türkiye-Macaristan İş Konseyi'nin tüm yöneticilerine, kampanyaya destek veren tüm Türk firmalarına ve salgın sürecinde Türkiye'ye sağladığı destek, kolaylık ve yardımlardan dolayı Macaristan hükümetine teşekkür etti.

DEİK Türkiye-Macaristan İş



**Levente MAGYAR**  
Macaristan Dışişleri ve Ticaret  
Bakan Yardımcısı

“

Levente Magyar, yardımların toplanması ve ulaşması konusunda büyük çaba gösteren Büyükelçi Ahmet Oktay, Adnan Polat ve Suat Karakuş'a teşekkür ederek, "Sizler ve Türk halkı Macarların gerçek dostu" diye konuştu.

Konseyi Başkan Yardımcısı Suat Karakuş ise yardım kapsamında, Türkiye'de üretim yapan yerli ve milli şirketlerden temin edilen 50 bin yüz sipirliği, 16 bin el dezenfektanı ve 20 bin kolonyanın teslim edildiğini söyledi.



## "Önlemler can kayıplarını en aza indirdi"

Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay insanlık tarihinde eşine az rastlanır bir küresel salgın döneminin yaşandığını belirtirken Türk-Macar dostluğunun en son tezahürü olan bağış töreninden büyük memnuniyet duyduğunu bildirdi. Oktay, Macaristan ve Türkiye'nin şu ana kadar salgınla mücadelede oldukça başarılı adımlar attığını belirterek her iki ülkenin de aldığı etkili önlemler sayesinde can kayıpları ve diğer zararları mümkün olan en düşük düzeyde tutmayı başardığını anlattı.

## Örök hála a barátoknak a nehéz időkből nyújtott segítségért

**Magyar Levente**

Magyarország külgazdasági és külügyminiszter-helyettese

Magyar Levente, a Külgazdasági és Külügyminisztérium miniszterhelyettese elmondta, hogy sohasem fog feledésbe merülni, hogy a koronavírus elleni küzdelem jegyében Törökország és más török ajkú államok is segítő kezét nyújtottak Magyarországnak.

A Török Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsának (DEIK) Magyar-Török Üzleti Tanácsa által Magyarország számára eljuttatott szállítmányt ünnepélyes keretek között adták át a magyar illetékeseknek.

A programon Magyar Levente mellett Ahmet Akif Oktay, Törökország budapesti nagykövete, Suat Karakuş, a DEIK Európai Regionális Bizottság Elnöke és számos meghívott vendég vett részt.

Az eseményen Magyar Levente beszédében elmondta, hogy Magyarország az idejében meghozott intézkedéseknek köszönhetően sikeresen átvészelte a járvány első hullámát.

A miniszterhelyettes arra is kitért, hogy néhány ország - köztük Törökország - segítségét nyújtott Magyarországnak a szükséges egészségügyi eszközök beszerzésében és a vírussal szembeni küzdelemben. "Magyarország segítségére az első között kivétel nélkül a türk világ országai siettek. A bajban mutatkozni meg, hogy ki az igaz barát, ezért a nekünk nyújtott segítség sohasem fogjuk elfelejteni. Köszönjük szépen a Törökországnak a ma nyújtott segítségét." tette hozzá.

## "A globális problémákkal szemben globális összefogással lehet megküzdenni"

Ahmet Akif Oktay hangsúlyozta, hogy a járvány ismét megmutatta, hogy a globális problémákat csak globális együttműködéssel lehet megoldani. Elmondta, "Törökország és Magyarország sikeresen teljesítette ezt a vizsgát, ugyanis mind kétoldalú szinten példaeértékű szolidaritásról tett tanúbizonyságot, mind pedig segítő kezét nyújtott más országok számára."

A török nagykövete továbbá köszönetet mondott a Magyar-Török Üzleti Tanács vezetőinek, a szállítmány eljuttatásában közreműködő török cégeknek, valamint Magyarország Kormányának a Törökország számára a járvány folyamán nyújtott támogatásáért és segítségéért.

Suat Karakuş, a DEIK Európai Regionális Bizottság Elnöke elmondta, hogy a szállítmány keretében 50 ezer arcvédő pajzs, 16 ezer kézfertőtlenítő és további 20 ezer magas alkoholtartalmú, illatosított kézfertőtlenítő szer került átadásra, melyeket helyi törökországi vállalatok készítettek.

# İki ülke arasında ticareti geliştirmek için çok sayıda ortak yatırım fırsatı var

AB'de Macaristan'ın en çekici yatırım bölgesi olarak görüldüğünü belirten Macaristan Ankara Büyükelçisi Viktor Mátis, "Macaristan, yabancı yatırımcılar için en cazip mevzuatı sağlamaya gayret göstermesinin yanı sıra son derece yüksek finansal destek sunuyor" dedi.

**MACARİSTAN'DA** en büyük yatırımcıların değişmeksizin Almanya, ABD ve AB üyesi devletler olduğunu söyleyen Macaristan Ankara Büyükelçisi Viktor Mátis, "Aynı zamanda bizim için 2019 sıradışı bir yıl oldu. Zira geçen sene Macaristan'a tüm zamanların en yüksek doğrudan yabancı yatırımı geldi. Geçen yıl 6 milyar dolar değerinde 101 yatırımın anlaşması yapıldı ki, hükümet bunlara 500 milyon dolardan geri ödemesiz destek sağladı" diye konuştu.

Yatırımların 13 bin 500 yeni istihdam sağlandığı bilgisini veren Büyükelçi Mátis, hükümet tarafından ilan edilen doğu açılım stratejisi sayesinde Macaristan'a 2019'da ilk defa en fazla yatırımın Almanya'dan değil Güney Kore'den yapıldığını vurguladı.

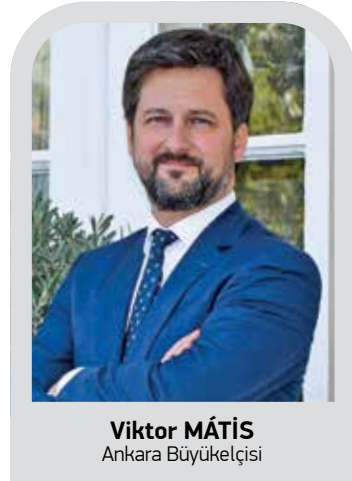
Büyükelçi Mátis, ayrıca Japon ve Çinli yatırımcıların oranının da giderek arttığının altını çizdi.

Macar ekonomisinin birçok farklı sektörde gelişmesini sürdürdüğünü ve giderek daha dengeli bir yapıya ulaştığını anlatan Mátis, yabancı yatırımcıların geçen yıl 20 farklı sanayi dalında ülkenin her noktasında yatırım yapmasının bunun en iyi göstergesi olduğunu ifade etti.

Büyükelçi Mátis, ekonominin lokomotif sektörlerinin başında gelen otomobil sanayinde de her alanda değişim yaşadığını, dolayısıyla çağın teknolojisinin gereğini yerine getirdiklerini belirtti.

## "İŞ BİRLİĞİ YAYGINLAŞTIRILABİLİR"

Türkiye ile Macaristan'ın ticari



**Viktor MÁTIS**  
Ankara Büyükelçisi

ilişkilerine değinen Mátis, "Macaristan ve Türkiye'nin tüm potansiyel alanlarda imkanlarını ve kapasitelerini beraberce geliştirmeye çabaladığını dikkate alarak, iki ülkede pek çok alanda (diğerlerinin yanı sıra özellikle tarım, su yönetimi, sağlıkta) ortak fırsatlar ve yatırımlar belirlenebilir. Macar ve Türk şirketler Afrika Kıtası'nda yatırım alanında işbirliği tesis ettiler, gelecekte başka bölgelerde de bu tür işbirliklerinin olmasını ümit ediyoruz" açıklamasını yaptı.

## Yabancı yatırımcıları bekliyor

Dünyanın her ülkesini olduğu gibi COVID-19 salgınının Macaristan'ı da olumsuz etkilediğini söyleyen Büyükelçi Viktor Mátis, şunları söyledi: "Buna rağmen ekonomik göstergelerin gerilemesi, AB ortalamasına göre daha az düzeyde gerçekleşti. Macar hükümeti, salgından etkilenen firmalara yardımcı olmak için rekabet artırıcı destek programı başlattı. Bunun yanında Macaristan, cazip teşvik sistemi ve yatırım ortamıyla pandemi sürecini dikkate alarak üretim kapasitesini artırmayı ve çeşitlendirmeyi amaçlayan yabancı yatırımcıları bekliyor."

## Két ország között számos kölcsönös befektetési lehetőség kínálkozik

**Mátis Viktor**

Magyarország ankarai nagykövete

Magyarország ankarai nagykövete Mátis Viktor elmondta, hogy Magyarországon a legnagyobb befektetőnek változatlanul Németország, az USA és egyéb uniós tagállamok számítanak. "Ugyanakkor mindenképpen meg kell jegyeznem, hogy 2019-es év rendhagyónak számít, ugyanis tavaly minden idők legtöbb beruházása érkezett Magyarországra. Tavaly 101 beruházásról született megállapodás 1.705 milliárd forint értékben (közel 6 milliárd dollár), amelyhez a kormányzat 156 milliárd forint vissza nem térítendő (több mint félmilliárd dollár) támogatást biztosított" fejtette ki.

A nagykövet kiemelte, hogy az összes beruházás 13.500 új munkahelyet teremtett. A kormány által meghirdetett keleti nyitás stratégiájának köszönhetően 2019-ben első alkalommal fordult elő, hogy nem Németországból, hanem Dél-Koreából érkezett a legtöbb beruházás Magyarországra, továbbá egyre nagyobb mértékű a japán és kínai beruházók aránya is.

Mátis Viktor kijelentette, hogy a magyar gazdaság egyre kiegyensúlyozottabb és folyamatosa a fejlődés a különböző ágazatokban, amelyet jól mutat, hogy a külföldi beruházók a tavalyi évben 20 különböző iparágban fektettek be az ország minden területén.

A nagykövet elmondása szerint ráadásul a magyar gazdaság egyik húzóágazatának számító autópálya is megkezdődött a megújulás.

## "Az együttműködést lehet erősíteni"

Mátis Viktor a török-magyar kereskedelmi kapcsolatokát érintően a következőkre hívta fel a figyelmet: "Tekintettel arra, hogy mind Magyarország, mind pedig Törökország igyekszik minden potenciális területen lehetőségeit és kapacitásait fejleszteni, a két ország számos területen – többek között mezőgazdasági, vízgazdálkodási, építészeti – képes közös lehetőségek és befektetések beazonosítására. A magyar és török kormányzat jelenleg az afrikai kontinens országaiban alakított ki együttműködést befektetési területen, ugyanakkor remélhetőleg a jövőben más térségekben is lehetőség nyílna hasonló projektekre."

# Büyükelçi Ahmet Akif Oktay: Türk şirketlerinin projeleri hız kesmeden sürüyor

Türkiye ile Macaristan arasındaki ilişkilerin her yıl daha fazla güçlendiğini belirten Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, bu durumun konjonktürel nedenlerin veya rastlantıların bir sonucu olmadığını, son derece bilinçli politikalarla hayat bulduğunu bildirdi.

**MACARİSTAN** ve Türkiye arasındaki dostluğun birçok gür pınardan beslendiğinin altını çizen Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay, "İki ülke kökleri yüzyıllar öncesine uzanan ortak bir tarihi ve kültürel mirasa sahip. Bunun yanı sıra işbirliğine gerçek anlamda stratejik içerik kazandırma yönünde her iki tarafta sağlam bir siyasi irade mevcut. Bu bağlamda Macaristan'ın Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine sağladığı istikrarlı desteğe de büyük değer veriyoruz" diye konuştu. İkili ilişkilerimizin çerçevesini çizen ve yeni hedefleri belirleyen en önemli mekanizma olan Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi toplantılarının dördüncüsünün, 7 Kasım 2019'da Budapeşte'de yapıldığını hatırlatan Oktay, "Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan ile Macaristan Başbakanı Viktor Orbán'ın eşbaşkanlıklarında gerçekleştirilen toplantıda, ikili ilişkilerin tüm veçheleri üzerinde kapsamlı görüş alışverişinde bulunarak müteakip iki yıla ilişkin yol haritası çıkarıldı. Bu vesileyle yeni bir dizi anlaşma imzalandı. Ayrıca düzenlenen yuvarlak masa toplantısında iki ülkenin önde gelen firmalarının yöneticileri karşılıklı yatırım ve ticaretin geliştirilmesine yönelik görüş ve önerilerini bizzat sunma imkânını buldu" ifadelerini kullandı.

## "TÜRK YATIRIMLARININ ARTMASINI ARZU EDİYORUZ"

COVID-19 salgını sebebiyle ocak-ağustos döneminde ticaret hacminin yüzde 11,3 azaldığını dile getiren Oktay, bu durumun geçici olduğunu, normalleşmeyle ikili ticaretin eski düzeyine tekrar çıkacağını aktardı. Salgından, Macaristan'da her yıl giderek artan Türk ya-



**Ahmet Akif OKTAY**  
Budapeşte Büyükelçisi

trımlarının diğer sektörler için daha az etkilendiğine değinen Oktay, "Müteahhlik firmaları tarafından yürütülen projelerin hız kesmeden devam etmesinden memnuluk duyuyoruz. Benzer şekilde halen mütevazı düzeyde bulunan Türkiye'deki Macar yatırımla-

rının yakın gelecekte çok daha üst seviyelere çıkması samimi arzumuz" dedi.

## ARKEOLOJİK KAZILARA DESTEK

Kültürel ilişkilerde özel bir yeri olan Budapeşte'deki Gül Baba Türbesi'nin restorasyon projesinde iki ülkenin örnek bir işbirliği sergilediğine değinen Oktay, "Bu işbirliğinin tekrarlanabileceği bir sonraki büyük proje, çıktığı son sefer sırasında Macaristan'da vefat eden Kanuni Sultan Süleyman'ın Zigetvar'daki mezarının bulunduğu mahalın düzenlenmesi" dedi.

Türkiye'nin bu amaçla yürütülen arkeolojik kazılara önemli bir destek sağladığı bilgisini veren Ahmet Akif Oktay, "Tamamlandığında söz konusu proje, her iki ülkenin paylaştıkları tarihi mirası korumaya yönelik ortak irade ve duyarlıklarının da bir göstergesi olarak işbirliğinin en güçlü sembollerinden biri haline gelecek" diye konuştu.



## Ticarette yeni pencereler açılacak

Ahmet Akif Oktay, önümüzdeki dönemde ticaretin geleneksel olarak yoğunlaştığı otomotiv, makine, teçhizat ve tekstil gibi alanların yanı sıra sağlık, enerji, turizm gibi alanlarda da önemli fırsat pencerelerinin açılacağını belirtti. Bu çerçevede, turizm ilişkilerinin yeniden canlandırılmasına özel önem verdiklerinin altını çizen Oktay, "Macar dostlarımızın tatillerini en sağlıklı koşullarda geçirebilecekleri ülkemizdeki turizm tesislerinde ağırlamaktan mutluluk duyacağız" ifadelerini kullandı.

## Töretlen lendülettel folytatódnak a török cégek projektjei

**Ahmet Akif Oktay**  
Törökország budapesti nagykövete

Ahmet Akif Oktay, Törökország budapesti nagykövete kiemelte, hogy a Magyarország és Törökország közötti barátság több bővítési forrásból táplálkozik. Elmondta, hogy: "A több évszázadra visszanyúló közös történelmi és kulturális örökségnek köszönhetően mindkét ország elkötelezett amellett, hogy együttműködésért valódi stratégiai tartalommal töltse meg. E tekintetben nagyra értékeljük, hogy Magyarország határozottan támogatja Törökország Európai Unió csatlakozását."

## Régészeti kutatások támogatása

Oktay úr kitért arra, hogy a kulturális kapcsolatokban különleges helyet foglal el a Gül Baba türbéje amelynek felújítási munkálatai során a két ország példaértékű együttműködésről tett tanúbizonyságot. Hozzátette: "Hasonló eredményes együttműködési lehetőség kínálkozik a magyarországi hadjárat során elhunyt Nagy Szulejmán szultán szigetvári sírjának és környékének rendezése esetében is."

Ahmet Akif Oktay kitért arra is, hogy Törökország az e célból folytatott régészeti ásatásokhoz jelentős támogatást biztosít. Majd elmondta: "Amennyiben a szóban forgó projekt sikeresen befejeződik, úgy az a két ország közös történelmi örökségének egyik legfontosabb szimbólumává válhat, amely egyúttal jelképezi a népeink közötti együttműködést és a kulturális javaink iránti elkötelezettségünket."

A nagykövet kijelentette, hogy a kétoldalú kereskedelmi kapcsolatokban a hagyományosnak számító fókuszterületek (autóipar, gépgyártás, textilipar) mellett, olyan más szektorokban is lehetőség nyílik az együttműködésre, mint az egészségügy, energetika, vagy a turisztikai ágazat.

# Türkiye ve Macaristan COVID-19 döneminde iyi performans gösterdi

2020 yılını tek başına COVID-19 salgını temsil ediyor. İlkbaharda, salgının ilk dalgası sırasında, geç ya da yanlış müdahale edilmesinin ne kadar büyük zararlar verdiğinin örnekleri tüm dünyada görüldü. Ancak zamanında verilen kararlı, kısıtlayıcı önlemler salgının yayılmasını frenledi. Bu başarılı uygulamalar sayesinde gördük ki Macaristan'ın yanı sıra Türkiye de COVID-19 sürecini son derece sağlıklı götürdü.

**MACARİSTAN** hükümeti pandemi- nin ilk anından itibaren önüne iki hedef koydu: İnsan hayatının korunması, ekonominin en kısa zamanda yeniden başlatılması ve ekonomik hasarın en aza indirilmesi. İlk dalga süresince Türkiye'deki önlemlere benzer, normal hayat kısıtlamalarının (eğitim ve kültür kurumlarının faaliyetinin askıya alınması, sokağa çıkma kısıtlamaları, en büyük riski taşıyan yaşlıların ekstra korunması) uygulanmasıyla virüsün yayılma hızı azaltılabildi.

## JESTLER, ÜLKELERİ

### DAHA FAZLA YAKINLAŞTIRDI

Çeşitli koruyucu ekipmanların sağlanması korumanın diğer önemli parçasıydı. Bu alanda Macaristan, Türkiye hükümeti ve Budapeşte'de de bir ofise sahip Türk Konseyi'nin diğer üye devletlerinden ciddi destek aldı. Bu tür jestler ülkeler arasındaki güveni daha da artırıp gelecekteki işbirliğini teşvik ediyor.

Macaristan hükümeti salgın sürecinde yatırım teşvik siyasetine devam



**László KELLER**  
Macaristan İstanbul  
Başkonsolosu

etti. Pandemiye yatırım yapan, istihdamı korumayı üstlenen şirketlere nakit ve vergi kolaylığı desteği verdi. Haziran ayına kadar Macaristan'da 337 milyar forint değerinde (yaklaşık 8 milyar TL) devlet desteği 806 şirkete verildi. Bu destekler sayesinde 140 bin istihdam korundu.

## SALGIN, YENİ ŞEYLER ÖĞRENMEMİZİ SAĞLADI

İlk haftaların 'şokundan' sonra yüz

yüze görüşmelerin yapılamamasıyla online video konferansların sayısı birdenbire arttı. Mecburiyet nedeniyle yeni fırsatlar da oluştu. Kitlelere hitap etmek, mesajları daha geniş çevrelerle paylaşmak mümkün oldu. Ancak dış ticaret ve dışişleri konuları belli bir noktaya kadar ikili görüşmeler, toplantılar olmadan ele alınabilir. Kısıtlamaların gevşetilmesi ve salgın riskinin azalması noktasına yaklaşmamızı düşünüyorum.

Pandemi döneminin bizi online iletişime zorunlu kılmasıyla aynı anda bazı şeyleri öğrenme fırsatımız da oldu. Salgın sadece ekonomik diplomasideki iletişimi etkilemedi. Macar kültürü ve sanatına ilgi duyanlara online ortamda ne şekilde hitap edebileceğimizi de öğrenmemiz gerekiyordu. Son haftaların tecrübeleri Macaristan İstanbul Başkonsolosluğu'nda faaliyet gösteren Macar Kültür Merkezi'nin fiziksel katılım gerektirmeyen etkinlikler ve programların organize edilmesine çok başarılı bir şekilde geçiş yaptığımızı gösteriyor.

## A járvány első hulláma: bevezetés a digitális diplomáciába

**Keller László**

Magyarország isztambuli főkonzulja

A 2020-as év egyértelműen a koronavírus járvány határozza meg. Tavasszal, a járvány első hulláma során láttunk példákot a világból, hogy a késve vagy rosszul kezelt járvány milyen komoly pusztításokat végzett.

Magyarország Kormánya az első pillanattól kezdve két alapvető célt tűzött ki maga elé: az emberi élet védelme, valamint a gazdaság lehető leggyorsabb újraindítása, a gazdasági veszteségek minimalizálása.

A védekezés fontos része volt a különböző védőfelszerelések és eszközök (maszkok, kesztyűk, védőruhák, fertőtlenítőszer stb.) beszerzése. Ennek során Magyarország komoly segítségért fordult Törökország kormányához, illetve a már budapesti irodával is rendelkező Türk Tanács egyéb tagállamaitól. Ezek azok a gesztusok, amelyek tovább erősítik az országok közötti bizalmat és serkentik a jövőbeli együttműködéseket.

A járvány időszaka alatt Magyarország Kormánya folytatta beruházásösztönző politikáját. Pénzügyi- és adókedvezményekkel támogatta azokat a cégeket, akik a járvány ideje alatt beruházást hajtottak végre és vállalták a munkahelyek megőrzését. Júniusig bezárólag 806 magyarországi vállalat végzett ipari bővítést; állami segítséggel összesen 377 milliárd forint értékben (nagyjából 8 milliárd török líra). Ezzel hozzávetőleg 140 ezer munkahelyet sikerült megvédeni.

Az első hetek "sokkja" után a személyes kapcsolatok megszűnésével ugrásszerűen nőtt az online videokonferenciák száma is. A kényszer azonban lehetőséget is hordozott magában. Tömegek váltak megszólíthatóvá, üzenetek megosztása vált lehetővé széles körben.

Nem csak a gazdaságdiplomáciai kommunikációt érintette a járvány. Meg kellett tanulnunk, hogyan szólíthatók meg a magyar kultúra és művészet iránt érdeklődők az online térben. Az elmúlt hetek tapasztalatai azt is bebizonyították, hogy Magyarország isztambuli Főkonzulátusán működő Magyar Kulturális Intézet sikeresen állt át a személyes jelenlétet nélkülöző rendezvények, programok szervezésére.





# İlişkilerimiz stratejik ortaklıktan öte uzun yılların getirdiği kardeşlik seviyesinde

Türkiye ile Macaristan arasındaki ilişkilerin kökeninin çok eskilere dayandığını belirten DEİK Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat, bunun ülkelerin ortak tarih ve kültürel mirasına kadar uzandığını bildirdi.

**DÜNYA** için zorlu bir yıl olan 2020'de Türkiye-Macaristan arasındaki yakınlık ve iş birliğinin, stratejik ortaklık düzeyinden çok daha öte, kardeşlik düzeyinde olduğunu vurgulayan DEİK Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat, "Bu yıl yaşadıklarımız ve etkileri halen devam eden COVID-19 salgınıyla mücadelede Türkiye ile Macaristan ikili düzeyde örnek bir dayanışma sergileyerek sınavı başarıyla geçti" diye konuştu.

Salgın döneminde Macaristan'ın ihtiyacına ilk cevap veren ülkelerden birinin Türkiye olduğunu söyleyen Polat, medikal maske kumaş ve dezenfektan üretimi için kimyasal hammaddelerin Türkiye'den tedarik edildiğini bildirdi.

DEİK Türkiye-Macaristan İş



**Adnan POLAT**  
DEİK Türkiye-Macaristan  
İş Konseyi Başkanı



**Adnan Polat, benzer şekilde Türkiye'nin de Macar firmaları için büyük olanaklar sunduğunu vurgulayarak Türkiye'den firmaların Macaristan üzerinden AB'ye ulaşabilmeleri gibi Macar firmalarının da Türkiye üzerinden Afrika'ya ulaşabileceklerini ifade etti.**

Konseyi tarafından Macaristan'a tıbbi malzeme yardımı yapıldığını söyleyen Adnan Polat, "İş dünyasının öne çıkan Türkiye-Macaristan İş Konseyi üyesi şirketlerin yaptığı maddi katkılarla 50 bin yüz siperliği, 16 bin el dezenfektanı ve 20 bin kolonya Türkiye'de üretim yapan yerli şirketlerden temin edildi. 3 TIR halinde Macaristan'a ulaşan yardımlar Budapeşte'de düzenlenen etkinlikte Macar yetkililere teslim edildi" diye konuştu.

## "TÜRKİYE, AVRUPA İÇİN ÖNEMLİ"

Bu süreçte Macaristan ve diğer AB ülkelerinin en yakınlarındaki üretim gücü yüksek mal tedarik edebilecek ülkenin Türkiye olduğunun farkına varıldığına dikkat çeken Polat, "Sınırlar kapanırken, Çin'den çoğu

malzemenin tedariki zorlaşırken, Türkiye'nin yardım elini uzatması ülkemizin Avrupa için önemini bir kez daha ortaya koydu" dedi.

Adnan Polat, bu yıl 100'üncü yıldönümü kutlanan 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nda Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Viktor Mátis ve İstanbul Başkonsolosu László Keller'in de aralarında bulunduğu Türkiye'deki Macaristan diplomatik misyonlarının temsilcileriyle çalışanları 23 Nisan'a yakışır sevgi, kardeşlik ve dostluk mesajını İstiklal Marşı'nı Türkçe seslendirerek verdiğini anlattı.

## MACARİSTAN'IN ASYA VE ORTADOĞU'YA AÇILAN KAPISI

Bu videoların sosyal medya hesaplarında paylaşılarak anlamlı bir kutlama



olarak arşivlerdeki yerini aldığını bildiren Polat, "1992 yılından beri Macaristan'da yatırımları bulunan bir iş insanı ve aynı zamanda Türk özel sektörünün dış dünyaya açılan penceresi DEİK'in ülkeler arası yatırım ve ticareti artırmak için faaliyet gösteren iş konseylerinden Türkiye-Macaristan İş Konseyi'nin başkanı olarak iki ülke ilişkilerini uzun yıllardır yakından takip ediyorum. Her iki ülke de bir diğeri için büyük önem taşıyor. Macaristan, Türkiye'nin Avrupa'ya, Türkiye de Macaristan'ın Asya ve Ortadoğu'ya açılan kapısı" diye konuştu.

Türkiye ile Macaristan arasındaki ilişkilerin 90'lı yılların başlarında Macaristan'ın serbest piyasa ekonomisine geçişiyle ivme kazandığını söyleyen Polat, "NATO müttefikliği ve Avrupa Birliği başta olmak üzere uluslararası örgütlerde yakın iş birliğiyle artan birliklilik 2013 yılında yeni bir seviyeye yükseldi. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın ve Macaristan Başbakanı Viktor Orbán'ın liderliğinde gerçekleşen girişimle Türkiye Macaristan ilişkilerinin stratejik iş birliği düzeyine çıkarılmasına karar verildi ve 'Üst Düzey Stratejik İşbirliği Konseyi' kuruldu" dedi.

Ardından karşılıklı ekonomik iş birliği için Karma Ekonomik Komitesi süreci başlatıldığı bilgisi veren Polat, yapılan bu görüşmelerde iki ülke arasında 2019 yılında 2.7 milyar dolar olan ticaret hacminin 6 milyar dolara çıkarılmasının hedeflendiğini söyledi.

### ÖNEMLİ BİR YATIRIM ÜSSÜ

Macaristan'ın yabancı yatırımlar için Avrupa'da Hollanda ve İsviçre'den daha avantajlı fırsatlar sunduğuna değinen Polat, "Macaristan aynı zamanda Polonya, Çekya, Slovakya ile yer aldığı Vişegrad grubunda çektiği yatırımla birinci sırada geliyor. Alman ve Avusturyalı iş insanları Macaristan'ı önemli bir yatırım, üretim ve dağıtım merkezi olarak kullanıp yarı mamul ürünlerini Macaristan'a göndererek orada tüketiciye hazır hale getirdikten sonra AB başta olmak üzere bütün dünyaya satıyor" ifadelerini kullandı.



Türkiye'den iş insanlarının da Macaristan'a aynı perspektiften bakması gerektiğini dile getiren Adnan Polat, "Macaristan 510 milyon nüfuslu AB pazarına ve AB'nin ikili ticari anlaşmalarının bulunduğu üçüncü pazarlara Türkiye'den ürün ve hizmetlerin satılabilmesi için açılan bir kapı. Akıllı şehir teknolojileri, tarım teknolojileri, sağlık ekipmanları, içme suyu ve atık su teknolojileri alanında Macar firmaları çok ileri. Bu potansiyeli görüp hayata geçirebilirsek ikili ticaret hacminde 6 milyar dolar hedefine rahatlıkla ulaşabiliriz. Burada da görev iki ülkenin iş insanlarına düşüyor" dedi.



**Pandemi nedeniyle sınırlar kapanırken ve Çin'den çoğu malzemenin tedariki zorlaşırken Türkiye'nin dünyaya yardım elini uzatması ülkemizin Avrupa için önemini bir kez daha ortaya koydu.**

### İkili ticarete destek

Bugüne kadar birçok farklı girişimde bulduklarına değinen Adnan Polat, "Macaristan Dışişleri ve Ticaret Bakanlığı bünyesinde kurulan ve Macar ihracatçılarını desteklemek üzere çalışan Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı HEPA'ya Polat Holding olarak destek verdik. İki ülke arasındaki ticaret hacmini artırmak için çalışan HEPA Türkiye; Türkiye, Yunanistan ve Budapeşte'deki toplam 6 ofisiyle Macar ürün ve hizmetlerinin Türkiye'de tanıtılmasını sağlıyor. Macaristan'dan teknoloji, ürün ve hizmet almak isteyen Türk şirketlerine doğru tedarikçinin bulunması için çalışırken Macaristan'da yatırım yapmayı planlayan potansiyel yatırımcılara destek veriyor. Uzun soluklu, güvenilir iş anlaşmalarının imzalanmasına önyak olan HEPA Türkiye sayesinde karşılıklı ticaretin gelişerek ülke ekonomilerinin kalkınmasına da destek veriyoruz" dedi.



## Kapcsolatunk túlmutat a stratégiai partnerségi viszonyon, az elmúlt évek alatt a testvériség szintjére emelkedett

### Adnan Polat

DEIK Magyar-Török Üzleti Tanács elnöke

Adnan Polat, a DEIK Magyar-Török Üzleti Tanács elnöke hangsúlyozta, hogy habár a 2020-as év az egész világ számára kihívásokkal teli, a Törökország és Magyarország közötti barátság és együttműködés túlmutat a stratégiai partnerségi szinten, a két ország között testvéri a kapcsolat. Elmondta, "A COVID-19 járvány - amelynek hatásai még mindig érezhetők - elleni küzdelemben Törökország és Magyarország példaértékű összefogást mutatva átment a vizsgán."

Adnan Polat kitért arra is, hogy Törökország az elsők között nyújtott segítséget Magyarországnak a szükség órájában. Elmondta továbbá, hogy Törökország orvosi maszk, valamint fertőtlenítőszer előállításához szükséges nyersanyagot biztosított Magyarországnak számára.

"A DEIK Magyar-Török Üzleti Tanács vállalatának anyagi hozzájárulásával 50 ezer arcvédő

pajzsot, 16 ezer kézfertőtlenítőt, valamint 20 ezer magas alkoholtartalmú fertőtlenítő szert adományozott, amelyek helyi törökországi cégektől kerültek beszerzésre. A Magyarországra érkező három kamionnyi segélyszállítmány ünnepélyes keretek között került átadásra a magyar illetékesek részére." folytatta.

### "Törökország fontos Európának"

Polat úr felhívta a figyelmet arra, hogy az elmúlt időszakban Magyarország és más uniós tagállamok számára is világossá vált, hogy a hozzájuk legközelebb eső magas gyártókapacitással és áruellátó képességgel rendelkező ország Törökország. Elmondta, "Amikor bezárultak a határok és Kínából az alapanyagok beszerzése megnehezült, akkor az, hogy Törökország segítő kezet nyújtott, még egyszer megmutatta országunk fontosságát Európa számára."

Adnan Polat kifejtette, hogy a török Nemzeti Függetlenség

és Gyermeknap centenáriuma alkalmából április 23-án Mátis Viktor, Magyarország ankarai nagykövete és Keller László isztambuli főkonzul a törökországi magyar külképviseletek munkatársaival a testvériség és a barátság üzenetét tolmácsolva közösen szavalta el a török nemzeti himnuszt.

### Magyarország számára Törökország a Közel-Kelet és Ázsia kapuja

Polat úr megjegyezte, hogy ezek a videók a közösségi médiában megosztva jelentőségteljes ünneplésként kerülnek be az archívumokba. Majd hozzátette, hogy: "A Magyar-Török Üzleti Tanács elnökeként a két ország kapcsolatait hosszú évek óta közelről követem. Mind a két ország egymás számára nagy fontossággal bír. Törökország számára Magyarország Európa, míg Magyarország számára Törökország a Közel-Kelet és Ázsia kapuját jelenti."

Polat úr elmondta, hogy a Törökország és Magyarország

közötti kapcsolatok a 90-es évek elején, Magyarország szabadpiaci gazdaságra való áttérésével nyertek lendületet. "Kezdvé a NATO együttműködéssel és az Európai Unióval, valamint a nemzetközi szervezetekben folytatott közös munka eredményeként a két ország közötti kapcsolatok 2013-ban új szintre emelkedtek. Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök és Orbán Viktor miniszterelnök vezetésével Törökország és Magyarország közötti stratégiai partnerségi viszony jött létre, amelynek eredményeként Felső Szintű Stratégiai Együttműködési Tanács került megalakításra." - mondta.

Polat úr továbbá hozzátette, hogy ezt követően a kölcsönös gazdasági együttműködés előmozdítása érdekében elindították a Gazdasági Vegyes Bizottsági találkozókat. Ezen megbeszélések keretében keretében 2019-ben a felek célként határozták meg a 6 milliárd dolláros kereskedelmi volumen elérését.



# “DTİK'in gündemünde yeni projeler var”

Yurtdışında yaşayan Türk iş insanlarını bir araya getirmek amacıyla 2007 yılında DEİK bünyesinde kurulan DTİK, Macaristan'da yeni projeler yürütmeye hazırlanıyor. Bu projelerle iki ülke arasındaki ilişkiler daha fazla gelişecek.

**MACARISTAN'DAKİ** küçük Türk şirketlerinin sayısının 500 civarında olduğunu ve bunun her geçen yıl arttığını belirten Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Avrupa Bölge Komitesi Başkanı Suat Gökhan Karakuş, büyükelçiler, ticaret müşavirleri, DEİK ve Dünya Türk İş Konseyi (DTİK), üyelerinin destekleriyle Avrupa'dan yeni üyeler eklemeyi hedeflediklerini bildirdi.

Şehir temsilcilikleri adında yeni bir proje oluşturdukları bilgisini veren Karakuş, “DTİK Şehir Temsilcileri ve Türkiye Dostları (Türkiye'nin Asyalı Dostları, Türkiye'nin Avrupalı Dostları, Türkiye'nin Amerikalı Dostları) mevcut projeler. Şehir temsilcilerinin buldukları bölgedeki Türklerle DTİK arasında bir köprü olmasını hedefliyoruz. Bu projeyi Macaristan'da Türklerin yoğun yaşadığı şehirlerden başlayarak yakın zamanda tamamlamayı amaçlıyoruz” dedi.

## İŞBİRLİKLERİ GELİŞECEK

DTİK'in yerel ticaret odalarıyla yakın işbirliği içinde olmayı hedeflediğini belirten Suat Gökhan Karakuş, bunun en güzel örneklerinden birisinin Macaristan'daki Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) ile yapılan işbirliği olduğunu söyledi.

Turkcham'ın 2012 yılında kurulan bağımsız, kâr amacı gütmeyen bir dernek olduğunu vurgulayan Karakuş, “Turkcham, Macaristan'da faaliyet gösteren Türk şirketleriyle Türkiye'de yatırım yapmak veya ortak projeler geliştirmek isteyen Macar şirketleri için uzmanlık alanlarına göre destek oluyor. Turkcham üyeleri arasında Türkiye'nin konusunda uzman büyük şirketlerinden Polat Holding, Çelebi, Türk Telekom, Ekol Lojistik, Nurol, Özaltın, ve Otokoç Budget da yer alıyor” dedi.



**Suat Gökhan KARAKUŞ**  
DEİK Avrupa Bölge  
Komitesi Başkanı

## DAHA FAZLA SOSYAL SORUMLULUK...

Bu çalışmalar sırasında üyelere mümkün olduğunca zamanında ve güncelmiş bilgileri daha yoğun sunmaya odaklandıklarını dile getiren Suat Gökhan Karakuş, “Odamızın, hem Macar hem Türk şirketleriyle üyeliğini genişletmeyi düşünüyoruz. Ayrıca, 2020 için planlanan ve pandemi nedeniyle ertelenen programlarının yakın gelecekte devam etmesini umuyoruz. Bu kapsamda toplulukları destekleyip daha fazla sosyal sorumluluk projesi üstlenmeyi hedefliyoruz” diye konuştu.

Küresel pandemi krizinde Avrupa bölge komitesinin hız kesmeden çalışmalarına devam ettiğini vurgulayan Karakuş, “Bu zorlu süreçte Vatikan, Paris, Oslo, Londra ve Berlin büyükelçilerimiz ilgili ülkelerdeki ticaret müşavirleri ve iş insanlarımızla tartıştığımız zorlukları tartışmak için çevrim içi ortam oluşturduk. Bu platformda görev bölgelerindeki sosyal, ekonomik ve siyasi durumlar hakkındaki son gelişmeleri dinledik. KKTC Tarım Bakanlığı Müsteşarı da toplantılarımızdan birinde aramıza katıldı” ifadelerini kullandı.

## Çözüm odaklı çalışıyor

Komitemizde, DEİK-DTİK Yönetim ve İcra Kurulu Başkanı Nail Olpak'ın da katıldığı toplantıda Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde yaşayan 29'dan fazla üyeyle görüşüldüğünü belirten Karakuş, COVID-19 sürecinde Dışişleri Bakanlığı tarafından gerçekleştirilen hasta nakillerinin yurtdışındaki Türkler için ayrı bir değer taşıdığını vurguladı. DTİK Avrupa Bölge Komitesi'nin vatandaşların yaşadığı ülkelerdeki kalkınma ve devam eden işlerindeki sorunlarının çözümü konusunda çalıştığını dile getiren Suat Gökhan Karakuş, “Komitemiz bünyesinde, üyelerimize farklı sektörlerde yürütülen projelerinde özel destek sağlamak, iletişim platformlarına katkıda bulunmak ve geliştirmek amacıyla bir çalışma yürütme grubu bulunuyor” dedi.

## “Üj projektek a DTİK napirendjén”

**Suat Gökhan Karakuş**  
Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsa (DEİK)  
Európai Régió Bizottság Elnöke

Suat Gökhan Karakuş, a Külgazdasági Kapcsolatok Tanácsának (DEİK) Európai Régió Bizottság Elnöke elmondta, hogy a török kisvállalatok száma 500-ra tehető Magyarországon, mely minden éven emelkedik. Megjegyezte, hogy a nagykövetség, külgazdasági attasék, a DEİK és a Globális Török Üzleti Tanács (DTİK) tagjainak támogatásával céljuk, hogy Európában új tagokkal bővüljenek.

Az elnök tájékoztatása szerint városi képviselőnek néven egy új projektet indítottak el. “A DTİK Városi Képviselő és Törökország Barátai (Törökország Ázsiai Barátai, Törökország Európai Barátai, Törökország Amerikai Barátai) jelenleg is zajló projektek. A városi képviselőkkel az a célunk, hogy híd létesüljön az ott élő törökök és a DTİK között. Ezt a projektet igyekszünk a közeljövőben Magyarországon is megvalósítani a törökök által sürűbben lakott településeken.” - tette hozzá.

Suat Gökhan Karakuş elmondása szerint a DTİK a helyi kereskedelmi kamarákkal is szoros együttműködést igyekszik kialakítani, melyre kiváló példa a magyarországi Magyar-Török Kereskedelmi Kamarával (Turkcham) kialakított együttműködés.

## Még több társadalmi felelősségvállalás.

Suat Gökhan Karakuş megemléltette továbbá, hogy ezen tevékenységük során a tagoknak lehetőségük szerinti minél több friss információt próbálnak nyújtani. “A Kamara tagjainak a számát bővíteni szeretnénk mind török, mind pedig magyar cégekkel egyaránt. Bízunk benne, hogy a járvány minél előbb lehetőségül teszi a 2020-ra tervezett programok folytatását, a közösségük támogatásával pedig a társadalmi felelősségvállalás növelését célzó projektet tervezzük elindítani” tette hozzá.

# Macaristan'ın doğuya açılan kapısı: Türkiye

İkili ekonomik ve ticari ilişkilerin özellikle son 10 yılda önemli ivme kazandığını belirten HEPA Türkiye Genel Müdürü Fikret Nas, Türkiye Macaristan'ı önemli bir ticari ortak olarak görürken, Macaristan'ın da büyük önem verdiği Türkiye'yi doğuya açılan kapısı olarak gördüğünü kaydetti.

**TÜRKİYE** ve Macaristan halklarının yüzyıllardır dost, birbiriyle dayanışma gösteren, kültürleri ve dilleri bu yüzyıllık dostlukla şekillenen, aynı köklerden gelen iki ülke olduğunu söyleyen Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı (HEPA) Türkiye Genel Müdürü Fikret Nas, "Ülkeler arasındaki dayanışma ruhu günümüzde de çeşitli vesilelerle kendini göstermeye devam ediyor. Halen mücadele ettiğimiz COVID-19 salgınında Macaristan'ın ihtiyacına ilk cevap veren ülkelerden biri yine Türkiye oldu" dedi.

Maske kumaş ve dezenfektan üretimi için kimyasal hammaddelerin Türkiye'den tedarik edildiğine işaret eden Fikret Nas, "DEİK Türkiye-Macaristan İş Konseyi üyesi şirketler Macaristan'a 3 TIR'dan oluşan tıbbi malzeme yardımında bulundu. Macaristan Başbakanı Viktor Orbán, ülkesinin AB üyesi olmasına rağmen

birlikten ve batıdan yardım alamadığını belirterek Türk Konseyi ülkelerinden özellikle Türkiye, Özbekistan ve Azerbaycan'a minnettarlığını dile getirdi. 'Gerçek dostlarımızın kim olduğunu zor zamanlar yaşadığımızda öğreniyorsunuz' ifadelerini kullandı" diye konuştu.

Macaristan, 2010 yılında yeni ekonomi politikasını açıklayarak Orta Avrupa'nın üretim merkezi olma hedefi koyduğunun altını çizen Nas, şöyle konuştu: "Toplam ihracat içindeki payı en yüksek olan geleneksel dış pazarı, Avrupa Birliği'ne ihracatını çeşitlendirmeyi amaçlarken Avrupa Birliği dışındaki ülkelere de ihracatını artırmayı hedefledi. İhracat pazarlarını farklılaştırma hedefinin bir parçası olarak, güneye açılma stratejisinin ardından doğuya açılma stratejisi de başarılı şekilde hayata geçti. Türkiye ile halihazırda iyi olan ilişkiler

66

**Macaristan'ın küresel durgunluklarda bile ekonomik büyümesini sürdürmeyi başardığını bildiren Fikret Nas, "Türkiye'den şirketlerin Macaristan'daki doğrudan ve dolaylı yatırımları 500 milyon euro seviyesinde, bu rakamın birkaç yıl içinde 1,5-2 milyar euroya ulaşacağı tahmin ediliyor" dedi.**



**Fikret NAS**  
Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı  
(HEPA) Türkiye Genel Müdürü

bu süreçte ekonomik ve ticari anlamda yeni bir boyuta kazandı. 2013 yılında kurulan Türk-Macar Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi ile siyasi ilişkiler stratejik ortaklığa dönüştü, uluslararası örgütler bağlamında ülkelerin birbirini destekleyici politikaları ve işbirliği artarak memnuniyet verici seviyeye ulaştı."

## HEDEF, 6 MİLYAR DOLAR TİCARET HACMİNİ YAKALAMAK

Türkiye-Macaristan arasındaki ticaretin her yıl artarak 2019 yılı sonunda 3 milyar dolara yakın gerçekleştiğini anlatan Nas, "Devletler arasında devam eden diyaloglar ve üst düzey ziyaretlerle gelişen ekonomik işbirlikleri sonucu Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan ve Macaristan Başbakanı Viktor Orbán yeni bir hedef koyarak, gelecekteki ikili ticaret hacmini 6 milyar dolar olarak belirledi.

Yeni ekonomi politikası ve ihracat stratejisi ile yıllar içinde meyvelerini veren Macaristan, bütçe açığını düşük tutup kamu borçlarını dereceli olarak azaltarak her yıl artan büyüme oranları kaydetti ve yeni işler yarattı. 2013'ten itibaren yıllık ortalamayla 3,8 büyüme performansı sergileyen Macar ekonomisi 2019'da yüzde 4,9 ile tüm Avrupa'nın en hızlı büyüyen ekonomisi konumuna geldi" şeklinde konuştu.

Zamanla üretim ekonomisinden değer ekonomisine geçmesi gerektiğini fark eden Macaristan'ın buradaki potansiyelini de ortaya koyduğunu vurgulayan Fikret Nas, şöyle konuştu: "Tarihsel olarak bilimsel araştırma ve geliştirme geleneğinden gelen fizik, kimya ve tıp başta olmak üzere çeşitli dallarda 13 kez Nobel ödülü kazanan Macaristan, COVID-19 salgınıyla mücadelede oldukça önemli hale gelen el yıkamayı da tıp dünyasına kazandıran ülke. Macar doktor Ignaz Semmelweis, 19. yüzyılda hastanelerdeki enfeksiyon vakalarıyla el yıkama arasındaki ilişkiyi bularak ölüm oranlarını önemli ölçüde azaltmayı başardı. Bu geleneğini sürdüren Macaristan, modern anlamda Ar-Ge ve inovasyon merkezi olma yolunda önemli adımlar attı."

### REKABETİN ÖNÜ AÇILDI

Macar ekonomisinin otomotiv, mühendislik, sağlık teknolojisi, genetik bilimi, biyoteknoloji, gıda endüstrisi, yeşil ekonomi, bilişim-iletişim teknolojileri, yazılım ve savunma sanayi gibi yüksek katma değerli alanlarda geliştiğini vurgulayan Nas, "Bu gelişmeler ülkedeki inovasyon ve ekonomik büyümenin itici güçlerinden biri oldu. Birçok Macar şirketi yüksek kaliteli ürün ve teknolojiyle uluslararası tanınırlık kazandı. AB pazarının Macaristan'ın toplam ihracatı içindeki payı artış gösterirken farklı pazarlara açılan Macar şirketleri uluslararası şirketlerle rekabet etmeye, global arenada öne çıkmaya başladı" ifadesini kullandı.

### MACAR BİLEŞİMİ KÜRESEL YATIRIMCIYI CEZBEDİYOR

Avrupa'nın tam kalbinde yer alan

jeopolitik konumu, güvenilir yasal arka planı, gelişmiş altyapı ve nitelikli iş gücü ihtiva eden 'Macar Bileşimi'nin küresel yatırımcı için çekici hale geldiğini kaydeden Nas, "Avrupa'da ana ulaşım kavşakları boyunca yer alan Macaristan, yabancı yatırımları destekleyen teşvik politikaları ve iyi yetişmiş nitelikli insan gücüyle Orta ve Doğu Avrupa'daki faaliyetlerini genişletmek isteyen uluslararası firmalara cazip fırsatlar sunuyor. Çok sayıda global şirket iyi bir lokasyon ve üretken bir iş gücü buldukları Macaristan'da daha fazla varlık göstermeye başladı. Üretim ve hizmet operasyonlarını buraya taşıyarak Macaristan'ı bir üs olarak konumlandırdı. Sadece Budapeşte değil Debrecen, Szeged, Miskolc, Pecs, Győr de yabancı yatırımcıların tercih ettiği şehirler arasında. Son yıllarda Avrupa ve Amerikalı yatırımcıların yanı sıra Uzakdoğulu yatırımcıların da Macaristan'a ilgisi arttı. Uygulanan yatırım teşvik politikalarıyla Macaristan'a yapılan doğrudan yabancı yatırım stoğu 2019 yılında 98 milyar dolara ulaştı" açıklamasını yaptı.

### "MACAR FORINT'İ YERLİ ŞİRKETLER İÇİN FIRSAT"

Makine, elektrik, otomotiv, tekstil, kimyasal, plastik ve hayvansal ürünlerin Türkiye-Macaristan arasındaki ticaretin temelini oluşturduğunu açıklayan Nas, "Otomotiv endüstrisi hem Türkiye hem de Macaristan için son derece gelişmiş ve dünya pazarında rekabetçi konumda. Macaristan'da sadece binek tipi otomobil üretimi mevcutken Türkiye hafif ve ağır ticari araç klasmanında iyi bir tedarikçi. Her iki ülkenin de güçlü olduğu bu alanda karşılıklı ticareti artırma potansiyeli bulunuyor.

Macaristan'ın Euro Bölgesi'nde olmaması ve euro karşısında serbest kur uygulanan kendi para birimi Forint'e sahip olması Türkiye'den iş adamları açısından cazip. Yüzde 9 ile AB içindeki en düşük kurumlar vergisi oranına sahip olması, beş gün gibi kısa bir süre içerisinde kolayca iş kurabilen bir ülke olması da bir avantaj. Diğer yandan 510 milyon nüfuslu AB pazarı ve AB'nin ticari anlaşmalarının olduğu üçüncü pazarlara açılım sağlanması bakımından büyük bir fırsat" diye konuştu.

### HEPA TÜRKİYE KÖPRÜ VAZİFESİ GÖRÜYOR

Devletler arası ilişkiler her ne kadar mükemmel olsa da, şirketler ve profesyonel organizasyonlar arasındaki iletişimi de teşvik etmek gerektiğini kaydeden Fikret Nas, "Macaristan ve Türkiye'nin iyi işleyen ticaret sistemleri ve sanayi odaları var. HEPA Türkiye olarak faaliyet gösterdiğimiz ülkelerde Macar firmalarının tanıtımını yürütüyor ve yeni pazarlar bulmalarına destek oluyoruz. Portföyümüzde bulunan çeşitli sektörlerden yüzlerce Macar firmaya ihtiyaçları doğrultusunda sektör ve ürün raporları hazırlıyor, Türkiye ve Yunanistan'daki fuarlara katılmalarını sağlıyor, potansiyel alıcılarla görüşmeler organize ediyoruz. Düzenlediğimiz B2B toplantıları, ülke-endüstri günleriyle yenilikçi Macar ürün ve teknolojilerini yerli şirketlere tanıtıyoruz. Ayrıca yaptığımız pazarlama çalışmalarını faaliyet gösterdiğimiz ülkelerde Macaristan'ın bilinirliğinin artırılması için çeşitli medya kanallarında ülkeyi ekonomik, ticari, tarihsel ve kültürel yönleriyle tanıtıyoruz" dedi.



## Magyarország számára Törökország a Kelet kapuja

### Fikret Nas

A HEPA Törökország ügyvezető igazgatója

Fikret Nas, a HEPA Törökország ügyvezető igazgatója arról beszélt, hogy Törökország és Magyarország azonos gyökerekből táplálkozik, amelyeknek a népei évszázadok óta barátok, a történelem során összetartottak egymással, a kultúrájuk és a nyelvük ezzel az évszázados barátsággal együtt formálódott. Elmondta, hogy: "Az országok közötti összetartás szelleme többféle módon is megmutatkozik napjainkban. A COVID-19 járvány kezdetén - amellyel még most is küzdünk - Törökország volt az egyik első ország, amely a szükségben segítséget nyújtott Magyarországnak."

### Magyarország számára Törökország a Kelet kapuja

Fikret Nas szerint a kétoldalú gazdasági-kereskedelmi kapcsolatok különösen az utóbbi tíz évben jelentős lendületet vettek. Hozzátette, hogy Törökország Magyarországra fontos kereskedelmi partnerként tekint, miként Magyarország is egyre nagyobb jelentőséget tulajdonít Törökországnak, mint a "Kelet kapujának".

Nas úr kifejtette, hogy a

Törökország és Magyarország közötti kereskedelmi kapcsolatok minden évben bővülnek, 2019 év végére a volumen már 3 milliárd dollár közelébe jutott, köszönhetően a két állam közötti párbeszédnek és a felsőszintű látogatásoknak.

### Magyarország vonzza a globális befektetőket

Fikret Nas hangsúlyozta, hogy a 'magyar környezet', amely az Európa szívében lévő geopolitikai elhelyezkedéséből, megbízható törvényi háttéréből, fejlett infrastruktúrájából és a képzett munkaerőből tevődik össze, vonzóvá vált a globális befektetők számára. Továbbá kifejtette, hogy: "A fő európai közlekedési csomópontok mentén fekvő Magyarország, a külföldi beruházásokat támogató politikájával és jól képzett munkaerőjével a tevékenységét Közép- és Kelet-Európában bővíteni szándékozó nemzetközi cégek számára vonzó lehetőségeket kínál. Egyre nagyobb számban kezdenek megjelenni világcégek Magyarországon, köszönhetően az ország jó lokációjának és produktív munkaerőjének."

Egyúttal termelési és szolgáltatási tevékenységüket ide költöztetve bázist hoztak létre Magyarországon. A befektetésösztönző kormányzati politika jóvoltából a közvetlen külföldi tőkebefektetés összértéke 2019-ben elérte a 98 milliárd dollárt Magyarországon.

### "A magyar forint a helyi cégek számára nagy lehetőség"

Nas úr elmondta, hogy a Magyarország és Törökország közötti kereskedelem gerincét a gépipari, autóipari, textilipari, vegyi, elektronikai, műanyag és állati termékek adják. Majd azzal folytatta, hogy: "Az autóipari szektor mind Törökországban, mind pedig Magyarországon nagyon fejlett és versenyképes a világpiacon is. Míg Magyarországon alapvetően a személygépjármű-gyártás a domináns, addig Törökország fontos beszállítónak számít a könnyű- és nehézgépjárművek kategóriájában is. E területeken - amelyen mindkét ország erős - a kölcsönös kereskedelem növelésében komoly potenciál rejlik."

Tekintettel arra, hogy Magyarország nem tagja az eurozónának és az euróval szemben

szabad árfolyamot alkalmazó nemzeti pénzzel (Forint) rendelkezik, vonzóak számít a törökországi üzletembereknek. Szintén előnynek tekinthető, hogy az EU-ban Magyarországon a legalacsonyabb a társasági adó mértéke (9%) és akár öt nap alatt van lehetőség cégalapításra.

### A HEPA Törökország a híd szerepét tölti be

Fikret Nas továbbá megjegyezte, hogy bármennyire is kiváló a két ország közötti kapcsolat, ösztönözni kell a cégek és a szakmai szervezetek közötti kommunikációt is. "Magyarországon és Törökországban jól működik a kereskedelmi és iparkamarák rendszere. A HEPA törökországi partnerirodájaként azért dolgozunk, hogy magyar cégeket promótáljunk az országban és támogassuk őket az új piacok megtalálásában. A portfóliónkba tartozó szektorokban több száz magyar cégnek gyűjtünk igényeik szerint piaci információkat és részvételt biztosítunk számukra törökországi és görögországi üzleti kiállításokon, valamint találkozókot szervezünk potenciális vevőkkel és partnerekkel" mondta.



## Ne Dediler

**Rex-San Kft. Genel Müdürü Péter Hidasi:**  
**HEPA Türkiye engelleri aşmamızda yardımcı oluyor**

Türkiye’de bize destek veren HEPA Türkiye ofisinden ve oradaki uzman çalışanlardan çok memnunuz. HEPA ve HEPA Türkiye vasıtasıyla yeni ve farklı ihraç pazarlarına girmeyi değerlendiriyoruz.

**Monguz Kft. Ülke Müdürü Dr. Gizem Gültekin Várkonyi:**  
**Komplike bir işbirliği var**

HEPA Türkiye ile merkez ofislerinde tanıştık. HEPA’ya yaptığımız işin tanımını, Türkiye’de ne tür bir işbirliği yapmak

istediğimizi, referanslarımızı, faaliyetlerimizi anlattığımızda bize Türkiye’de işbirliği yaptığımız distribütörümüzü buldular.

**Rimóczi és Társa Ltd. Satış Direktörü Tibor Taskó:**  
**Engelleri HEPA Türkiye ile aştık**

Türkiye ile iş yapma fikri, HEPA bizi Türkiye’deki ofisleriyle tanıştırdı. Geçen yıl HEPA Türkiye ofisi bizim için bir araştırma yaparak potansiyel distribütörümüzü buldu ve işbirliği sözleşmemizi imzalayarak resmi distribütörümüz oldu. Başka bir pazarda ürünlerimizi ithal ederek bizi temsil edecek firmayı ararken yerel piyasa ve kültürel beklentileri

bilmek için esasını oluşturuyor. Yurtdışında yeni bir işbirliği başlatırken bu konunun hayati önem taşıdığını düşünüyorum. Bahsettiğim potansiyel engelleri HEPA Türkiye ile aşabildik.

**Hun-Tech System Kft. Firma Yetkilisi Gyula Kis-Benedek Türkiye’deki ilk fuar deneyimimizi gerçekleştirdik**

Türkiye’deki ilk fuarımıza Bursa’da HEPA Türkiye desteğiyle katıldık. Bu sayede çok sayıda işimizle ilgili temas gerçekleştirdik ve değerli tecrübeler edindik. Ayrıca birçok katılımcı firmaya, projesini geliştirdiğimiz CNC freze makinamız hakkında bilgi verme fırsatı elde ettik.

## Partnerçégek mondák rólunk

**Hidasi Péter, ügyvezető igazgató, Rex-San Kft**  
**HEPA Törökország segít az akadályok leküzdésében**

Nagyon hálásak vagyunk a HEPA Törökországnak és azon kollégáinknak, akik Törökországban segítettek minket. Nyitottak vagyunk arra, hogy a jövőben egyéb export piacokra is beléphessünk a HEPA, vagy a HEPA Törökország közreműködésével.

**Dr. Várkonyi Gültekin Gizem, Törökország országmenedzser, Monguz Kft.**  
**Sokoldalú az együttműködésünk**

Az HEPA Törökországgal először az irodájukban találkoztunk, és elmondtuk nekik, hogy milyen

partnercéget keresünk, milyen területen dolgozunk és milyen termékünk van, és nagyon ügyesen megtalálták a partnercéget nekünk.

**Taskó Tibor, értékesítési igazgató, Rimóczi és Társa Kft.**  
**HEPA Törökország-vel győztük le az akadályokat**

A Törökországba való export akkor merült fel, amikor a HEPA bemutatót a török partnerirodájának. Az ottani török iroda talált nekünk egy lehetséges partnercéget, akivel felvettük a kapcsolatot és alá is írtunk velük egy szerződést.

Nagyon fontos, hogy ha exportra szeretnénk kilépni, akkor ott egy olyan partnert találni, aki meglehetősen ismeri piacot,

a helyi viszonyokat, illetve a kulturális körülményeket. Nagyon fontos az, hogy helyi kollégával vagy céggel tudjunk együtt dolgozni, ez szerintem a járható út.

**Kis-Benedek Gyula, elnök, Hun-Tech System Kft.**  
**Az első törökországi kiállításunk**

Tavaly Törökországban részt vettünk az első török iparkiallításban Bursában, ahová a HEPA Törökország segítségével jutottunk ki. Rengeteg kapcsolatra tettünk szert és nagyon jó tapasztalatokat szereztünk ez ügyben. Sok kiállítóval találkoztunk, akik valószínűleg a fejlesztésünk során részt fognak venni a gyártásban is.

# HEPA TÜRKİYE

## RAKAMLARLA BAŞARI HİKAYELERİ

Türkiye'de tanıtımı yapılan Macar firmaları

2018  
100

2019  
136



HEPA Türkiye tarafından Macar firmaları adına potansiyel Türk iş ortaklarıyla yapılan görüşmeler

2018  
142

2019  
158



Macar ve Türk şirketleri arasında oluşturulan direkt iş görüşmeleri

2018  
150

2019  
91



Macar ürünleri için yakalanan ihracat fırsatları

2018  
120

2019  
300



Firmalara özel gerçekleştirilen sektör ve ürün analizleri

2018  
36

2019  
44



HEPA Türkiye sponsorluğunda gerçekleşen iş etkinlikleri

2018  
5

2019  
20



HEPA Türkiye vasıtasıyla Türkiye'deki fuarlara katılan Macar firma sayısı

2018  
14

2019  
17



Macar firmaların ücretsiz katıldığı, HEPA Türkiye tarafından organize edilen Türkiye'deki uluslararası fuarlarda yer alan Macaristan ülke standı

2018  
2

2019  
2



Türkiye'de sektörel fuarlara Macar firmaları temsilen katılım

2018  
50

2019  
52





# A HEPA Törökország LEGFONTOSABB EREDMÉNYEI

Törökországban  
promótált magyar  
vállalatok

2018  
**100**

2019  
**136**



A HEPA Törökország által magyar  
vállalatok képviseletében,  
potenciális török üzleti  
partnerekkel folytatott  
tárgyalások

2018  
**142**

2019  
**158**



Személyes, üzleti  
matchmaking  
tárgyalások magyar  
és török vállalatok között

2018  
**150**

2019  
**91**



Felkutatott  
exportlehetőségek  
száma

2018  
**120**

2019  
**300**



Vállalatokra szabott  
szektoranalízis és  
piacelemzés

2018  
**36**

2019  
**44**



A HEPA Törökország  
által szponzorált üzleti  
események

2018  
**5**

2019  
**20**



Törökországi  
kiállításokon  
résztevő magyar  
vállalkozások  
promóciója

2018  
**14**

2019  
**17**



Magyar közösségi standdal  
való megjelenés, és az azokon  
kiállító magyar cégek támogatása  
különbéle szektorspecifikus  
török kiállításokon

2018  
**2**

2019  
**2**



Törökországi  
szektorspecifikus  
kiállításokon  
való részvétel

2018  
**50**

2019  
**52**



# HEPA, her noktada üretim ekonomisini destekliyor



İhracatta önemli atılımlar yakalayan Macar ekonomisi 2014'ten bu yana her yıl rekor artışlar gösteriyor. Üst üste üç yıl 100 milyar euro üzerinde ihracat yapan Macaristan, dünya liginde 35 ülke arasına yerleşti. Bu misyon doğrultusunda ülke ekonomisinin gelişmesinde öncü rol oynayan HEPA, işbirliği içinde olduğu her noktada üretim ekonomisinin gelişmesinde öncü rol oynuyor.

**MACARİSTAN** aldığı cesur kurumsal kararların yanı sıra uyguladığı ekonomi politikaları ve üretim performansı ile yeni dünya düzeninde öne çıkıyor. Bu özellikleri sayesinde Macar ekonomisi rekorlar dönemini yaşarken ihracat 2014'ten bu yana her yıl dengeli bir artış gösteriyor. Macaristan nüfus açısından 94'üncü sırada yer alırken dünyanın 34'üncü en yüksek ihracat performansına sahip olması da açıkça ülkenin ekonomisinin rekabet gücünü gösteriyor. Üst üste üç yıl 100 milyar euronun üzerinde ihracat yapan 35 ülke arasında yer alan Macaristan, dünya rekabet arenasında da öne çıkıyor.

Bütün bunlar Macar şirketlerin mesleki birikimiyle birleşince dünya pazarlarında rekabetçi ürün ve hizmetlerin arasında yer aldığını gösteriyor. Bu bağlamda sistemin

daha işlevsellik kazanması amacıyla hareket eden Macaristan Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanlığı ile Macaristan İhracatı Teşvik Ajansı (HEPA) üretim ekonomisinin gelişmesine yardımcı oluyor. Ayrıca profesyonelce kurgulanan hizmet ve teşvik araçlarıyla Macar girişimlerin dış pazarlarda konuşlanmasına zemin hazırlanıyor.

Bu noktada uluslararası ticaret ilişkilerinin oluşturulması, pazar araştırması, iş danışmanlığı ve ihracat odaklı eğitimlerle şirketler destekleniyor. Firmalara pazara özel bilgilerin yanında başarılı ticari iş anlaşması için gerekli kültürler arası bilgiler sağlanıyor. Ayrıca dış pazar fırsatlarının araştırılması, uluslararası alanda rekabet gücü olan Macar şirketlerinin, ürünlerinin ve hizmetlerinin geliştirilmesi ve desteklenmesi üretim ekonomisini destekleyen etkenler

arasında yer alıyor.

Macar şirketlerine ihracat potansiyellerine göre özel hizmetler sunan HEPA, şirketin hedefleriyle söz konusu sektöre uygun ve dinamik bir hizmet paketinin hazırlanmasını öneriyor. HEPA, GSYİH'nin yüzde 54'ünü oluşturan KOBİ'lere odaklanmanın yanı sıra önemli ihracat performansı gösteren girişimleri de destekliyor. Bu kapsamda, Macaristan Dış Ticaret Bakanlığı ve ülkenin ihracat performansının artmasına katkıda bulunan 27 Macar sermayeli şirketin işbirliğiyle Öncelikli İhracatçı Ortaklık Programı oluşturuldu.

## TÜRKİYE'DEKİ GÜVENLİ ORTAK

27 ülkeyi kapsayan HEPA; İstanbul, Moskova, Şangay, Tokyo, Belgrad ve Toronto olmak üzere 6 yurtdışı bölgesel ortak ofisle de hizmet veriyor.

## 27 Ülkede işbirlikleri geliştiriyor

HEPA, ortaklarının uygun pazarlara ulaşabilmesi için doğrudan temas kurulması gereken yerlerde önemli bir boşluğu dolduruyor. Ortakların düzenli olarak ticari fuarlara, iş forumlarına, profesyonel etkinliklere katılmalarını organize ederken ortaklık ve iş görüşmelerine de destek veriyor. Yerel uzmanlara sahip HEPA, ALX Macaristan'ı 2016 yılından beri Türkiye'deki güvenilir ortak olarak görüyor.

HEPA'nın Türkiye Ofisi, Türk ve Macar şirketleri arasında ticari işbirliğini sağlamak amacıyla hareket ediyor. Şirketlerin ticari olarak temsil edilmesinden pazardaki iş fırsatlarının araştırılmasına, yerelde potansiyel iş ortaklarının bulunmasından nitelikli işbirliklerinin geliştirilmesine kadar geniş bir yelpazede hareket ediyor.

Son yıllardaki deneyimler Türk ve Macar şirketlerinin en çok tarım,

sağlık, bilişim iletişim teknolojileri ve çevre alanında işbirliği yapabileceğini gösteriyor. Yakın zamana kadar ağırlıklı olarak bitmiş ürün satışı ve dağıtımına odaklanılırken bundan sonraki süreçte Türk üreticiler için Macar yarı mamulleri içeren ortak işbirliğinin öne çıkacağı söylenebilir. Bu bazda Türk ve Macar firmaları üçüncü ülkelere birlikte girmek için stratejik ortaklık kararı alındı. İlk ortak hedef ise Afrika.

### ŞİRKETLER YURTDIŞI GELİŞMELERİNİ PANDEMİDE DE SÜRDÜRDÜ

HEPA, yaşanan küresel salgının yol açtığı krizde çalışmalarını yine bilimsel veriler ışığında sürdürdü. COVID-19'un ekonomik etkileriyle mücadelede hükümetin en güçlü dayanaklarından biri, yabancı ve Macar şirketleri arasındaki işbirliğinin teşvik edilmesi. Bu hedefe ulaşmak için HEPA, maksimum destek sağlarken Macar hükümetinin stratejisiyle pandemide bile Macar şirketleri yurtdışı genişlemesini aralıksız sürdürdü.

Pandemi sürecinde iş toplantıları, B2B ve yerel fuarlara katılım gibi etkinlikler başarılı bir şekilde dijital platformlara taşınırken ortak firmalara yurtdışı pazarlarda destek vermeye devam edildi. Mevcut dönem, dünya ekonomisi düzeninde köklü bir değişime ve pandemi nedeniyle işletmelerin karşılaştığı eşi görülmemiş zorluklara rağmen Türk ve Macar şirketleri arasındaki işbirliğinin en güçlü dönemi olarak gösteriliyor. İki ülke arasındaki ekonomik ilişkilere bilhassa BİT, tarım, sağlık ve çevre alanında belirgin olarak daha ivme kazandırılabilir.

### ULUSAL İHRACAT KORUMA PROGRAMI BAŞLADI

Ekonomik Koruma Eylem Planı kapsamında Macaristan Dışişleri Bakanlığı ve Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, HEPA ile yerli firmaları dış pazarlarda rekabet etmeye hazırlamak ve son yıllarda Macaristan ihracat performansını geliştirmek amacıyla Ulusal İhracat Koruma Programı'nı başlattı. Proje, iki destek program ara-

66

**Küresel salgının yol açtığı krizde HEPA çalışmalarını sürdürdü. COVID-19'un ekonomik etkileriyle mücadelede hükümetin en güçlü dayanaklarından biri de yabancı ve Macar şirketleri arasındaki işbirliğinin teşvik edilmesidir.**



cılığıyla uygulandı: öncelikle Macar mikro, küçük, orta ve büyük şirketlerinin dış pazarlara girişi desteklenecek. İkinci olarak ise küresel ölçekte diğer ülkelerde yatırım yapmaya hazır olan küçük, orta ve büyük şirketlerin bu girişimlerinin önu açılacak.

### AVRUPA İÇİN KİLİT ORTAK

Türk ticaret şirketlerinin AB yönetmelikleri ve gümrük prosedürleri konusundaki kapsamlı hazırlıkları sayesinde Macaristan, Avrupa faaliyetlerinde kilit bir ortak olarak kabul ediliyor. HEPA, Türkiye-Macaristan arasındaki ikili ticari ve ekonomik ilişkilerin uzun vadeli sürdürülmesini son derece önemli buluyor.

### GELECEK İÇİN

HEPA'nın Türkiye Ofisi, Türk ve Macar şirketleri arasında ticari işbirliğini sağlamak ve şirketlerinin ticari olarak temsil edilmesi amacıyla proje geliştiriyor.



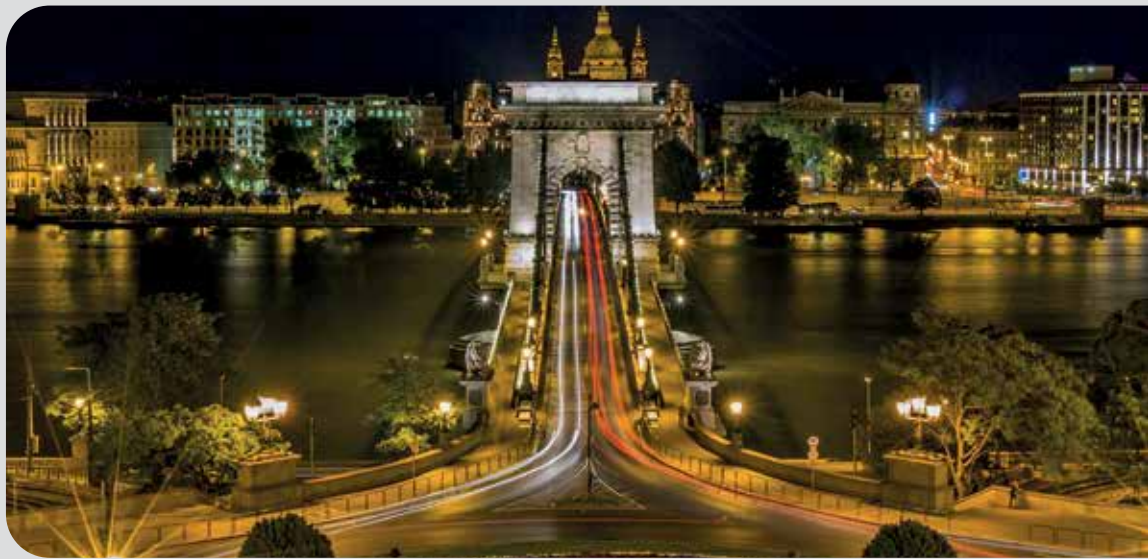
Dünya Çapında

6

Bölgesel ofis

35

Dünya ihracat sıralamasındaki yeri



## A HEPA minden ponton a támogatja a termelő gazdaságot

Magyarország nyitott gazdasággal rendelkező ország, mely a bátor vállalati döntések, a magyar emberek teljesítménye és a kormányzati gazdaságpolitika nyomán egyértelműen az új világgazdasági korszak nyerteséi közé tartozik.

Ennek a rendkívüli eredménynek köszönhetően a magyar gazdaság mára a rekordok időszakát éli, a magyar export pedig 2014 óta minden évben megdöntötte korábbi teljesítményét. A magyar gazdaság versenyképességét világosan mutatja az a tény is, hogy míg Magyarország népességét tekintve a 94. helyet foglalja el, addig világszinten a 34. legmagasabb export-eredménnyel rendelkezik. Ezzel Magyarország harmadik éve tagja annak a 35 országot számláló elitklubnak, amely éves szinten 100 milliárd eurót meghaladó exportra képes.

Mindez azt bizonyítja, hogy a magyar emberek szorgalma és szaktudása eredményeképpen a világpiacon a legversenyképesebb termékek és szolgáltatások közé tartoznak a magyar vállalkozások által előállítottak.

A Magyar Külügyminisztérium és Külügyminisztérium háttérintézményeként a Magyar Exportfejlesztési Ügynökség (HEPA) célja, hogy professzionális szolgáltatásokkal és ösztönző eszközökkel segítse a magyar vállalkozásokat, hogy termékeikkel és szolgáltatásaikkal a külpiacra lépjenek. Széleskörű szolgáltatásokat nyújtva könnyítjük meg a magyar vállalatok exporttevékenységét. A nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok kialakítását piackutatással, üzleti tanácsadással és exportfókuszú képzésekkel támogatjuk. Ügyfeleink számára piac-specifikus információk mellett a sikeres üzletkötéshez szükséges interkulturális ismereteket is nyújtunk, valamint segítünk a külpiaci lehetőségek feltárásában, a nemzetközileg versenyképesnek ítélt magyar cégek, termékek és szolgáltatások felkutatásában, fejlesztésében és támogatásában.

Küldetésünknek tekintjük, hogy a magyar vállalkozásoknak exportfejlettségük fokához mérten testreszabott szolgáltatásokat

nyújtsunk, ezért a vállalkozás céljaihoz igazodó, az adott iparághoz illeszkedő, dinamikusan alakítható szolgáltatáscsomag kialakítására teszünk javaslatot. Amellett, hogy a kkv-kra összpontosítunk - mivel Magyarországon a kkv-szektor adja a GDP 54%-át -, emellett támogatjuk azokat a vállalkozásokat is, amelyek már jelentős exportteljesítményeket értek el, mint például a Miniszterium és 27 magyar tulajdonban lévő vállalkozás együttműködésével létrehozott Kiemelt Exportőr Partnerségi Programban résztvevő cégek, akik jelentősen hozzájárulnak Magyarországi exportteljesítményének növeléséhez.

### 27 országot lefedő partneriroda hálózat

A HEPA jelenleg 6 külföldi regionális partnerirodát működtet: Isztambulban,



Moszkvában, Sanghajban, Tokióban, Belgrádban és Torontóban. Elsődleges feladatuk, hogy feltérképezzék a helyi piac igényeit, az abban rejlő lehetőségeket, továbbá promóciós tevékenységet folytassanak, ismertséget szerezve a magyar exportképes kínálat számára. Tudjuk, hogy az ügyletek megkötéséhez elengedhetetlen a személyes jelenlét, a közvetlen kapcsolatépítés, illetve a termékek és szolgáltatások megfelelő piaci pozícionálása. Ehhez számos eszközt biztosítunk partnereink számára. Ilyen például a rendszeres szakkiallításokon való részvétel, üzleti fórum, delegáció szervezése szakmai eseményekre partner összekötés és üzleti tárgyalások megszervezése.

A regionális HEPA partnerirodák helyi, külkereskedelemben és a kulcsfontosságú iparágakban jártas szakemberekkel rendelkeznek. Törökországban 2016 óta megbízható partnerünk az ALX Hungary.

Törökországi partnerirodánk felelős

a HEPA partnervállalatok kereskedelmi képviselőit, egy adott piacon történő üzleti lehetőségek feltárásáért, a helyi potenciális üzleti partnerek felkutatásáért, beazonosításáért és minősítéséért, hogy minél több üzleti együttműködést tegyen lehetővé a törökországi és magyarországi vállalatok között. Ez magában foglalja a támogatást a piackutatás elkészítésétől kezdve a partnerek felkutatásán és a közvetítésén keresztül végig a beszerzési folyamat során.

### Évszázados török-magyar kapcsolatok

Törökország az egyik legfontosabb külföldi gazdasági partnerünk, nemcsak gazdasági mérete és stratégiai földrajzi viszonya, hanem a két ország évszázados barátsága és történelmi kapcsolatai miatt is. Az elmúlt évek tapasztalatai azt

mutatják, hogy a török és a magyar vállalatok a legeredményesebben a mezőgazdaság, az egészségipar, az IKT és a környezetipar területén tudnak együttműködni. Míg a közelmúltig leginkább a késztermék-értékesítésre és a disztribúciós együttműködésre összpontosítottunk, az idei évtől kezdve a török gyártóknak szánt magyar félkész termékeket népszerűsítő közös vállalati együttműködés elősegítésére helyeztük a hangsúlyt. Látva a török és a magyar vállalatok közötti együttműködés iránti lelkesedést, stratégiai partnerségről döntöttünk, hogy közösen lépünk be harmadik országokba. Első közös célunk, hogy együtt vegyünk részt afrikai projektekben a Go to Africa programunk keretében.

### A magyar gazdaság még a világválság idején sem áll le

Az idei évben tapasztalt világméretű válság okozta válságban a HEPA megállás nélkül folytatta a munkát.

A COVID-19 gazdasági hatásai elleni küzdelemben a kormány egyik legerősebb alappillére a külföldi és a magyar vállalatok közötti együttműködés elősegítése. Ezen cél elérése érdekében a HEPA is maximális támogatást nyújt. A magyar kormány stratégiájának köszönhetően pedig a világválság idején is folyamatosan növekszik a magyar vállalatok külföldi terjeszkedése.

A Gazdaságvédelmi Akcióterv részeként a Magyar Külügyminisztérium és Külügyminisztérium a HEPA-val közösen elindította a Nemzeti Exportvédelmi Programot azzal a céllal, hogy felkészítse a hazai vállalkozásokat a külpiaci versenyben való helytállásra, illetve megőrizze és megerősítse az elmúlt években elért magyar exportteljesítményt. A Program két támogatási konstrukción keresztül valósult meg: az egyik a magyar mikro-, kis-, közép- és nagyvállalatok külpiacra lépésének támogatását célozta meg; a másik konstrukcióval pedig olyan kis-, közép- és nagyvállalatokat támogattak, amelyek képesek voltak globális szintre lépve más országokban termelő beruházásokat megvalósítani.

A korábban személyes tevékenységeinkben, mint az üzleti találkozók, a B2B fórumok és a helyi vásárokon való részvétel sikeresen áttértünk a digitális platformokra, ezáltal továbbra is támogatva partnereinket a külpiacokon folyamatosan lévő és új projektjeikben.

Annak ellenére, hogy a világgazdasági rend változik, és a vállalkozások sosem látott kihívásokkal néznek szembe a világválság miatt, kijelenthetjük, hogy a török és a magyar vállalatok közötti együttműködés soha nem volt erősebb, amely különösen kiemelkedő az IKT területén, valamint a mezőgazdasági, egészségügyi és környezetipari piaci ágazatokban.

A török kereskedelmi vállalatok uniós előírásokban és vámeljáráásokban való alapos felkészültségének köszönhetően, európai tevékenységük során Magyarországot kulcsfontosságú partnernek tekintik. Kiemelten fontos számunkra a török-magyar kétoldalú kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok hosszú távú fenntartása.



# HEPA Türkiye'ye Bakış



HEPA

Regional Office - Turkey  
Turkey - Greece - Cyprus

# HEPA Törkiye, ekonomi ve sosyal hayatla geleceği kurguluyor

A HEPA Törökország gazdasági tevékenységével a társadalmi életben is a jövőt építi

Türkiye ve Macaristan arasındaki ilişkelerin dinamik olması amacıyla hareket eden HEPA Türkiye birçok etkinliği hayata geçiriyor. Sosyal yaşamdan ekonomik ilişkilere kadar farklı projelerle ivme kazandıran HEPA, iki ülke arasında güçlü bir gelecek vadeliyor.

A Magyarország és Törökország közötti kapcsolatok dinamizálása céljából a HEPA török partnerirodája számos rendezvényt szervez. A HEPA Törökország a társadalmi élettől kezdve a gazdasági kapcsolatokon át különféle projekteket hívott életre, amelyek fényes jövővel kecsegtetnek a két ország közötti kapcsolatok szempontjából.

Türkiye-Macaristan 2. Afrika Forumu 13 Şubat 2019'da İstanbul'da düzenlendi. Forum DEİK ve HEPA ortaklığında Macar Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanı Péter Szijjártó ile Ticaret Bakan Yardımcısı Gonca Yılmaz Batur'un katılımlarıyla gerçekleştirildi. DEİK İş Konseyi Başkanı Adnan Polat'ın konuşma yaptığı etkinliğin panel kısmında ise HEPA Türkiye Genel Müdürü Fikret Nas panelist olarak yer aldı.



2019. február 13-án tartották meg Isztambulban a 2. Törökország-Magyarország "Go Africa" Fórumot. Az eseményt a DEİK és a HEPA szervezésében, Szijjártó Péter külgazdasági és külügyminiszter, valamint Gonca Yılmaz Batur kereskedelmi miniszterhelyettes részvételével került megrendezésre. Az eseményen beszédet mondott Adnan Polat, a DEİK Magyar-Török Üzleti Tanács elnöke, valamint a panelprogramban felszólalt Fikret Nas, a HEPA Törökország ügyvezető igazgatója.



HEPA Türkiye Ofisi 21 Şubat 2019'da MÜSIAD üyelerine Macaristan'daki ticari ve yatırım olanakları hakkında bir sunum yaptı. Sunumdan sonraki yapılan soru-cevap kısmında MÜSIAD üyeleri Macaristan iş çevresi hakkında HEPA Türkiye'den bilgi aldılar.

A HEPA törökországi irodája 2019. február 21-én a magyar kereskedelmi és befektetési lehetőségekről tartott bemutatót a Török Iparosok és Üzletemberek Alapítványának (MÜSIAD) tagjai számára. Az ismertetőt követően a szervezet tagjai kérdéseikre is választ kaphattak a magyarországi üzleti környezetről a HEPA Törökország illetékesétől.



20 Mart 2019'da KOSGEB'de düzenlenen 'Macaristan Tanıtım Günü Etkinliği'ne KOSGEB Başkanı Prof. Dr. Cevahir Uzurt, Macaristan Büyükelçisi Viktor Mátis ve ALX Hungary (HEPA Türkiye) Genel Müdürü Fikret Nas'ın yanı sıra çok sayıda iş insanı katıldı. Toplantıda, Macaristan'daki ekonomik durum, yatırım ortamı, yabancı yatırımcıya sağlanan destekler, iş insanlarının dikkat etmesi gereken hususlar ele alındı.

A Török Kis- ve Középvállalkozások Fejlesztési Igazgatósága (KOSGEB) 2019. március 20-án "Magyarország Promóciós Napot" szervezett, melyen számos török üzletember mellett részt vett Prof. Dr. Cevahir Uzurt, a KOSGEB elnöke, Mátis Viktor nagykövet, valamint Fikret Nas, a HEPA Törökország ügyvezető igazgatója. Az eseményen tájékoztatást nyújtottak az üzletemberek számára a magyarországi gazdasági helyzetről és befektetési környezetről, a külföldi beruházóknak nyújtott támogatásokról, valamint további, Magyarországgal kapcsolatos hasznos információkról.



HEPA Türkiye, 28-30 Mart 2019 tarihleri arasında TÜYAP İstanbul'da düzenlenen Expomed Eurasia'ya 10 Macar firma ile katıldı. Tıbbi analiz, teşhis, tedavi, koruma, rehabilitasyon, laboratuvar ürün, cihaz, sistem, teknoloji, donanım ve hastaneler gibi farklı alanlardaki uzmanlar bir araya geldi.

A HEPA Törökország 2019. március 28. és 30. között 10 magyar vállalatnak biztosított megjelenési lehetőséget, magyar nemzeti standon a TÜYAP Isztambul által rendezett EXPOMED Egészségipari Szakkiállításán. Az eseményen az orvosi analízissel, diagnózissal, kezeléssel, rehabilitációval, laboratóriumi termékekkel, eszközökkel, rendszerekkel, valamint technológiai felszerelésekkel foglalkozó szakemberek vettek részt.



Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank'ın Karma Ekonomik Komisyon (KEK) toplantısı vesilesiyle 25-26 Haziran 2019'da Macaristan'a gerçekleştirdiği resmi ziyarette, DEİK ve HEPA işbirliğinde Macaristan Türkiye İş Konseyi Toplantısı yapıldı. Toplantıda, KOSGEB ile HEPA arasında aksiyon planı imzalandı.

Mustafa Varank ipari és technológiai miniszter 2019. június 25-26-án részt vett a Gazdasági Vegyes Bizottság ülésén, amelynek margóján a DEİK és HEPA együttműködésében Magyar-Török Üzleti Tanácsülést tartottak.



Ankara Sanayi Odası, Macaristan Büyükelçiliği, HEPA ve HEPA Türkiye destekleriyle Macaristan Su Teknolojileri Roadshow etkinliği gerçekleştirildi. Su teknolojileri alanında faaliyet gösteren 5 Macar firma sunum yaptı. Etkinliğe, Türkiye tarafından da bu alanda faaliyet gösteren özel firmaların yanı sıra İlbank, DSİ ile Tarım ve Orman Bakanlığı yetkilileri katıldı. 18 Eylül 2019'da Ankara'da yapılan etkinliğin bir benzeri de daha sonra İstanbul'da gerçekleştirildi.

Az Ankarai Iparkamara, Magyarország Nagykövetsége, a HEPA és a HEPA Törökország támogatásával megvalósult Magyar Víztechnológiai Roadshow-elnevezésű eseményen 5 magyar vízügyi cég tartott bemutatót. Az eseményen Törökország vízipari területen tevékenykedő magáncégei mellett az Ilbank, a Török Állami Vízművek (DSI) és a Mezőgazdasági és Erdészeti Minisztérium illetékesei is részt vettek. A magyar cégek az ankarai programot követően Isztambulban folytathatták tárgyalásaikat potenciális török partnereikkel.



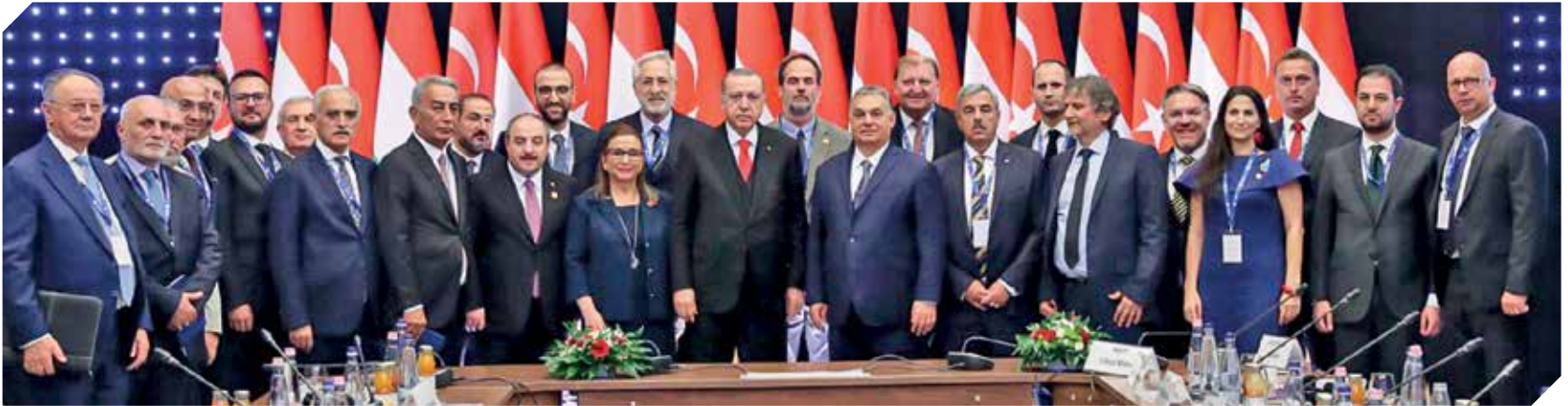
Azerbaycan'ın Başkenti Bakü'de 15 Ekim 2019'da düzenlenen Türk Konseyi'nin 7'nci Türk Konseyi Zirvesi'ne gözlemci státüsündeki Macaristan, Başbakan Viktor Orbán ile temsil edildi.



Az Azerbajdszán fővárosában, Bakuban 2019 október 15-én lezajlott Türk Tanács 7. csúcstalálkozóján a szervezetben megfigyelői státusszal rendelkező Magyarországot Orbán Viktor miniszterelnök képviselte.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın dördüncü YDSK Toplantısı vesilesiyle Macaristan'a yaptığı ziyarette, 7 Kasım 2019'da DEİK ve HEPA işbirliğinde yuvarlak masa toplantısını gerçekleştirdi.

Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök 2019. november 7-i magyarországi látogatása alkalmával került sor Magyar-Török Felső Szintű Stratégiai Tanács negyedik ülésére, melynek margóján a DEİK és a HEPA szervezésében üzleti kerekasztal találkozóra került sor.



HEPA Türkiye tarafından organize edilen ve moderatörlüğünü HEPA Türkiye Genel Müdür Yardımcısı Burak Aktaş'ın yaptığı Türkiye'yi Avrupa'ya Açan Anahtar: Macaristan konulu webinar 1 Ekim 2020'de gerçekleştirildi. Macaristan Ankara Büyükelçisi Viktor Mátis, Türkiye-Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat'ın açılış konuşmalarıyla başlayan toplantıda, Macaristan yatırım ortamı ve ikili ticaret imkanlarına yönelik HEPA CEO'su ve HİPA CEO'su tarafından sunumlar yapıldı. Ayrıca Macaristan'da yatırımı bulunan Türk firmalar tarafından da tecrübe ve 'know-how' paylaşıldı.

A HEPA Törökország szervezésében, Burak Aktaş igazgatóhelyettes moderálásával megrendezésre került 2020. október 1-jén a Törökország kulcsa Európába: Magyarország elnevezésű webinar. Az esemény Mátis Viktor, Magyarország ankarai nagykövete és Adnan Polat, a Magyar-Török Üzleti Tanács elnökének nyitóbeszédével kezdődött, melyet követően a HEPA és a HİPA vezérigazgatói előadást tartottak a magyarországi befektetési potenciálról és a kétoldalú kereskedelmi lehetőségekről. A program keretében török befektetők is megosztották magyarországi tapasztalataikat és ismereteiket az érdeklődőkkel.

# “Türkiye dünyanın en büyük 10 ekonomisi arasına girecek”

7'nci Dönem Karma Ekonomik Komisyon toplantısına katılmak için Türkiye'ye gelen Macaristan Dışişleri ve Ticaret Bakanı Péter Szijjártó, toplantı sonrası Bakan Mustafa Varank ve Mevlüt Çavuşoğlu ile görüştü. Konuk bakan ayrıca Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan tarafından da kabul edildi.



**MACARISTAN** Dışişleri ve Ticaret Bakanı Péter Szijjártó, iki ülke arasındaki 7'nci Dönem Karma Ekonomik Komisyon toplantısına katılmak üzere geldiği Türkiye'de, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan tarafından da kabul edildi. KEK toplantısı sonrası Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank'la görüşen Szijjártó, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'yla da ortak basın toplantısı düzenledi.

Ankara'da bulunduğu sürece, iki ülke arasındaki ilişkilere yönelik önemli açıklamalar yapan Szijjártó, Türkiye'nin yakında dünyanın en büyük 10 ekonomisi arasında yer alacağını belirtirken, “İhracatımız için hedef pazar olarak dünyanın en hızlı gelişen ekonomisini görmezden gelemeziz” diye konuştu.

Türkiye'yi AB'nin stratejik ortağı olarak gördüklerinin altını çizen

Péter Szijjártó, “Türkiye'yi sadece Macaristan için değil AB için de stratejik ortak olarak görüyoruz. Çünkü Türkiye, Avrupa'ya komşu en güçlü ekonomiye sahip ülke” ifadesini kullandı.

Péter Szijjártó, “Macar şirketleri gelişen Türkiye pazarını çok önemsiyor. Özellikle Afrika'daki üçüncü ülke pazarlarında ortak faaliyetlerimizin olduğu çok önemli bir işbirliği var. Dolayısıyla bu ilişkide çok fazla potansiyel görüyoruz ve siyasi sorunlar olmadığı için şirketlerin birbirleriyle iş yapmasının önünde herhangi bir engel yok” dedi.

## TRANSİT GEÇİŞ SORUNU ÇÖZÜME KAVUŞTU, BELGE SAYISI 110 BİNE ÇIKARILDI

Avrupa'ya ihracat taşımalarında transit ülke konumunda bulunan Macaristan'la yaşanan geçiş belgesi

sorunu çözüme kavuştu. Daha önce 36 bin olan belge sayısı KUKK ve KEK 7'nci dönem toplantılarıyla 110 bine çıkarıldı.

Türk lojistik sektörü ve ihracatçısını sevindiren gelişmeye ilişkin açıklama yapan Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Adil Karaismailoğlu, transit geçiş belgesi konusunda iki ülke arasında yapılan yeni karayolu anlaşmasına göre Macar tarafı, Türk nakliyecilere ihtiyacının da üzerinde transit geçiş belgesi verildiğini bildirdi.



## Törökország a világ tíz legnagyobb gazdasága közé emelkedik

Szijjártó Péter külgazdasági és külügyminiszter, a két ország Gazdasági Vegyes Bizottságának (GVB) 7. időszaki ülésére érkezett Törökországba, ahol Recep Tayyip Erdoğan köztársasági elnök is elfogadta. Szijjártó Péter a GVB ülése után találkozott Musztafa Varank ipari és technológiai miniszterrel, és közös sajtótájékoztatót tartott Mevlüt Çavuşoğlu külügyminiszterrel.

A miniszter ankarai látogatása során fontos kijelentéseket tett a két ország között fennálló kapcsolatokról. Rámutatott, hogy Törökország hamarosan egyike lesz a világ 10 legnagyobb gazdaságának. “Nem hagyhatjuk figyelmen kívül a világ leggyorsabban növekvő gazdaságát, amely az exportunk célpiaca” – jelentette ki Szijjártó Péter.

A magyar külügyminiszter hangsúlyozta, hogy Törökországot az EU stratégiai partnerének tekintik: “Törökországot nemcsak Magyarország, hanem az EU stratégiai partnerének is tekintjük, hiszen Törökország az Európai Unióval szomszédos egyik legerősebb gazdaság” – fogalmazott.

Szijjártó Péter közölte: “A magyar vállalatok figyelemmel kísérik a növekvő törökországi piacot. Különösen fontos együttműködésünk a harmadik világ afrikai országainak piacain folytatott közös tevékenységünk. Következésképpen sok potenciált látunk ebben a kapcsolatban, és mivel országaink között nincsenek politikai problémák, nincs akadály annak, hogy a vállalatok egymással üzlet folytassanak.”

## A tranzitkorlátozás megoldódott, az árutovábbítási okmányok száma 110 ezerre emelkedett

Megoldódott az árutovábbítási okmányok problémája Magyarországgal, mely átmenő forgalmat bonyolít az Európába irányuló exportszállítmányoknak. A KUKK (Szárzaföldi Szállítmányozók Bizottsága) és a GVB 7. időszaki ülésén az okmányok számát 36 ezerről 110 ezerre növelték.

Adil Karaismailoğlu közlekedési és infrastrukturális miniszter beszámolt a török logisztikai szektor és az exportőrök számára örvendetes fejleményekről, és kijelentette, hogy a két ország közötti árutovábbítási okmányokról szóló új közúti megállapodás szerint a magyar fél a török fuvarozók számára a szükségeseken felül is biztosít árutovábbítási okmányokat.

## En iyi 10 ekonomi arasına girme hedefi

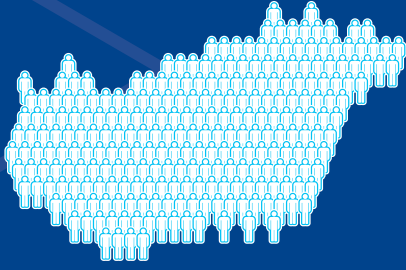
Türkiye ekonomisinin dünyanın en iyi 10 ekonomisinden biri olma hedefini yakından takip ettiklerine değinen Péter Szijjártó, “Bizim menfaatimiz, böyle bir ülke ve ekonomiyle etkin ve dinamik işbirliğine sahip olmak” diye konuştu.

# NEDEN MACARİSTAN?

Başkent **Budapeşte**



Nüfus **9,8 milyon** (2019)



Para Birimi **Forint (HUF)**

GSYİH **%4,9** (Aralık 2019)

Enflasyon **%3,9** (Aralık 2019)

İthalat - (2019)

**104 Milyar Euro**

İhracat - (2019)

**109 Milyar Euro**

Ticaret Hacmi - (2019)

**213 Milyar Euro**

Açık ekonomi ve dış ticaret odaklı dış politika



Küresel çapta kabul görmüş nitelikli iş gücü



Gelişmiş altyapı



Tarihi ve kültürel bağlara dayanan iyi ilişkiler



Yatırımcılar için cazip teşvik programları



Avrupa Birliği içindeki en düşük kurumlar vergisi oranı **%9**

Stratejik Konum



510 milyon nüfuslu Avrupa pazarlarına açılan kapı



AB (2004'ten beri), BM, OECD, DTÖ, NATO, IMF, Avrupa Komisyonu gibi uluslararası kuruluşlara üyelik



OECD



# SEKTÖREL FIRSATLAR

## START-UP

### BİLİŞİM



### ÇEVRE



### TARIM

### SAĞLIK&MEDİKAL



### SU TEKNOLOJİLERİ



### MOTORLU TAŞITLAR



**HEPA**

Regional Office - Turkey  
Turkey - Greece - Cyprus

HEPA, önde gelen Macar firmalarının profesyonel temsilinin ve ihracatının teşvik edilmesinin dışında yeni teknolojik ortaklıklar, bilgi transferi, proje yönetimi hizmetleri ve finansman operasyonlarında profesyonel destek sunuyor.

**MACARİSTAN**, birçok endüstriyel sektörde geliştirilmiş ürünler, uluslararası rekabet uzmanlığı ve teknoloji çözümleri sunuyor. Macaristan İhracatını Teşvik Ajansı HEPA'nın faaliyet alanı, önde gelen Macar firmalarının profesyonel temsilinin ve ihracatının teşvik edilmesinin ötesinde, yeni teknolojik ortaklıklar, bilgi transferi, proje yönetimi hizmetleri, finansman operasyonlarında profesyonel yardım ve belirli operasyonların yanı sıra uygulama dahil olmak üzere tüm değer zincirinin dışında detaylı, eksiksiz çözümlerin uygulanmasını da kapsıyor.

# Macaristan birçok alanda dünyaya teknoloji odaklı çözüm sunuyor



## Magyarország számos szektorban kínál technológiai megoldásokat a világnak

A HEPA Magyar Exportfejlesztési Ügynökség tevékenysége a vezető magyar vállalkozások szakmai képviseletén és exportpromócióján túlmenően a teljes értékláncot lefedi, úgymint új technológiai partnerek felkutatása, tudástranszfer, projektmenedzsment szolgáltatások, finanszírozási és konkrét

ügyletek kapcsán nyújtott szakmai támogatás, továbbá összetett, teljes körű megoldások megvalósítása.

Magyarország korszerű termékek, nemzetközi szinten is versenyképes szakértelem és technológiai megoldások széles palettáját kínálja számos iparágban.

# Dijital ekonomide AB lideri Macaristan

Dijital ekonomi bugün Macaristan'ın GSYİH'sinin yüzde 20'sinden fazlasını oluştururken ülkedeki tüm çalışanların yaklaşık yüzde 15'i bu sektörde istihdam ediyor. Macaristan'da ICT sektöründe çalışanların oranı, Amerika Birleşik Devletleri, Almanya ve OECD ortalamasının üzerinde.

**Bilgi** teknolojisi (IT) ve bilgi ve iletişim teknolojisi (ICT) sektörlerinin tüm alt segmentleri, Macaristan'ın ulusal ekonomisinde ve dış ticaretinde önemli bir rol oynuyor.

Dijital ekonomi bugün Macaristan'ın GSYİH'sinin yüzde 20'sinden fazlasını oluşturuyor. Ülkedeki çalışanların yaklaşık yüzde 15'i bu sektörde istihdam ediliyor. Macaristan'da ICT sektöründe çalışanların oranı ABD, Almanya ve OECD ortalamasının üzerinde. Dijital ekonominin ulusal ekonomik önemiyle ilgili Macaristan AB'de bir lider olarak kabul ediliyor.

ICT alanındaki patentlerin tüm yeni patentlere oranı AB üye ülkeleri ortalamasında düşüş gösterirken Macaristan'da bu oran özellikle son 10 yılda önemli ölçüde arttı.

**KÜLTÜREL MİRASIN BİR PARÇASI**  
Macaristan'da bilgi teknolojisi kültürel

ve bilimsel mirasın bir parçası olarak kabul ediliyor. János Neumann'dan ağ teorisinin en seçkin araştırmacılarından Albert László Barabási'ye kadar. Bilim insanları tarafından tanımlanan yönergeler, Macaristan'ın bilgi teknolojilerine yönelik eğitim sisteminin temelini oluşturuyor.

Bilgi iletişimi sektörünün artık Macaristan'ın ulusal ekonomisinde öncü bir ekonomik sektör haline geldiği gerçeğiyle ilgili olarak, Macar hükümeti bu endüstrinin daha da gelişmesini ve dış ticaretteki rolünün artmasını desteklemeye yüksek öncelik veriyor.

## AVRUPA'DA ÖRNEK

Çoksektörlü bir endüstri olarak ICT, inovasyon için itici bir güç. Çeşitli start-up ekosistemiyle küresel değer zincirlerinin bir platformu haline geldi. Macar ICT sektörü, akıllı şehir inşası, akıllı ulaşım sistemleri, enerji yönetimi, sağlık



sektörü ve tarımsal çözümler alanında temel yetkinliklere sahip. Macaristan, otonom araçların geliştirilmesinde öncü bir rol üstlenmiş durumda. Ülkedeki büyük otomotiv şirketlerinin araştırma, geliştirme ve yenilik faaliyetleri için yeterli koşulları sağlamak üzere bir test ortamı yaratıldı. Macaristan'da kullanılan çevrimiçi hükümet, e-vergileendirme, e-kayıt ve güvenlik sistemleri tüm Avrupa'da örnek niteliğinde. Güvenlik çözümleri, güvenli yazdırma çözümleri ve siber güvenlik dahil olmak üzere bilgi iletişimi, Macaristan'da yüksek öncelikli öğeler arasında. Macaristan'ın Avrupa Birliği'nin büyük sanayi merkezlerine coğrafi olarak yakınlık

avantajına sahip olması, batı ülkelerinin ihtiyaçlarını her zaman hazır bir şekilde karşılamasına yol açıyor. Macaristan'da yazılım ve hizmet ihracatı her yıl dinamik olarak artıyor.



## Magyarország a digitális gazdaságban vezető szerepet tölt be az EU-ban

Magyarországon a digitális gazdaság már ma is a GDP több mint 20%-át adja, és a foglalkoztatottak csaknem 15%-nak biztosít munkát. Magyarország az információs-kommunikációs technológiai szektorban (IKT) foglalkoztatottak arányát tekintve felülmúlja az Egyesült Államokat, Németországot és az OECD átlagot.

Az információs technológiai (IT) és IKT szektor, minden szegmense kiemelt szerepet tölt be a magyar nemzetgazdaságban és külkereskedelemben.

A digitális gazdaság nemzetgazdasági súlyát tekintve Magyarország az EU élvonalába tartozik.

Az IKT szabadalmak aránya az összes szabadalom között jelentősen nőtt az elmúlt évtizedben Magyarországon, miközben az uniós átlagot tekintve csökkenés volt tapasztalható.

### A kulturális örökség része

Magyarországon az informatika a kulturális, tudományos örökség része (Neumann Jánostól kezdve korunk egyik legkiemelkedőbb hálózatkutatója Barabási Albert László). Az általuk meghatározott tudományos irányelvekre épül többek között Magyarország informatikai oktatási rendszere. Tekintettel arra, hogy az

infokommunikációs szektor mára a magyar nemzetgazdaság egyik húzóágazatává vált, a Magyar Kormány kiemelten kezeli az iparág további fejlődésének támogatását, a külkereskedelemben betöltött szerepének növelését.

### Európai szinten is példaértékű a magyar IKT

Az IKT, mint multiszektorális iparág az innováció motorja, gazdag start-up ökoszisztémájával a globális értéklánc platformjává vált. A magyar IKT kulcskompetenciákkal rendelkezik, az okos város, intelligens fuvarozás, energia menedzsment, egészségipar, mezőgazdasági megoldások

területén. Magyarország úttörő szerepet vállalva az önvezető autók fejlesztésében, teszt pályát és teszt környezetet alakított ki, hogy megfelelő terepet tudjon biztosítani az országban működő nagy autógyárak K+F+I tevékenységeihez. Európa szerte példaértékű a Magyarországon alkalmazott kormányzati, e-adózási, e-regisztrációs és biztonsági rendszerek. Ez utóbbi egyik kiemelt fontosságú terület a magyar infokommunikációs piacon, amely magába foglalja a biztonsági nyomdai feladatokat és a kibertér védelmét. A szoftver- és szolgáltatás export minden évben dinamikusan növekszik.



## Çevre endüstrisi ve kentsel gelişim alanında dünya liginde

Macarların su ve çevre teknolojileri konusundaki uzmanlığı dünya çapında tercih ediliyor. Macar işletmeler yeni inşa edilen, renovasyona konu olan bölgelerde, kentsel gelişimin teknik, çevresel ve sosyal zorluklarına yanıt buluyor.

**EN ÖNEMLİ** doğal kaynaklardan birisinin su olduğu Macaristan'da evsel su politikası öne çıkıyor. Bu bağlamda su teknolojileri geliştikçe bölgeler ve belediyelerin çevresel yaklaşımları da değişiyor. Su endüstrisinin yanı sıra Macaristan çevre endüstrisinin uluslararası rekabet gücü, atık yönetimi ve çevre koruma çözümleriyle destekleniyor.

Macarların su ve çevre teknolo-

jileri konusundaki uzmanlığı dünya çapında tercih ediliyor. Sunulan hizmetler yüksek kaliteli, rekabetçi yapıda ve Macar işletmeler yeni inşa edilen, renovasyona konu olan bölgelerde, şehirlerde, ilçelerde kentsel gelişimin teknik, çevresel ve sosyal zorluklarına yanıt bulmaya yardımcı olacak ileriye dönük yenilikçi çözümler sunuyor.

### SU YÖNETİMİNDE UZMAN

Macar işletmeler, uluslararası ortaklarına su yönetimi, taşkın kontrolü, su arıtma, atık su yönetimi, sulama, enerji (su ve jeotermal) üretimi, jeolojik araştırma, su tüketimi, balneoloji, kuyu açma gibi su yönetiminin tüm alanlarında sürdürülebilir, modern ve yüksek çevre standartlarıyla uyumlu spesifik sistem çözümleri sunuyor. Macaristan,

bu uzmanlık alanlarında dünya lideri olarak kabul ediliyor. Bu durum, kaliteli yüksek öğretim programlarıyla daha fazla destekleniyor. Aynı zamanda Macar şirketleri, ürettikleri teknoloji ve hizmetleri rekabetçi bir fiyata sunabiliyor. Başarılı bir işbirliği için anahtar faktörleri ise profesyonel yeterlilik, rekabetçi fiyatlar, esneklik, özelleştirme ve mevcut referanslar oluşturuyor.

## Világszínvonalú környezetipar és városfejlesztés

A magyar szaktudás a víz- és környezeti technológiák területén világszerte elismert és keresett. A magyar vállalkozások olyan előremutató, innovatív megoldásokat kínálnak, melyek segítenek választ találni a városfejlesztés technikai, környezetvédelmi és szociális kihívásaira, újjépítésű és rehabilitációban érintett régiókban, városokban vagy városrészekben.

Magyarország természeti kincsei közül az egyik legfontosabb a víz. A technológiák fejlődésével, a regionális területek és települések fejlesztésével, a fogyasztói igények változásával folyamatos

és naprakész megújuláson megy át a hazai vízügyi gondolkodás. A magyar vállalkozások olyan előremutató, innovatív megoldásokat kínálnak, melyek segítenek választ találni a városfejlesztés technikai, környezetvédelmi és szociális kihívásaira, újjépítésű és rehabilitációban érintett régiókban, városokban vagy városrészekben.

### Szakértő a vízgazdálkodásban

A magyar vállalkozások fenntartható, modern és a legszigorúbb környezetvédelmi elvárásokkal összhangban, összetett rendszereket kínálnak külföldi partnereink

számára a vízgazdálkodás valamennyi területén, úgymint folyamszabályozás, árvízvédelem, víztisztítás, szennyvízkezelés, öntözés, energiatermelés (vízi és geotermikus), geológiai kutatás, vízfogyasztás, balneológia és kútfúrás.

Cégeink szakmai szempontból a világ élvonalába tartoznak. Ezt erős felsőoktatási képzés is támogatja. Ugyanakkor technológiáinkat, szolgáltatásainkat versenyképes áron tudjuk kínálni. A szakmai kompetencia, versenyképes ár, rugalmasság, testreszabhatóság, meglévő referenciák jelentik az együttműködés sikerét.



# Mühendislik, elektronik ve motorlu taşıtlar endüstrisinde çok uluslu şirketlerle işbirliği artıyor

Motorlu taşıtlar, Macaristan'da en önemli gelir getiren ve ülkenin ihracatında belirleyici endüstri olarak öne çıkıyor. İhtiyaçlara cevap verme konusunda yetenekli Macar firmaları, yeni ürün geliştirme ve üretim konusunda işbirlikçi konumda.

**MACAR** makine mühendisliği, elektronik ve motorlu taşıt endüstrileri, mühendislik eğitimi, tıp mühendisliği üzerine çeşitli patentler ve ürünlerinin yüksek kalitesi ile önemli bir entelektüel sermayeye sahip. Macar işletmelerinin üretim konusunda oldukça esnek olduğu biliniyor. Benzersiz ve spesifik ihtiyaçlara cevap verme konusunda yetenekli firmalar, yeni ürün geliştirme veya üretim konusunda işbirlikçi oldukları kadar teknoloji ve bilgi aktarımında da önemli bir kapasiteye sahip.

Sektördeki operatörler, çeşitli kalite güvence sistemlerine sahip bilgili ihracatçılar. HEPA şirket veri tabanına kayıtlı şirketler arasında çok uluslu şir-

ketler ve KOBİ'ler de dahil olmak üzere yüksek standartlarda hizmet veriyor. Bu veri tabanında firmalar müşterek imalat, montaj hattı imalatı, bileşenlerin ihracatı, yenileme ve bakım uzmanlığı, taahhüt işleri, Ar-Ge, teknoloji transferi, mühendislik hizmetleri gibi alanlarda işbirliğine açık durumdadır.

## BÜYÜK İŞLETMELERİN TEDARİK ZİNCİRİNDE ARTIŞ VAR

Macaristan merkezli büyük işletmelerin tedarik zincirindeki artış, partnerlerin kalıcı olarak geliştiğini, uluslararası ölçekte beklentileri karşılayabildiğini ve ilgili gereksinimleri karşıladığını gösteriyor. Otomotiv endüstrisiyle

ilgili ve sektörü besleyen birçok önemli alt kol bulunuyor. Böylece, yıllar içinde üstün performansları sayesinde önemli sayıda Macar şirketi, elektronik, makine mühendisliği, metal, plastik, kauçuk endüstrisiyle lojistik ve paketleme teknolojileri sektöründe tedarikçi haline geldi. Birçok Macar şirketi de bu sektörlerde yüksek performans gösteriyor.

Macar otomotiv şirketleri gerekli tüm kalite sigortalarına, kalite sertifikalarına ve ilgili proses kontrol sistemlerine sahip. Araştırma merkezleri, üniversite araştırma grupları ve büyük şirketler, elektromobilité, çevre koruma ve akıllı çözümler dahil olmak üzere otomotiv endüstrisi alanlarında

önemli geliştirme faaliyetleri yürütüyor.

## İŞBİRLİĞİ ARTIRILYOR

Çok uluslu şirketler artan sayıda yenilikçi faaliyet ve ürünlerini geliştirmek için Macar üretici ve iş ortağı firmalarla işbirliğini geliştirme yoluna gidiyor.

Macaristan, uluslararası partnerlerinin fabrikalarını yeniden şekillendirmede veya yenilerini geliştirmede yardımcı olabilecek mükemmel makine mühendisliği şirketlerine sahip. Kapsamlı mühendislik uzmanlığına sahip pek çok Macar proses geliştirici ve hizmet sağlayıcı firma, sınırlı veya tam yüklenici olarak projelerde yer almaya hazır durumda.



## Bövl az együttmüködés a multinacionális cégekkel a gép-, az elektronikai- és járműiparban

A járműipar Magyarország legfontosabb jövedelemtermelő és exportot meghatározó ágazata.

A magyarországi gép-, elektronikai- és járműipar jelentős szellemi tőkével rendelkezik, melyet a nemzetközi szinten is elismert mérnök-képzés, a számos gépipari szabadalom és a termékek által képviselt kiváló minőség fémjelez. A magyar vállalatok rugalmasak, hajlandók és képesek az egyedi igények megválaszolására, sorozatgyártására, továbbá jelentős kapacitással rendelkeznek technológia és tudástransfer tekintetében is.

A szektor szereplői különféle minőségű biztosítási rendszerrel rendelkező exportőrök.

Nem csak a multinacionális vállalatok, hanem az adatszolgáltatásban szereplő KKV-k is megfelelnek a legmagasabb elvárásoknak. A cégek kooperációs gyártás, részegység-gyártás, alkatrész-export, felújítási és karbantartási területeken, bér munka biztosítása, K+F, technológia transzfer és mérnöki szolgáltatások területén is nyitottak az együttműködésre.

## Magasabb a részaránya a nagyvállalatok beszállítói láncában

A Magyarországon található nagyvállalatok beszállítói láncában egyre nagyobb a magyar beszállító aránya, amely jól mutatja, hogy partner vállalatok tartósan fejlődnek és képesek

teljesíteni a nemzetközi szinten elvárt minőséget, így megfelelnek a mindenkori követelményeknek.

Az autóiparhoz számos egyéb fontos ágazat kapcsolódik, többek között az önmagában is kiemelkedően fontos elektronikai és gépipari ágazat, valamint a fémipari, műanyag- és gumiipari cégek, a logisztikai és csomagolótechnikai szektor.

Ezek a területek is sok magyar vállalat teljesít kiemelkedő színvonalon. A magyar autóipari cégek minden elvárható minőségbiztosítással, minőségi tanúsítvánnyal, illetve az ezekhez kapcsolódó folyamatszabályozással is rendelkeznek. Az elektromobilitás, a környezetvédelem és az okos megoldások terén is komoly fejlesztői

tevékenység folyik az autóiparban belül, kutatóintézetek, egyetemek, nagyobb cégek vezetésével.

## Fokozódó együttműködés

A multinacionális nagyvállalatok egyre több innovációs tevékenységet, egyre sokrétűbb termékfejlesztési feladatokat ruháznak át a magyar beszállítókra. Magyarországnak kiváló egyedi gépgyártó cégei vannak, amelyek segíthetik külföldi partnereiket gyáraik megújításában vagy új gyárak kialakításában. Komoly mérnöki tudással felvértezett magyar fejlesztő irodák állnak készen arra, hogy különféle projektekben teljes, vagy részfeladatot kaphassanak.



# Sağlık sektörü küresel arenada 'kalite' haline geldi

Macaristan ekonomisi için son derece önemli olan sağlık endüstrisi, güçlü rekabet, teknolojik ilerlemeler, Ar-Ge, yenilik ve teknolojinin hızlı kullanımına dayanıyor.

**TIPTAKI** tarihsel geleneklerin ve uygulamalı bilimlerin, teknolojilerin ve üniversite eğitiminin yüksek standartlarının bir sonucu olarak, Macaristan'daki sağlık sektörü dünya çapında bir kalite göstergesi haline geldi. Bu faktörler ve sektörde kullanılan tıbbi cihazların dinamik gelişimi, sağlık sektöründe sunulan Macar ürün ve hizmetlere olan talebin artmasına neden oldu.

Küresel pazardaki güçlü rekabete ek olarak, dünya ekonomisinde dinamik olarak büyüyen alan olan sağlık endüstrisi ve teknolojik ilerlemeler, büyük ölçüde Ar-Ge, yenilik ve teknolojilerin hızlı ilerlemesine dayanıyor. Bu değerler, Macaristan ekonomisi için son derece önemli. Son yıllarda gösterilen ortak çabalar neticesinde Macaristan artık Avrupa Birliği'nin en önemli cazibe merkezlerinden biri olarak kabul ediliyor.

## REKABETÇİ ENDÜSTRİLERİN GELİŞİMİ

İlerlemenin anahtarı ise yeniden sanayileşme planlarının uygulanmasında ve yüksek katma değerli, yenilikçi, rekabetçi endüstrilerin gelişiminin desteklenmesinde yatıyor. Macaristan, sağlık sektörüyle ilgili olarak yeterli, iyi eğitilmiş, profesyonel personel yetiştirme olanaklarına sahip. Ülke ilaç endüstrisi köklü bir geleneğe ve uluslararası üne sahip olmakla birlikte, bölgesinde liderlik rolünü sürdürüyor.

Macar araştırma ve çalışmaları, genomikten bilgi biyoniklere kadar yaşam bilimlerinin pek çok önemli alanında mükemmel sonuçlar üretmeye devam ediyor. Macar hastane ve tıp mühendisliği endüstrisi yüzyıllar öncesine dayanıyor ve ülkenin en gelişmiş sektörleri arasında kabul ediliyor.

## Sağlık ekonomisinin oluşturan öğeler

- ▶ İlaç endüstrisi
- ▶ Tıbbi ekipman ve cihazların imalatı
- ▶ Bitki endüstrisi, fitoterapi, nutrasötiklerin üretimi
- ▶ Sağlık turizmi
- ▶ Nanoteknoloji, biyoni, biyoteknoloji ve genetik
- ▶ Tıbbi bilgi teknolojisi
- ▶ Termal kaynakların, tıbbi ve maden suyunun karışık kullanımı
- ▶ Eğitim, Ar-Ge, buluş ve özel amaçlı inşaat

Türk medikal teknolojisi şirketleri, Macaristan'da sağlanan Ar-Ge temellerine Macar ürünlerinin yüksek kalitesine ve ülkenin hem iç hem de dış pazarlarda kazandığı itibara güvenebilir. Macar tıp mühendisliği ve alt sektörleri, ülkede önemli ölçüde güçlü bir imalat geleneği oluşmasında ve tıp alanında yenilikçi teknolojilerin gelişmesinde önemli bir role sahip.

## 13 BİN KİŞİLİK DEV İSTİHDAM ORDUSU

Sektörde bilinen büyük şirketler (ör. Medicor, MOM) gerçekleşen yönetim değişikliği sonucunda dönüşüme uğradı. Dönüşüm sonucu tek bir şirketin geniş yelpazede üretim yapması yerine, ürün çeşitliliği küçük ve orta ölçekli işletmeler arasında paylaştırıldı. Medikal sektöre özgü yaratılan katma değer ortalamasının üzerinde olduğundan entelektüel emek ve uzmanlığın değeri, ürünlerin satış fiyatlarının içinde önemli bir payı oluşturuyor.

Sektörün ekonomik önemi, tıp teknoloji firmaları tarafından doğrudan istihdam edilen 13 bin kişilik emek gücüne ve üretilen ürünlerin çoğunluğunun dış pazarlarda satıldığına bakılarak açıkça görülebilir. Sağlık sektörü, Macaristan'ın GSYİH'sının yüzde 6'sını oluşturuyor. Tıp mühendisliği endüstrisinin toplam üretiminin yüzde 80'i, ilaç endüstrisinin üretiminin de yüzde 79'u ihraç ediliyor.

## Az egészsésgipar világszerte a minőségre helyezi a hangsúlyt

Magyarország egészsésgipara, köszönhetően az orvoslás történelmi hagyományainak, az alkalmazott eljárások és technológiák, valamint az egyetemi oktatás magas színvonalának, a világ élvonalába tartozik. Mindezekre, valamint a szektorban alkalmazott műszerek dinamikus fejlődésére való tekintettel igen intenzív, és folyamatosan növekvő kereslet mutatkozik az iparághoz kapcsolódó magyar termékek és szolgáltatások iránt.

### Az egészsésgazdaság Magyarországon:

- ▶ gyógyszeripar,
- ▶ orvosi berendezések és eszközgyártás,
- ▶ gyógynövényipar, gyógyhatású készítmények gyártása
- ▶ egészségturizmus,
- ▶ nanotechnológia, bionika, biotechnológia, genetika,
- ▶ egészségipari IT technológia,
- ▶ termál-, gyógy- és ásványvizek komplex hasznosítása,
- ▶ kapcsolódó oktatás, K+F+I és speciális építőipar.

Az egészsésgipart - amely a világgazdaság egyik legdinamikusabb növekvő területé - az erős világgiazi verseny mellett az is jellemzi, hogy fejlődésében kiemelt szerepe van a kutatás-fejlesztésnek, az innovációnak és az új technológiák gyors bevezetésének. Mindezek kiemelt értékek a magyar gazdaság számára. Magyarországon - köszönhetően az elmúlt évek közös munkájának - már az Európai Unió egyik növekedési központjának számít.

### A versenyképes iparágak fejlődése

A továbblépést az újraparítás programjának megvalósítása, a magas hozzáadott értéket

előállító, innovatív és versenyképes iparágak fejlődésének támogatása jelenti. Magyarországon az egészsésgipar területén, megfelelő felkészültséggel, tudással, igen jól képzett szakemberekkel rendelkezik. Gyógyszergyártásra nagy tradíciójú, nemzetközileg is ismert, a térségben még mindig vezetőnek számít.

Kiválóak a magyar kutatási eredmények az élettudományok területén, a genomikától az info-bionikáig számos területen. Az évszázados tradíciókra visszatekintő magyar kórház- és orvostechnikai ipar egyértelműen a legfejlettebb ágazatok közé tartozik. A magyar medtech vállalatok a termékfejlesztés során támaszkodhatnak a magyar

kutatás-fejlesztési háttérre, a külföldön pedig jó minőségű termékeikre és arra a hírnévre, amelyre országban belül és a nemzetközileg is kiérdemelten tettek szert.

### A medtech vállalkozások 13 ezer munkavállalót foglalkoztatnak

A korábbi nagyvállalatok (Medicor, MOM) megszűntek vagy átalakultak, helyüket számos kis- és középvállalkozás vette át, amelyek igen széles termékkála előállítására képesek. Az iparágra jellemző hozzáadott érték jelentősen meghaladja az átlagot, a szellemi munka és szaktudás értéke a termékek vételárának döntő részét képezi. Az iparág gazdasági jelentőségét jól mutatja, hogy a medtech vállalkozások közvetlenül több mint 13 ezer munkavállalót foglalkoztatnak, termékeik döntő hányadát pedig a külföldön értékesítik.

Az egészsésgipari ágazat a teljes magyar GDP 6%-át adja. A teljes orvostechnikai ipar termelésének 80%-a, a teljes gyógyszeripari termelés 79%-a kerül exportra.



# Startup ekosistemének yıldıızı parlak

Macaristan'ın startup ekosistemi küresel ekonomik krize rağmen önemli derecede canlandı. Ülkede yılda 90'dan fazla startup çıkıyor. Paylaşımli ofislerin yanı sıra startup kuluçka ve hızlandırıcı programların da sayısı her geçen gün dengeli bir şekilde artıyor.

**YAKLAŞIK** 10 milyonluk nüfusa sahip Macaristan, kültürel, siyasi, kişi başına 16 bin dolarlık nominal GSYİH'sı ve Orta-Dogu Avrupa'daki ihracat performansıla ekonomik anlamda da Vişegrad ülkelerinden biri. Bunun yanında AB üyesi olarak 510 milyon nüfuslu ortak pazarın da önemli bir parçası.

Macaristan'ın startup ekosisteminin 2010'dan itibaren küresel ekonomik krize rağmen büyük ölçüde canlandığı söylenebilir. 2019'da yapılan bir araştırmaya göre Macaristan'da yılda 90'dan fazla startup başladı ve bunların yüzde 40'ından fazlası da son 10 yılda kuruldu. Böylece ülkede toplam 2 bin 300 startup'a ulaşıldı. Aynı zamanda paylaşımli (co-working) ofislerin yanı sıra startup kuluçka ve hızlandırıcı programların sayısı da arttı. Bunların sayısı



da 2019'da 60'a ulaştı. Son yıllarda Macaristan, Ustream, Prezi, LogMeIn, Balabit veya NNG gibi dünya çapında başarılı startupları başlatmayı başardı.

## SAĞLIK ALANINDA 'STARTUP'LAR OLDUKÇA GÜÇLÜ

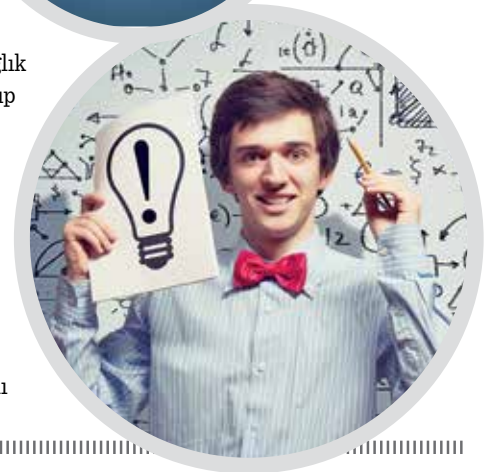
Yerel aktörlerle kamu girişimleri tipik olarak küçük ve orta ölçekli işletmelere de fayda sağlayan tarım, mobilite, fintech alanlarını desteklerken startuplar için sağlık, yaşam bilimleri, eğitim, pazarlama ve iş geliştirme daha önemli hale geldi. Söz

konusu alanda kurulan startupların sayısı ve yatırımların öne çıkması da bunu gösteriyor. Macaristan'da sağlık sektöründe çalışan yaklaşık 90 startup teşhis alanında güçlü bir yapıya sahip. Ayrıca, oyunlaştırma ve yapay zeka da ilgi çekici akımlar arasında yer alıyor.

## KARŞILIKSIZ NAKİT DESTEĞİNE DAYALI FONLAMA ÖNEMLİ

Bölgedeki diğer ülkelerde olduğu gibi karşılıksız nakit desteğine dayalı

fonlama uygulaması Macaristan'da da önemli. Bunları girişim sermaye fonları tarafından yapılan yatırımlar tamamlıyor. 2019 yılı verilerine göre Macar startuplar 942 milyon euroluk finansman aldı. Bunun 70 milyon eurosu karşılıksız nakit desteğinden geldi ve geri kalan 872 milyon eurosu ise risk sermayesi yatırımlarından elde edildi. En aktif yatırımcı ise 247 startuptan oluşan portföyüyle MFB Grubu'na ait Hiventures oldu.



## Mit kínál Magyarország, mint feltörekvő startup ökoszisztéma?

A közel tízmillió népességű Magyarország a visegrádi országok közé tartozik kulturális és politikai értelemben. Az ország közép-kelet-európai exportteljesítményét, valamint az egy főre jutó nominális GDP értékét (16 ezer dollár) tekintve gazdasági szempontból is a visegrádi államok között foglalhat helyet. Emellett tagja az Európai Uniónak, ezáltal az 510 millió főt magába foglaló közös európai piacnak is.

Az ország startup ökoszisztémája 2010 óta, a gazdasági világválságra adott reakcióként jelentősen fellendült. Egy 2019-ben készült felmérés 2.300 startopot azonosított Magyarországon (a kutatás szerint évente átlagosan 90 új startup indul az országban), melyeknek több mint negyven százalékat az utóbbi tíz évben alapították. Ezzel egyidőben a közösségi irodák, valamint a startup inkubátor és akcelerátor programok száma is növekszik, utóbbi tavaly elérte a közel hatvanat. Az elmúlt években az ország olyan globálisan is sikeres startupokat tudott elindítani, mint a Ustream, a Prezi, a LogMeIn, a Balabit vagy az NNG.

A helyi szereplők és az állami kezdeményezések jellemzően a

mezőgazdaság, a mobilitás és a FinTech területeit támogatják, amely a kis- és középvállalkozások számára is előnyös, a startupok számára azonban fontosabb iparágak bizonyul az egészségügy és az biotechnológia, az oktatási innováció, a marketing és az üzletfejlesztés. Erre utal az adott területen alapított startupok száma és a befektetési hajlandóság is. A Magyarországon jelenlévő közel 90 egészségügyi startup esetében kifejezetten erős a diagnosztikai irány, emellett érdekes trendek figyelhetők meg a gamifikáció és a mesterséges intelligencia területén is.

A régió más országaihoz hasonlóan Magyarországon is jelentős a vissza nem térítendő támogatásokra alapuló forrásbevonás gyakorlata, melyet a kockázati tőkealap-kezelők által kihelyezett befektetések egészítenek ki. A 2019-es adatok alapján a magyar startupok összesen 942 millió eurós finanszírozásban részesültek, ebből 70 millió euró érkezett vissza nem térítendő támogatásokból, a maradék 872 millió pedig kockázati tőkebefektetésekből. A legaktívabb befektető az MFB Csoporthoz tartozó Hiventures, 247 startupból álló portfólióval.



# Tarimda mükemmel kalite ve yüksek rekabet avantajı

Macar gıda endüstrisinin son derece stratejik öneme sahip olduğu kabul ediliyor. Coğrafya ve iklim koşullarının yanı sıra uygulanan üretim ve tarım teknolojilerin yüksek kalitesinin bir sonucu olarak, Macar tarımı dünyanın en iyileri arasında. Bu durum, Macar tarım ürünlerine büyük ve sürekli ilgi yaratıyor.

**MACAR** tarım ve gıda sektörü, geçmiş yıllarda yapılan yatırımlar neticesinde dinamik olarak gelişme gösteriyor. Dünyada benzersiz bir şekilde, genetiği değiştirilmiş gıdanın yetiştirilmesi Macaristan Anayasası'nda yasak.

Macar tarım ve gıda endüstrisi, ülkenin ekonomik başarılarına yılda 2.8 milyar euro dış ticaret fazlası vererek katkıda bulunmaya devam ediyor. Macar işletmeleri, en katı kontrol gereksinimlerini karşılayan yüksek kaliteli ürünleri, tarımsal üretimde GDO'nun

bulunmaması ve mükemmel uzmanlık anlayışı sayesinde dış pazarlarda olağanüstü bir rekabet avantajına sahip. Macaristan, bazı tarım ürünleri ve gıda üretiminde Avrupa düzeyinde önderlik ediyor. Örneğin, 500 bin tonluk mısır üretimiyle Avrupa Birliği'nin önde gelen mısır ve mısır ürünleri üreticilerinden biri.

**TOPRAK VERİMLİ KULLANILIYOR**  
Macaristan tarım sektöründeki dijital gelişmeler, ekili mahsullerin beslenme

gereksinimlerini karşılamak için tarımsal ürünlerin optimize edilmiş kullanımıyla kişiye özel çözümlerin uygulanmasına izin veriyor. Macar işletmeleri, entegre tarımsal/kurumsal yönetim ve süreç yönetimi sistemleri, robotik çözümler, görüntüleme-görüntü tanıma sistemleri, dronelar-sensörler, işleme teknolojileri-tarım verimliliği, üretimi önemli ölçüde arttırabilecek bilgi sistemi çözümleri, yerleştirilmiş, özelleştirilebilir, teknolojilerle ilgili modern ve rekabetçi çözümler sunuyor.



## A kiemelkedő minőség nagy versenyelőny a mezőgazdaságban

A magyar élelmiszeripar a kiemelt stratégiai jelentőségű ágazatok közé tartozik. A magyar mezőgazdaság, köszönhetően földrajzi és klimatikus adottságainak, illetve az alkalmazott technológiák magas színvonalának, a világ élmezőnyéhez tartozik, így nagyfokú és folyamatos nemzetközi érdeklődés a magyar mezőgazdasági termékek és szolgáltatások iránt. Az ágazat - köszönhetően az utóbbi években megvalósult beruházásoknak - dinamikusan fejlődik. Magyarország Alaptörvénye a világon egyedülálló módon, törvényben rögzíti a genetikailag módosított élelmiszerek termesztésének a tilalmát.

A magyar mezőgazdaság és élelmiszeripar éves szinten 2,8 milliárd euró külkereskedelmi aktívummal járul

hozzá a nemzetgazdaság teljesítményéhez. A szigorú ellenőrzési követelményeknek megfelelő magas minőség, a mezőgazdasági termelés GMO mentessége, és a kiváló szakértelem kiemelkedő versenyelőnyt jelentenek a külpiacokon a magyar vállalkozások számára. Vannak területek, ahol a magyar csemegekukorica termelés európai szinten is vezető helyet foglal el, évi 500 ezer tonnás csemegekukorica-termelésével Magyarország az Európai Unió vezető csemegekukorica termelője.

### Hatékonyan használják a termőföldet

Magyarország mezőgazdaságában a digitalizációs fejlesztések lehetővé teszik a termesztett kultúrák

tápanyagigényének a testreszabott kielégítését, valamint a szerhasználat optimalizálását. A magyar vállalkozások modern és versenyképes megoldásokat kínálnak, legyen szó integrált mezőgazdasági vállalatirányítási- és folyamatkezelő rendszerekről, robotikai megoldásokról, képkötő és felismerő eszközökről, drónokról és szenzorokról, feldolgozó technológiákról, illetve agrárinformatikai megoldásokról, melyek alkalmazása révén jelentős hatékonyság- és kibocsátásnövekedés érhető el a mezőgazdaságban.



# EXIM Hungary, Macar ihracat şirketlerinin Türk müşterilerine finansman sağlıyor

Macaristan merkezli İhracat Kredi Bankası EXIM Hungary, Macar şirketlerinin ürün ve hizmetleriyle ilgilenen yabancı şirketler de dahil olmak üzere, 26 yılı aşkın bir süredir Macar şirketlerinin dış ticaret faaliyetleri ve dış yatırımlarını destekliyor.



**EXIMBANK'IN** sadece Macar ihracatçıları için değil, aynı zamanda Macaristan'dan ithalat yapan ithalatçılar için de finansman sunduğunu belirten Macar Eximbank Türkiye'de iş geliştirmeden sorumlu Ülke Direktörü Arda Tugay, iki ülke arasındaki ilişkileri sağlamlaştırmak adına 2015 yılından bu yana faaliyet gösterdiklerini söyledi.

Türkiye-Macaristan ticaretinin finansmanı kapsamında, EXIM Hungary Macaristan'dan ithalat yapan Türk şirketlerini finanse etmeye yönelik Türkiye'ye tesis edilmiş finansman limitinin 150 milyon doların üzerinde olduğu bilgisini verdi. Tugay, "Limit, Macaristan ürünlerinin ve hizmetlerinin ithalatı durumunda alıcı için bir finansman çözümü sağlayan



**Arda TUGAY**  
Macar Eximbank Türkiye'den  
Sorumlu Ülke Direktörü

dünya çapında bir ihracat kredisi-dir" dedi.

## İHRACAT KREDİSİ SİGORTASI HİZMETİ DE SUNUYOR

Ticari anlaşmanın, vadeli ödeme şartı içermesi durumunda, Macar ihracatçıya ihracat finansmanının yanı sıra ihracat kredisi sigortası da sunabildiklerini söyleyen Arda Tugay, "Macar-Türk ticari ilişkilerinin çok uzun bir geçmişi var. Bu ilişkinin daha da güçlenmesi ve istikrarlı hale gelmesi için finansal hizmetlerle de desteklenmesi bizim için büyük önem arz ediyor. EXIM Hungary'deki hedefimiz de budur ve bunun için gerekli kararlılığa sahibiz" şeklinde konuştu.

## Az EXIM Hungary finansirozást nyújt a magyar exportcégek török vevőinek

**Arda Tugay**  
Képviselő-vezető, Törökországtól felelős  
üzletfejlesztési igazgató

A magyar EXIM immár huszonhat éve támogatja a magyar cégek külgazdasági törekvéseit, külkereskedelmi kapcsolatait, és ezen belül a magyar cégek termékei és szolgáltatásai iránt érdeklődő külföldi üzleti partnereket is. Az EXIM nemcsak a magyar exportöröknek, hanem a Magyarországról importáló partnereknek is nyújt finanszírozást. Az intézmény Isztambulban 2015 óta működött Arda Tugay, a törökországi üzletfejlesztésért felelős igazgató vezetésével kirendeltséget, ahol segítség biztosítanak a két ország közötti üzleti kapcsolatok elősegítéséhez és támogatásához.

"Ami a török-magyar kereskedelmi kapcsolatok pénzügyi támogatását illeti, Törökország vonatkozásában az EXIM-nél több mint 150 millió USD limit áll rendelkezésre, amely a Magyarországról importáló török vállalkozások finanszírozását célozza. Ez a vevő-finanszírozási tevékenység klasszikus és világszerte elterjedt exporthitel-ügynökségi modell, amely magyar áruk vagy szolgáltatások importja esetén közvetlenül a vevőnek nyújt finanszírozási megoldást. Emellett megemlítendő, hogy amennyiben a kereskedelmi megállapodás halasztott fizetést tesz lehetővé, a magyar exportőr részére – a számára is igénybe vehető finanszírozáson túl – exporthitel-biztosítást is tudunk nyújtani. A magyar-török kereskedelmi kapcsolatok nagyon hosszú múltra tekintenek vissza, ezért fontos, hogy pénzügyi szolgáltatások tekintetében minden biztosított legyen az üzleti kapcsolatok stabilizálásához, gyarapításához. Az EXIM-nél ez a cél, és képesek is vagyunk rá."

A magyar EXIM törökországi szerepvállalása egyébként túlmutat a fentiekben is: 2013 óta van együttműködési megállapodása a Türk Eximbankkal, illetve a Világbank-csoporthoz tartozó IFC (International Finance Corporation) és az EXIM között 2018-ban létrejött Trust Fund partnerségi szerződés is biztosít forrást török fejlesztésekre.

## 2013 yılından bu yana

Arda Tugay, Türk Eximbank ile 2013 yılından bu yana bir işbirliği anlaşması bulunduğunu, buna ek olarak bir Dünya Bankası yan kuruluşu olan Uluslararası Finans Kurumu (IFC) ile kalkınma ve geliştirme için finansman sağlayan Tröst Fonu ile 2018 yılında ortaklık anlaşması imzaladıklarını belirtti.



# "Koronavírüs krizinden sonra doğrudan yatırımlarda yeni rekorlar gelebilir"

Teşvik sistemi güçlü olan Macaristan'ın 2019 yılında rekor seviyede doğrudan yabancı yatırım çektini belirten Macar Yatırım Teşvik Ajansı (HIPA) CEO'su Róbert Ésik, koronavírüs krizinin ardından bu alanda yeni rekorların gelebileceğini bildirdi.

**YATIRIMLAR** için yapılan yarışta devlet teşviklerinin önemli bir rol aldığını söyleyen Macar Yatırım Teşvik Ajansı (HIPA) CEO'su Róbert Ésik, sundukları teşvik programlarının AB ile Macar mevzuatına dayandığını bildirdi.

Gerekli vasıfları taşıyan yerli ve yabancı yatırımcıların bu teşviklere ulaşabildiğini belirten Ésik, "Macaristan verilen teşviklerin geçen senelerde elde edilen ekonomik büyümenin devam etmesine katkıda bulunmasını amaçlıyor. Böylece teşvik programlarının odak noktasında yatırım teşviği, katma değerin artırılması ve hazır bulunan girişimlerin rekabet gücünün artırılması yer alıyor" diye konuştu.

Ülkenin az gelişmiş bölgelerinin ekonomik gelişmesini ve aynı zamanda iş yeri oluşturmasının desteklenmesini amaçlayan bölgesel yatırım teşvikleri uygulandığını belirten Róbert Ésik, "Bunun için şirketler tarafından karşılıksız nakit desteği geliştirme, vergi indirimi ve indirimli faizli krediler talep edilebilir" dedi.

## AR-GE'YE VERGİ İNDİRİMİ

Macaristan'ın Avrupa'nın sanayi ve



**Róbert Ésik**  
HIPA CEO'su

inovasyon merkezlerinden birine dönüşmesine yardımcı olmak üzere Ar-Ge destekler verildiğini söyleyen Ésik, bu kapsamda karşılıksız nakit desteği ve Ar-Ge faaliyetlerine ilişkin vergi indirimleri uygulandığını aktardı.

Geçen yıl yatırım teşvikleri aracılığıyla elektrikli ulaşım araçları alanında ülkenin pozisyonunun güçlendiğini bildiren Róbert Ésik, sadece batarya üretimiyle ilgili 8 şirkete ait 2 milyar 850 milyon euroluk 10 adet yatırıma ilişkin görüşmelerin başarıyla sonuçlandığı bilgisini verdi.

Ésik, bu yatırımlara örnek olarak

Audi'nin elektrikli motor üretim kapasitesinin artırılmasını hedefleyen e-transformasyon projesiyle, Schaeffler Grubun Szombathely'deki yeşil alan yatırımı veya Infineon'un Cegléd'teki yatırımını gösterdi.

## KÜRESEL DYY AKIŞI DEĞERİ BU SENE YÜZDE 40 DÜŞECEK

Ésik, batarya üretimiyle ilgili olmayan ama yine elektrikli ulaşımına bağlı olan otomotiv yatırımlarının da hesaba katıldığında yıllık hacmin yüzde 60'ının ve oluşan iş yerlerinin yüzde 40'ının elektrikli ulaşımına ilgili olduğunu kaydetti.

Ésik, batarya üretimi ve otomotiv sanayi yatırımlarında canlanma olacağı öngörüsünde bulundu. Koronavírüs krizinden dolayı bu yıl yatırım teşvikleri açısından ciddi şekilde kötüleşen bir ortamla karşı karşıya kalındığına değinen Róbert Ésik, "UNCTAD ocak ayı tahmininde, bu senenin küresel DYY akışında hala ılımlı bir büyüme beklerken haziran ayı ortasında çıkan tahminine göre küresel DYY akışı değerü bu sene yüzde 40 ve gelecek sene ise yüzde 5-10 düşecek. Uluslararası kuruluş bir iyileşmeyi ancak 2022'de bekliyor" diye konuştu.

## A koronavírüs okozta gazdasági válságot követően újabb rekordok jöhetnek a közvetlen befektetések területén

**Ésik Róbert**  
HIPA vezérigazgatója

Ésik Róbert, a Magyar Nemzeti Befektetési Ügynökség (HIPA) vezérigazgatója elmondta, hogy az állami támogatások fontos szerepet játszanak a beruházásokért folytatott versenyben. A HIPA által kínált támogatási programok uniós és magyar jogszabályokon alapulnak.

Ésik Úr kijelentette, hogy ezek egyaránt elérhetőek mind a hazai, mind pedig a külföldi vállalatok számára, amennyiben megfelelnek a követelményeknek: "Magyarország célja, hogy a támogatások hozzájáruljanak az elmúlt években elért gazdasági növekedés fenntartásához. A támogatási programok fókuszában a befektetésösztönzés, a hozzáadott érték növelése, valamint a már jelenlévő vállalkozások versenyképességének fokozása áll" mondta.

## Adókedvezmény a K+F tevékenységre

Ésik Úr elmondta továbbá, hogy Magyarország a K+F támogatásokkal Magyarország Európa egyik meghatározó "ipari és innovációs központjává" szeretne válni. Ennek keretében igényelhető vissza nem térítendő támogatás, valamint K+F tevékenységhez kapcsolódó adókedvezmények is. A vezérigazgató tájékoztatása szerint Magyarország a tavalyi évben megvalósított befektetésösztönzési tevékenységének köszönhetően megerősítette pozícióját az elektromobilitási szektorban, valamint az akkumulátor-gyártás területén 8 céggel zárultak le a tárgyalások sikeresen, amelynek keretében 2,85 milliárd euro összértékből 10 beruházás valósul meg. A vezérigazgató példaként említette meg az Audi e-transzformációs projektjét, amely az elektromos motorok gyártókapacitásának bővítésére irányult, a Schaeffler-csoport zöldre szombathelyi, illetve az Infineon ceglédi beruházását.

## "2019 rekord év volt"

A romló világgazdasági feltételek ellenére az idei év első felében a befektetésösztönzési rendszer jól teljesített. "A 2020 első hat hónapjában hozott 45 befektetési döntés eredményeként 3.116 új munkahely jön létre hazánkban és 839,22 millió euró tökébefektetés valósul meg. 2019 azonos időszakához viszonyítva mindez 5%-os növekedést jelent a sikeres projektek számában. A beruházási volumen és a tervezett új munkahelyek tekintetében visszaesés tapasztalható az előző év azonos időszakához képest, ugyanakkor fontos ennek kapcsán megjegyezni, hogy 2019 rekord év volt." - mondta.

## "2019 rekor bir yılı"

Kötüleşen küresel ekonomik şartlara rağmen, bu yılın ilk yarısında yatırım teşvik sisteminin iyi bir performans gösterdiğini anlatan Ésik, "2020'nin ilk altı ayında alınan 45 olumlu yatırımcı kararının sonucu olarak Macaristan'da 3 bin 116 yeni istihdam yaratılacak ve 839,22 milyon euro sermaye yatırımı gerçekleşecek. 2019'un aynı dönemiyle kıyaslayarak bu olumlu proje sayısında yüzde 5'lik bir artış anlamına geliyor. Yatırım hacmi ve planlanan iş yeri sayısı bakımından bir önceki senenin aynı dönemine göre düşüş kaydedebiliriz fakat Macaristan'daki yatırım teşvikinde 2019'un rekor bir yıl olduğunu vurgulamak gerekir" ifadelerini kullandı.



# Avrupa'nın büyüülü ülkesi: Macaristan

Etkileyici mimarisi, köklü kültürü, termal kaplıcaları ve hava karardıktan sonra Avrupa'nın en iyi gece hayatına sahip ülkesi Macaristan, ziyaretçilerine eşsiz bir deneyim sunuyor. Tuna ve Tisza Nehri'nin coğrafyasını tanımladığı ülke, Tuna'nın ötesi, Tisza'nın ötesi, Tuna ve Tisza'nın arasında olarak üç bölüme ayrılıyor.

**AVRUPA'NIN** kalbinde konumlanan Macaristan'ın coğrafyası Tuna ve Tisza Nehri'yle tanımlanıyor. Bu iki nehir ülkeyi üç bölüme ayırıyor; Dunántúl (kelimenin tam anlamıyla Tuna'nın ötesinde veya Transdanubia), Tiszántúl (Tisza'nın ötesinde) ve Duna-Tisza köze (Tuna ve Tisza arasında). Transdanubia, Alplerin en doğu kesimini (Alpokalja olarak adlandırılıyor), orta bölgedeki Transdanubian Dağları'nı ve güneydeki Mecsek ve Villány Dağları'nı (her ikisi de üzüm bağlarıyla ünlü) kapsayan genellikle tepelik bir bölge. Ülkenin kuzey kesimi Karpatlar'ın etekleriyle kaplı. Bin 14 metreyle Macaristan'ın en yüksek zirvesi olan Kékes de burada. Ülke, dünyanın en büyük termal su mağara sistemine ve ikinci büyük termal göl

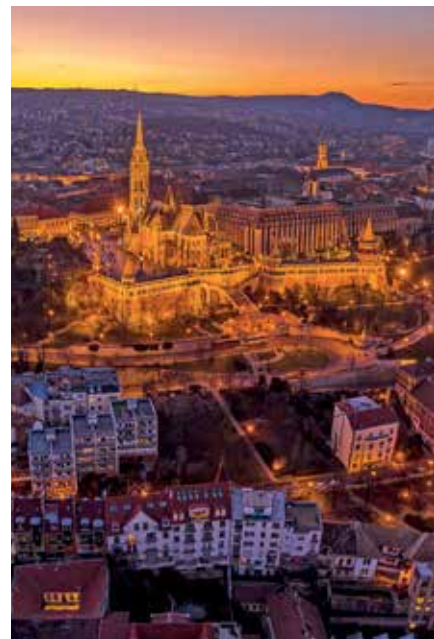
olan Macarca Hévíz'e ev sahipliği yapıyor. Roma kalıntıları ve ortaçağ yapılarından barok kiliselere, neoklasik kamu binalarından art nouveau hamamlarına ve okullarına kadar pek çok eşsiz yapıyı bünyesinde barındırıyor. Szeged'deki Reök Sarayı veya Pécs'teki Cami Kilisesi gibi eserler ziyaretçilerini bekliyor.

## PUSTZA / HORTOBÁGY ULUSAL PARKI

1973 yılında Macaristan'ın ilk ulusal parkı olarak kurulan Hortobágy Ulusal Parkı, 800 kilometrekare büyüklüğüyle ülkenin en büyük korunan ve Avrupa'nın en büyük yarı doğal çayır alanı. Hortobágy, olağanüstü peyzaj özelliklerine sahip ve büyük biyolojik çeşitliliğin muhafaza edilmesi-



nin, arazinin dikkate değer kullanımına dayalı olarak insan ve doğanın uyumlu birlikteliğinin eşsiz bir örneği. At, sığır ve su mandası gibi çok çeşitli hayvan türlerini barındıran Hortobágy, UNESCO 1999'da Dünya Mirası Listesi'ne dahil edildi.







rının birleşmesiyle Budapeşte ismini aldı. Gotik, rönesans ve barok tarzındaki yapılarıyla dikkat çeken kent, gündüz olduğu kadar hava karardığında da eşsiz manzaralar sunuyor. 'Işıklar şehri' olarak adlandırılan Budapeşte'ye gelmişken mutlaka akşam nehir turuna çıkın ve şehri bir de ışıklar içerisinde görün. Kaphçaları, eğlenceli gece hayatı ve festivalleriyle her daim ilgi odağı olan Budapeşte sizleri bekliyor.

#### SANATIN ROTASI

Şehirde zengin koleksiyona sahip müzeler, operalar, tiyatrolar, enfes bar, kafe ve restoranlar yerli veya yabancı

konuklarla cıvıl cıvıl. Bu güzel kenti ziyaret eden sanat ve tarih meraklılarının mutlaka yapması gerekenler var.

#### Macaristan Milli Galerisi:

Macar sanat tarihini büyük oranda kapsayan bu müze Buda Kalesi'nde. 1957 yılında kurulan müze, 11'inci yüzyılın taş oymasından 1900'lerde ünlü Macar sanatçıların yaptığı eserlere kadar geniş bir koleksiyona ev sahipliği yapıyor.

#### Uygulamalı Sanatlar Müzesi:

1800'lerin sonlarında art nouveau tarzında inşa edilen müzenin renkli çinili dış cephesiyle kendi başına

bir sanat eseri kimliği taşıyor. Müze zanaat, malzeme ve tekniğe göre Macar zanaatkarlığını sergileyen sanat eserlerine ev sahipliği yaparken kalıcı koleksiyonunun yanında yıl boyunca bir dizi geçici sergi ve etkinlikler düzenliyor. Halen geniş kapsamlı bir restorasyona tabi tutulan müze ziyarete kapalı.

#### Kunsthalle (Mücsarnok):

Budapeşte'nin Kahramanlar Meydanı'ndaki etkileyici bir binaya sahip müze, Macar ve uluslararası sanatçıların çok sayıda çağdaş sanat eserine ev sahipliği yapıyor. Müze, dünyaca ünlü sanatçıların eserlerinin yanı sıra

66

Gotik, rönesans ve barok tarzındaki yapılarıyla öne çıkan Budapeşte, gündüz olduğu kadar geceleri de mükemmel manzarasıyla keyifli zaman geçirmenize olanak sağlıyor.

en yeni sanatsal eğilimleri sunmasına olanak tanıyan gelecek yetenekler için de bir platform sunuyor.

#### KENTİN GELECEĞİ

Budapeşte'nin merkezindeki kale bölgesi "Várkapitányság" (Kale Komutanlığı) isimli kâr amacı gütmeyen bir kuruma devredildi ve bu kurum tarafından büyük bir renovasyon çalışması başlatıldı. Projeye, kalenin bulunduğu bölgenin yaya ve araç trafiğine ulaşımı yanı sıra bu bölgede ikamet eden vatandaşların da hayatını kolaylaştırmak amaçlanıyor.

Kalenin etrafındaki garnizon binası, atlı askerlerin kullandığı geçit, avlu, bu avluyla Buda Kalesi Sarayı'nın birbirine bağlayan Stöcklmerdivenleri, Paşa Karakaş ve Buzogány kuleleri, St. Stephen Salonu, Buda Kalesi Kraliyet Sarayı, Kızılhaç merkez binası, Arşidük Joseph Sarayı, Ulusal Savunma Komutanlığı, Ulusal Hauszmann programı kapsamında yenileniyor. Gellért Tepesi'nden şehre hakim olan Citadelle Özgürlük Heykeli'nin çevresi de büyük bir değişimden geçiyor. Gözetleme yeri, müze, otel, tiyatro ve yeme-içme mekanlarından oluşan bir komplekse dönüşecek. Hem yerli halk için büyük bir önemi olan hem de turistler için cazip bir noktaya dönüşen Citadelle yeni yüzüyle ziyaretçileri ağırlayacak.

Budapeşte'nin en büyük şehir parkı olan Városliget büyük çaplı bir yenilenmeden geçiyor ve tamamlandığı zaman kültür ve eğlence kompleksleriyle dünyada belki de bir ilk olacak. Etnografi Müzesi, Yeni Ulusal Galeri, Güzel Sanatlar Müzesi gibi sekiz adet müze dört tematik parkı içeren bu dev kompleks şehrin en cazip noktalarından birisi haline geldi. Avrupa'nın en eski ulaşım müzelerinden birisi olan Macar Teknik ve Ulaşım Müzesi için yeni bina inşaatı Kőbánya isimli Budapeşte'nin eski sanayi bölgesinde başladı. Bu yeni mekan, New York'tan Moskova'ya dünyanın her yerindeki prestijli projeleriyle tanınan Amerikalı mimarlık ofisi Diller, Scofidio + Renfro imzasını taşıyor.





## Európa varázslatos országa: Magyarország

Az Európa szívében fekvő Magyarország arculatát a Duna és a Tisza határozza meg. Ez a két folyó három részre osztja az országot; Dunántúltra, Tiszántúltra és a Duna-Tisza közére. A Dunántúl általában dombos vidék, amely az Alpok legkeletibb részét (az úgynevezett Alpokalját), a középső régióban a Dunántúli-hegységet, délen pedig a Mecsek- és a Villány-hegységet (amelyek szőlészetükről híresek) foglalja magába. Az ország északi részét a Kárpátalja foglalja el. Magyarország legmagasabb csúcsa, az 1014 méteres Kékes szintén itt helyezkedik el. Az országban található a világ legnagyobb termásvizes barlangrendszere és a második legnagyobb termásvízű tava, magyarul Hévíz-e. Számos különleges épület megtalálható a római romoktól és középkori építményektől a barokk templomokig, neoklasszikus középületekig, szecessziós fürdőkig és iskolákig. Olyan műemlékek várják a látogatókat, mint a szegedi Reök-palota vagy a pécsi dzsámi templom.

### Pusztai / Hortobágyi Nemzeti Park

Az 1973-ban Magyarország első nemzeti parkjaként létrehozott Hortobágyi Nemzeti Park 800 négyzetkilométeres kiterjedésével az ország legnagyobb védett és Európa legnagyobb félig természetes rétterülete.

### Parlament több kiló arany felhasználásával épült

Budapest egyik legpompásabb szimbóluma, a Parlament építésekor több kiló aranyat használtak fel. Az épület neogótikus építészeti stílusával a látogatók közkedvelt célpontjának számít.

### A termálfürdők országa

Magyarország mintegy 300 termálfürdővel orvosi és rekreációs célú üdülési lehetőséget biztosít a látogatók számára. A hagyományos török fürdőkől kezdve számos, a Thomas Mann regényéből ismert klinikai szanatóriumokhoz hasonló gyógyfürdő üzemel Magyarországon.

### Páratlan ízek

A magyar konyhát Kelet-Európa legkifinomultabb ízvilágaként

tartják számon. Magyarország, mint gasztronómiai központ a 19. század vége és a 20. század első fele között tett hírnévre szert. Az ételek mellett Magyarországot borai miatt is a világ élvonalában tartják számon, többek között az egről és villányi testes vörösről, a badacsonyi, vagy az édes tokaji borfajtáinak köszönhetően.

### Minden pénztárcának megfelelő szállás

Magyarországon az olcsó és drága szállodáktól kezdve, a hosteleken át a kempingekig számos szálláslehetőség kínálkozik az ide látogatók számára.

### Bevásárlóközpont

Magyarországon Budapest és Szentendre számít a két központnak vásárlás szempontjából. A fővárosban számos olyan bevásárlóközpont, üzlet, piac, vagy utcai stand található, amelyek minden ízlést kielégítenek.

### Mélyen gyökerező népi kultúra

Napjainkban Magyarország rendelkezik az egyik leggazdagabb élő néphagyománnyal Európában. Magyarország művészi szempontból is széles palettán mozog, elég példaként megemlíteni a Bereg-vidék apró fatemplomainak falain és mennyezetén fellelhető népi festményeket, vagy

a hollóközi asszonyok csodálatos hímezéseivel díszített kőtenyeket, szoknyákat és papucsokat.

### Budapest felfedezése

Budapest egyszerre hordozza magában a történelmet és a modern világot. Élénk és intenzív művészeti programjaival, változatos és finom étel- és italvilágával, a történelmet magában hordozó utcáival, valamint egyedülálló és sokrétű szórakozási lehetőségeivel az egyik legnépszerűbb városnak számít Európában. A több mint egy évszázadon át tartó török fennhatóságot követően a 19. században a Duna-parti Budapest az Osztrák-Magyar Monarchia egyik fővárosa volt.

### A művészet útvonala

A városban található, gazdag gyűjteménnyel rendelkező múzeumok, operaházak, színházak, bárók, kávézók és éttermek nagyszámú helyi és külföldi vendéget vonzanak. A művészet és történelem iránt rajongóknak mindenképpen érdemes ellátogatnia ebbe a gyönyörű városba.

**Magyar Nemzeti Galéria:** A múzeum - amely a magyar művészettörténet egyik központjának számít - a Budai Várban található. Az 1957-ben alapított intézmény széleskörű gyűjteménynek

ad otthont, amely a 11. századi kőfaragványok mellett az 1900-as évek híres magyar művészeinek munkáját is magába foglalja.

**Iparművészeti Múzeum:** Az 1800-as évek végén szecessziós stílusban épült múzeum színes csempézett külső homlokzatával önmagában is felér egy műalkotással.

**Múcsarnok:** A múzeum tenyűgöző épülete a Hősök terén helyezkedik el, amelyben számos magyar és nemzetközi kortárs művész munkája tekinthető meg.

### Budapest jövője

A Budai Várnegyedet a Várkapitányság nevű nonprofit szervezet kezeli, amely jelentős felújítási munkákat kezdett meg. A projekt célja, hogy megkönnyítse a kerület lakóinak életét, valamint a jármű- és gyalogos forgalmat.

A Gellért-hegyen a város fölé emelkedő Szabadság-szobor és környéke (Citadella) szintén nagy változáson megy keresztül. A környéken egy kilátóból, múzeumból, szállodából, színházból, valamint szórakozóhelyekből álló komplexum fog épülni. A Citadella nagy jelentőséggel bír a helyiek számára és az egyik legvonzóbb célpontnak számít a turisták körében, amely hamarosan új arculattal fogadja az ide látogatókat.

A Városliget, Budapest legnagyobb parkja, szintén jelentős felújításon megy keresztül, amelynek új - kulturális és szórakoztató központot is magába foglaló - komplexuma világviszonylatban is egyedinek fog számítani. A komplexum nyolc múzeumával, négy tematikus parkjával (köztük a Néprajzi Múzeum, a Nemzeti Galéria és a Szépművészeti Múzeum) Budapest egyik legvonzóbb attrakciója lesz.

Emellett megkezdődött Európa egyik legrégebbi közlekedési múzeumának számító, a Kőbánya régi ipari területén található Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeum új épületének építése is. Az új múzeum terveit a világ számos pontján ismert Diller, Scofidí + Renfro amerikai építésziroda készítette el, amely New York-tól Moszkváig híres projektjeiről.



# Macaristan'da turizm 'güvenle' yeniden başladı

Macaristan Turizm Ofisi Genel Müdürü Dr. Zoltán Guller, alınan tedbirler ve halkın kurallara uymasıyla ülkede toparlanan iç turizmin geçen yılki seviyesini yakaladığını söyledi.



**Dr. Zoltán GULLER**  
Macaristan Turizm Ofisi  
Genel Müdürü

**TURİZM** sektöründe zor süreçlerin yaşandığına dikkat çeken Macaristan Turizm Ofisi Genel Müdürü Dr. Zoltán Guller, tüketicilerin turizm tercihlerinde büyük değişimler yaşandığını bildirdi.

Artık kalabalık olmayan, yeni keşfedilebilecek lokasyonlarla küçük konaklama yerlerinin daha fazla ilgi çekmeye başladığının altını çizen Zoltán Guller, hem misafirler hem de hizmet verenler yönünden en önemli konunun güvenlik olduğunu aktardı.

Dayanışma ve halkın tedbirli davranışı sayesinde iç turizmin toparlandığını ifade eden Guller, 3,5 milyon misafir ve 10 milyon gecelemeyle sezonun bittiğini, yurtiçi misafir sayısında yüzde 18, geceleme sayısında ise yüzde 20 artış olduğunu belirtti.

Macaristan hükümetinin açıkladığı destek programının ilk etabında turizm ve servis hizmetlerinin yer

aldığı bilgisini veren Zoltán Guller, Avrupa'da bu kadar hızlı ve bu kadar büyük bir programın uygulanmadığını bildirdi.

Bazı vergilerde muafiyet sağlanırken bazılarında da indirim yapıldığını söyleyen Guller, mevcut kredi taksitlerinin ertelendiğini, yeni kredi imkanlarının sağlandığını, kamu alanlarında kira ücretlerinden muafiyet sağlandığını ve kısa çalışma mesailerine izin verildiğini kaydetti.

## DAHA FAZLA KALKINMA HAMLESİ

Hizmet verenleri desteklemek amacıyla, turizmde çalışan herkesin kullanabileceği, güvenli çalışmak için önerilerin olduğu bir COVID kılavuzu hazırlandığını aktaran Zoltán Guller, "Turizmin yeniden canlanması için hükümetimiz kemer

sıkma önlemleri yapmaktansa daha fazla kalkınma başlattı. Konaklama yerleri, plajlar, etkinlikler, turizm danışma merkezlerine geliştirme destekleri verdi" diye konuştu.

Türkiye ile Macaristan arasındaki turizm sektörüne ilişkin işbirliğini değerlendiren Guller, "Ülkelerimiz arasında hem tarihi hem kültürel hem de turistik anlamda çok güçlü bağlar var. Bunu daha da güçlendirmek için 2019 yılında büyük adımlar atıldı. Ülkelerimiz arasındaki mevcut stratejik anlaşma çerçevesinde geçen sene Macar Seyahat Acenteler Birliği'nin (MUISZ) Belek'te yapılan genel kuruluyla eş zamanlı olarak bir Macar-Türk turizm çalışma grubu, bir de müşterek komite toplantısı gerçekleştirildi" dedi.

## A magyar turizmus a biztonság jegyében indult újra

**Dr. Guller Zoltán**  
Magyar Turisztikai Ügynökség  
vezérigazgatója

Dr. Guller Zoltán, a Magyar Turisztikai Ügynökség vezérigazgatója elmondta, hogy a kormányzati intézkedéseknek és az állampolgárok szabálykövető magatartásának köszönhetően a belső turizmus ismét magára talált, megközelítve a tavalyi év azonos időszakának mutatóit.

"A turizmus nehéz időszakon megy keresztül, mellyel párhuzamosan a fogyasztói szokások gyors változásának lehetünk tanúi." - mondta a vezérigazgató. Hozzátette, hogy a legtöbb embert immáron a tömegektől távol eső, kevésbé zsúfolt helyek vonzzák, a szolgáltatók és a szolgáltatókat igénybe vevők számára pedig a legfontosabb tényezővé a biztonság vált.

"A társadalmi összefogás és az állampolgárok fegyelmezett viselkedése lehetővé tette, hogy a belső turizmus talpra álljon a nyári hónapokban. Az ágazat a szezon 3,5 millió vendéggel és 10 millió vendégéjszakával zárta, amely a vendégéjszámok esetében 18 százalékos, míg a vendégéjszakák tekintetében 20 százalékos növekedést jelent." - mondta.

## A turizmus már az első kormányzati támogatási programokban is helyt kapott

Guller úr szerint a magyar kormány által példátlanul gyorsan megindított, jelentős mértékű segélyprogramokban az első közzétett részesült támogatásban a turisztikai és szolgáltatószektor. Együttal a szolgáltatói szektor számára hasznos tanácsokat és COVID-19 kalauzt készítették. "A kormányzat megszorítások helyett a turizmus élénkítése céljából kiterjedt támogatási rendszert dolgozott ki, melynek keretében támogatást biztosított szállásadók, strandok, turisztikai programok, valamint turizmus területén tevékenykedő cégek számára." - mondta a vezérigazgató.

## Ortak etkinlikler yapıldı

Türkiye'nin seyahat açısından üçüncü en önemli piyasa olduğunu vurgulayan Zoltán Guller, şunları söyledi: "Türk-Macar turizm bağları geleneksel olarak çok iyi noktada. MUISZ ve TÜRSAB, Türk misafirlerinin Macaristan'a seyahat sayısının artışı ve Budapeşte dışındaki destinasyonlarının promosyonu amacıyla ortak etkinlikler yaptı. Uçak bağlantılarımız ise

COVID-19 salgınına kadar ümit verici bir şekilde geliyordu. İstatistiklere göre kriz öncesinde Macaristan'da 65 bin Türk 140 bin geceleme yaptı. Aynı zamanda turizmde Türk-Macar iş ilişkileri de güçlü olmakla beraber Macaristan'a birçok Türk şirket girdi. Salgın sonrasında yine büyük sayıda Türk misafir ağırlayacağımızı ümit ediyoruz."

# VakıfBank International AG'den nitelikli finansal hizmet

VakıfBank International AG'nin Avrupa'da özellikle Avusturya ve Almanya'da önemli bir finans sağlayıcısı olduğunu vurgulayan Ahmet Vural Bıyık, özellikle bu geniş vizyonla Macaristan'da da nitelikli hizmet vermeyi amaçladıklarını belirtti.



**Ahmet Vural BIYIK**  
VakıfBank International AG  
Genel Müdürü



**Ahmet Vural Bıyık, konumlandıkları ülkelerde şirketler arasında karşılıklı ticaretin geliştirilmesine yardımcı olmak amacıyla önemli yatırımları desteklerini söyledi.**

**VAKIFBANK'IN** yurtdışı aktivitesini artırmak üzere dışa açılma politikaları çerçevesinde 1999 yılında VakıfBank International AG'nin kurulduğunu söyleyen VakıfBank International AG Genel Müdürü Ahmet Vural Bıyık, "Avusturya yasalarına tabii olarak, Avrupa ve Türk şirketleri arasında karşılıklı ticaretin geliştirilmesine yardımcı olmak, yatırım faaliyetlerine katkıda bulunmak üzere kuruldu" dedi.

## "İLİŞKİLER SAĞLAM TEMELLERE DAYALI"

VakıfBank International AG'nin vizyonu, ana banka tarafından sağlanan sinerji ve destekle Avrupa'da özellikle Avusturya ve Alman-

ya'da önemli bir finansal hizmetler sağlayıcısı olduğunu vurgulayan Bıyık, "Bu vizyon dahilinde komşu ülke Macaristan'da da hizmet vermeyi amaçlıyoruz. Macaristan Eximbank ve Avusturya Ticaret Odası (WKO) Macaristan Temsilciliği ile sağlam temellere dayalı ilişkilerimizi sürdürüyoruz" diye konuştu.

## "Kilit bir noktada konumlandık"

Hedef kitlelerinin Avusturya, Almanya ve Türkiye yanında Macaristan yatırımcıları olacağını kaydeden Ahmet Vural Bıyık, "Tarihsel olarak köklü bir geçmişe sahip olan Avusturya, Türkiye, Macaristan coğrafyasında VakıfBank International AG olarak son derece önemli, kilit bir noktada bulunduğumuza inanıyoruz" açıklamasını yaptı.

## A VakıfBank International AG minőségi pénzügyi szolgáltatásokat biztosít

**Ahmet Vural Bıyık**  
VakıfBank International AG vezérigazgatója

Ahmet Vural Bıyık hangsúlyozta, hogy a VakıfBank International AG fontos pénzügyi szolgáltató Európában, különösen Ausztriában és Németországban. E koncepció szellemében céljuk, hogy Magyarországon is minőségi szolgáltatást nyújtsanak az ügyfelek számára.

A vezérigazgató elmondta, hogy a VakıfBank 1999-ben nemzetközi tevékenységének növelése céljából hozta létre a VakıfBank International AG-t. "A céget a hatályos osztrák törvényekkel összhangban azzal a szándékkal hoztuk létre, hogy segítségét nyújtsunk az európai és török vállalatok közötti kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésében és hozzájáruljunk befektetési tevékenységükhöz." - mondta.

## "A kapcsolatok szilárd alapokon nyugszanak"

Bıyık úr hangsúlyozta, hogy a VakıfBank International AG a törökországi anyabank által biztosított támogatásnak köszönhetően szoros és rendszeres kapcsolatokat tartunk fenn a Magyar Eximbankkal és az Osztrák Kereskedelmi Kamara magyarországi képviselőivel.

## "Kulcspozícióban vagyunk"

A vezérigazgató megjegyezte, hogy Ausztria, Németország és Törökország mellett Magyarország is a VakıfBank befektetői célközönségéhez tartozik. "Törökország Ausztriával és Magyarországgal egyaránt több évszázados közös múlttal tekint vissza, melyből következően úgy gondolom, hogy a VakıfBank International AG kulcspozícióban foglalt el a térségben."



# Türk Konseyi, Türk dünyasında emsal işbirliğinin yükselen aktörü

Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi (Türk Konseyi) Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, konseyin Türk dünyasının üst düzey hükümetler arası işbirliği ve birlik sahnesi olduğunu söyledi.

**TÜRK** Konseyi'nin aynı zamanda devlet başkanlarının öncü rolüyle yeni hedef ve girişimlerin belirlendiği eşsiz bir platform olduğunu belirten Türk Konseyi Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, "Organizasyonun kuruluşundan bu yana Almatı, Bıшкеk, Gebele, Bodrum, Astana, Çolpan-Ata ve Bakü'de yedi Zirve düzenlendi. Ayrıca Nisan 2020'de COVID-19 salgınıyla mücadelede dayanışma ve işbirliği konulu olağanüstü bir zirve, video konferans aracılığıyla gerçekleşti" dedi.

Amreyev, bir sonraki zirveye ise Türkiye'nin ev sahipliği yapacağı bilgisini verdi.

## "VİZYON 2025 VE VİZYON 2040 BELGESİ HAZIRLANIYOR"

2018 yılında Çolpan-Ata'da düzenlenen 6'ncı zirveden itibaren Türk Konseyi'nin Özbekistan ve Macaristan'ın katılımıyla genişlediğini dile getiren Baghdad Amreyev, "Örgütün geniş-



**Baghdad AMREYEV**  
Türk Konseyi Genel Sekreteri

lediği, Budapeşte temsilcilik ofisinin açıldığı, Türk Ticaret ve Sanayi Odası'nın (TCCI) kurulduğu daha verimli bir döneme girdi. Sektörel alanlarda işbirliğine yoğunlaşıldı. Türk dünyasının entegrasyonu güçlendi ve üye devletler arasındaki çok taraflı ilişkiler niteliksel olarak yeni bir düzeye ulaştı" diye konuştu.



**Baghdad Amreyev, işbirliğini daha bütünlükten hedefleyen yeni strateji ışığında, Türk Konseyi ile Macaristan arasındaki kardeşlik bağlarının artarak güçlenmeye devam etmesine inandığını bildirdi.**

Teşkilatın, kuruluş dönemini tamamlamasının ardından artık üyeleri arasında daha yakın bir işbirliği ve daha derin bir bütünlükten hedeflediğinin altını çizen Amreyev, "Bu doğrultuda konsey halihazırda Türk dünyasının dış politika, ticaret, ulaştırma, turizm, yatırım, enerji, yeşil ekonomi, eğitim, gençlik politikası, sağlık ve dijitalleşme gibi çeşitli alanlarda uzun vadeli hedeflerini ortaya koyacak 'Türk Konseyi Vizyon 2025-Beş Yıllık Stratejik Planı' ve 'Türk Dünyası Vizyon 2040' belgelerini hazırlıyor" ifadelerini kullandı.

Bu kapsamda, ticaret ve ekonomi alanındaki temel hedeflerinin Türk Konseyi üye devletleri arasında 2025 yılına kadar bir ticareti kolaylaştırma anlaşması imzalamak olduğunu belirten Amreyev, ardından da 2030 yılına kadar serbest ticaret anlaşmasının yürürlüğe girmesinin öngörülüğünü belirtti.

Türk Konseyi'nin ekonomik işbirliğine azami derecede önem verdiğini söyleyen Baghdad Amreyev, "Son yıllarda ekonomi alanında çeşitlendirilmiş işbirliği mekanizmalarını başarıyla oluşturduk. Türk Ticaret ve Sanayi Odası (TCCI), üye ülkelerin iş çevreleri arasındaki ilişkileri güçlendirmek amacıyla Mart 2019'da İstanbul'da kuruldu. Kısa bir zaman zarfında TCCI, Taşkent ve Bakü'de büyük ölçekli iş forumlarını başarıyla düzenleyerek özel sektörün ihtiyaç ve gereksinimlerini karşılayacak somut ve üretken projeleri hayata geçirmek için aktif olarak çalışmaya başladı" dedi.

## 'TÜRK YATIRIM FONU' İÇİN ÇALIŞILYOR

Türk Konseyi'nin, KOBİ'leri desteklemek ve Türk Konseyi ülkeleri arasında karşılıklı yatırımları artırmayı amaçlayan "Türk Yatırım Fonu"nun kurulması için yoğun şekilde çalıştığını belirten Baghdad Amreyev, 2021

sonuna kadar fonun başlangıç sermayesinin 1 milyar dolara ulaşmasının beklendiğini bildirdi.

Başlangıç sermayesine katılım konusunda bazı uluslararası finans kuruluşlarıyla ön mutabakatların sağlandığı bilgisini veren Baghdad Amreyev, bir sonraki Türk Konseyi zirvesinden önce fon kurulmasını istediklerini söyledi.

### “TÜRK KONSEYİ ÜYE DEVLETLERİNİN STRATEJİK ORTAĞIYIZ”

Macaristan'ın Türk Konseyi'ne gözlemci üyeliğinin teşkilatın kuruluşundan bu yana ilk genişlemesi olması itibarıyla özel bir öneme sahip olduğuna değinen Amreyev, “Macaristan, Türk Konseyi'ne resmi olarak katılmasının ardından kardeş Türk dili konuşan devletlerin değerli bir ortağı haline geldi ve kısa sürede örgütün mevcut işbirliği yapısına hızlı bir şekilde dahil oldu. Nitekim Macaristan, doğu açılımı olarak adlandırılan güçlü dış politika yönelimiyle özellikle ekonomik alanda örgütün sektörel çabalarına değerli katkılar sağladı” şeklinde konuştu.

### ÖNEMLİ KURULUŞLARLA İŞBİRLİĞİ İÇİNDE

Macaristan'ın son 10 yılda Türk devletleriyle ticaret cirosunu ikiye katladığını belirten Baghdad Amreyev, şunları söyledi: “Macaristan Eximbank, Macar şirketlerine Türk devletlerinde yaptıkları girişimle-



rinde yardımcı olmayı amaçlayan 707 milyon dolar kredi arızı gerçekleştirdi. Bu doğrultuda Türk Konseyi, TCCI, mevcut kaynaklara erişim sağlanmasını teminen Türk Konseyi üye devletleri ve Macaristan'ın iş çevreleri arasında daha yakın bağlar kurmak amacıyla Macaristan Ticaret ve Sanayi Odası, Macar İhracatı Teşvik Ajansı (HEPA) ve Macar Eximbank ile yakın çalışıyor.”

### 2018'de gözlemci statüsü aldı

Türk Konseyi, Türk dünyasında karşılıklı işbirliğiyle siyasi dayanışmayı güçlendirmek ve somut ekonomik işbirliği fırsatlarını mümkün olduğu ölçüde hızlandırmak amacıyla 2009'da hükümetler arası bir teşkilat olarak kuruldu. Türk Konseyi üye devletleri; Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye ve Özbekistan. Macaristan ise 2018 yılında Kırgızistan'ın Çolpan-Ata kentinde düzenlenen 6'ncı Türk Konseyi Zirvesi'nde gözlemci statüsü aldı.

## A Türk Tanács a török világ egyre erősebb szereplője

**Baghdad Amreyev**  
Türk Tanács főtökára

Baghdad Amreyev főtökár elmondta, hogy a Türk Tanács - az állam- és kormányfők vezetésével - egy olyan példa nélküli nemzetközi platform, ahol az elmúlt időszakban számos új cél és kezdeményezés került meghatározásra. "A szervezet alapítása óta hét csúcstalálkozóra került sor Almati, Biskek, Gebele, Bodrum, Nur-Szultán, Cholpon-Ata és Baku városaiban. Emellett 2020 áprilisában egy rendkívüli csúcstalálkozó is megvalósult videokonferencia formájában, melynek fő témája a közös együttműködés kérdése volt a COVID-19 járvány elleni küzdelem jegyében." - mondta. Amreyev úr egyúttal arról tájékoztatott, hogy a következő csúcstalálkozónak Törökország ad otthont.

### “Készülnek a Vízíó 2025 és Vízíó 2040 dokumentumok”

Amreyev úr kifejtette, hogy a szervezet megalakulását követően a tagok részéről felmerült az igény egy szorosabb együttműködési és egy mélyebb integrációs mechanizmus kialakítására a szervezeten belül. "Ennek szellemében a Tanács jelenleg is dolgozik a 'Türk Tanács Vízíó 2025 - Öt Éves Stratégiai Ter' és a 'Türk Tanács Vízíó 2040' elnevezésű stratégiai dokumentumokon, amelyek olyan területeket foglalnak magukba, mint a külpolitika, kereskedelem, szállítmányozás, turizmus, befektetés, energetika, zöld gazdaság, oktatás, ifjúsáspolitiká, egészségügy, vagy a digitalizáció." - mondta. A főtökár kitért arra is, hogy kereskedelmi és gazdasági területen az elsődleges cél, hogy a Türk Tanács tagállamai között 2025-ig a kereskedelmi kapcsolatok dinamizálását elősegítő megállapodás kerüljön aláírásra, amelynek értelmében 2030-ra a szervezet országgal között egy szabadkereskedelmi megállapodás lépne hatályba.

### “Türk Befektetési Alappal” kapcsolatos előkészületek

Baghdad Amreyev megjegyezte, hogy a Türk Tanács intenzíven dolgozik a szervezet országgal közötti kölcsönös beruházásokat ösztönző közös befektetési alapon (Türk Befektetési Alap), melynek keretében elsősorban a kis- és középvállalkozásokat tervezik támogatni. Várakozások szerint az alap indulótökéje 2021 év végéig elérheti az 1 milliárd dollárt. A főtökár tájékoztatása szerint a Tanács előzetes megállapodást kötött bizonyos nemzetközi pénzintézetekkel, amelyek hozzá fognak járulni az alap kezdőtökéjéhez. A Türk Tanács terveit alapján a közös befektetési alap felállítására a következő csúcstalálkozót megelőzően kerülhet sor.

### Magyarország stratégiai partnere Türk Tanács tagállamainak

Amreyev úr kiemelte, hogy Magyarország megfigyelői státuszra a Türk Tanácsban különleges jelentőséggel bír, ugyanis a szervezet megalakulása óta első alkalommal került sor bővítésre. "Miután Magyarország hivatalosan is csatlakozott a Türk Tanácshoz, rövid időn belül a törökajkú testvéri államok értékes partnerévé vált és hasonló gyorsasággal integrálódott a szervezet együttműködési mechanizmusába. Magyarország a keleti nyitási politikájának köszönhetően nagyban hozzájárult a szervezeten belüli szektorális együttműködés elmélyítéséhez, különös tekintettel a gazdaság területén." - mondta.

### Együttműködés fontos intézményekkel

Baghdad Amreyev elmondta, hogy Magyarország az elmúlt tíz évben megduplázta kereskedelmi áruforgalmát a türk államokkal. "A Magyar Eximbank 707 millió dollár hitelkeretet biztosít a magyar vállalatok számára, hogy a Türk Tanács tagországainak piacán érvényesülhessenek. Ennek szellemében a Türk Tanács és a szervezet tagállamait magába foglaló Türk Kereskedelmi és Iparkamara (TCCI) szoros együttműködést folytat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamarával, a Magyar Exportfejlesztési Ügynökséggel (HEPA), valamint a Magyar Eximbankkal, melynek célja, hogy elmélyítsék kapcsolataikat a magyarországi üzleti világgal." - tette hozzá.



# "Türk şirketlerinin Avrupa pazarındaki rekabet gücüne katkı sağlıyoruz"

Taşımacılık, kontrat lojistiği, dış ticaret, gümrük ve tedarik zincirleri dahil entegre lojistik hizmetleri veren Ekol, halen 13 ülkede faaliyet gösteriyor. Yurtdışıdaki 8'inci yatırımını Macaristan'da yapan şirket, 2013'te girdiği ülkede bugün pazarda 4'üncü büyük firma haline geldi.



**EKOL** Macaristan Ülke Müdürü Ákos Kovács, ana şirketin 1 milyon metrekarenin üzerindeki dağıtım merkezinin yanı sıra haftalık 52 sefer yapan blok trenleri ve 6 bin araçlık filosuyla etkin lojistik çözümleri sunduğunu kaydetti.

Jeopolitik konumuyla Avrupa'nın en stratejik noktalarından birisi olan Macaristan'da 2013'te faaliyete başladıklarını belirten Kovács, "Kısa sürede lojistik hizmet sağlayıcıları arasında konumumuzu güçlendirerek pazardaki en büyük 4'üncü karayolu taşımacısı haline geldik" diye konuştu.

## ZAMANINDA TESLİMAT

Karayolu taşımacılığı kapsamında; Ukrayna, Hollanda, Portekiz, İspanya, Almanya, Polonya, İtalya, Bulgaristan, Yunanistan ve Türkiye'ye ekspres grupaj taşımacılık hizmeti sundukla-



**Ákos KOVÁCS**  
Ekol Macaristan Ülke Müdürü

rını anlatan Ákos Kovács, 2019'da yeni bir yatırımla kendi filolarıyla Macaristan içi taşımacılığı 24 saatte gerçekleştirebildiklerini söyledi.

Kovács, büyük ve yüksek hacimli

ürünlerin lojistiği, e-ticaret, sağlık lojistiği operasyonlarını da titizlikle yürüttüklerini ifade etti.

## TÜRK İHRACATÇISININ REKABET GÜCÜNÜ ARTIRIYOR

Çin ile Macaristan arasında direkt demiryolu bağlantısı sunan ilk lojistik firması olduklarının altını çizen Kovács, Macaristan ile Türkiye arasında yürüttükleri yoğun kargo trafiğiyle de Türk ihracatçısının AB pazarındaki rekabet gücüne katkı sağladıklarını kaydetti.

Türkiye'den gelen mallar için önemli bir dağıtım noktasında konumlandıklarını ifade eden Ákos Kovács, "Türk şirketlerinin Macaristan pazarına girmesine yardımcı olarak tüm lojistik ihtiyaçlarına çözüm üretiyoruz" dedi.

## Török cégek versenyképességét segítjük az európai piacon

**Kovács Ákos**

Ekol Magyarország ügyvezető igazgatója

Kovács Ákos, az Ekol Magyarország ügyvezető igazgatója elmondta, hogy a cég anyavállalata hatékony logisztikai megoldásokat kínál a több, mint egymillió négyzetméteres elosztóközpontjával, valamint a heti 52 irányvonattól és 6.000 járműből álló flottájával.

Kovács úr megjegyezte, hogy a vállalat 2013 óta működik Magyarországon, amely földrajzi elhelyezkedésének köszönhetően Európa egyik stratégiai fontosságú térségében található. "A logisztikai piac negyedik legnagyobb közúti fuvarozójává váltunk annak köszönhetően, hogy rövid idő alatt sikerült megerősíteni pozíciókat a szolgáltatók között." - tette hozzá.

Kovács Ákos kifejtette, hogy a közúti szállítmányozás esetében expressz gyűjtőfuvarozási szolgáltatást biztosítanak Ukrajnába, Hollandiába, Portugáliába, Spanyolországba, Németországba, Lengyelországba, Olaszországba, Bulgáriába, Görögországba és Törökországba, valamint a 2019-ben megvalósított új beruházásoknak köszönhetően Magyarországon belül 24 óra alatt tudják teljesíteni a szállítástokat flottájukkal.

## A török exportőrök versenyképességét segítik

Az ügyvezető igazgató elmondta, hogy az Ekol volt az első olyan cég, amely közvetlen vasúti összeköttetést biztosított Kína és Magyarország között, egyúttal a Magyarország és Törökország közötti interjú teherfoglalom biztosításával nagyban hozzájárulnak a török exportőrök versenyképességének növeléséhez az EU piacán.

## "Folytatódna a technológiai befektetéseink"

Az ügyvezető igazgató kifejtette, hogy a világvilág idején előtérbe került az ellátási lánc fenntarthatóságának kérdésköre. "Bár bizonyos területeken csökkent a volumenünk, a járvány által generált új rendszertől növekednek az üzleti mennyiségek. Ezzel párhuzamosan folytatjuk befektetéseinket a technológia és a K+F infrastrukturális területén." - tette hozzá.

## "Teknológiai befektetéseink"

Pandemi időben tedarik láncjának fenntarthatóságának előtérbe kerülését említve Kovács, a következőket mondta: "Bazsi területeken a munkánk mértéke csökkent, de a normál állapotba való visszatérés után a munkánk mértéke újra növekedni fog. Másrészt a technológiai és az Ar-Ge altyapó befektetéseinket folytatjuk a jövőre vonatkozóan a projektjeinkkel kapcsolatos teherfoglalom fenntarthatóságának biztosítására vonatkozóan." - tette hozzá.



# “MKM, kültür ve sanat gündemini canlı tutuyor”

2013 yılında hizmet vermeye başlayan Macar Kültür Merkezi, Macaristan İstanbul Başkonsolosluğu'na bağlı olarak başta İstanbul'un yoğun kültür-sanat ortamı olmak üzere tüm Türkiye çapında bilim, kültür, sanat ve innovasyon konularında disiplinler arası bir mekan özelliği taşıyor.



**KAĞITHANE'DE** bulunan bin metre-karelik mekanda iki sergi salonu, bir oditoryum, iki atölye alanı bulunduğunu belirten İstanbul Macar Kültür Merkezi Müdürü Dr. Gábor Fodor, yıl içerisinde ortalama 12 sergi, film gösterimleri, paneller, bilim, kültür, sanat söyleşileri, çocuk atölyeleri ve başkonsolosluk resepsiyonlarına ev sahipliği yaptıklarını bildirdi.

Macar devletinin Macar Bilim Enstitüsü adıyla yurtdışında ilk kültür merkezini 21 Kasım 1916'da İstanbul'da kurduğuna dikkat çeken Fodor, bu enstitünün sadece 1.5 yıl açık kaldığını söyledi.

Merkezin, pandemi nedeniyle mart ayının ikinci haftası ziyarete ve etkinliklere kapanmasıyla faaliyetlerini çevrimiçi ortama taşıdığını vurgulayan Fodor, iki ülke arasındaki kültür ve sanat gündemini canlı tutmak adına her iki coğrafyanın unsurlarının burada yer aldığını belirtti.

## ETKİNLİKLER TÜRK SEYİRCİYLE BULUŞTU

Fodor, Macaristan Ulusal Film Arşivi ortaklığıyla Macar sinemasının önemli yapımlarını Budapeşte'nin en önemli müze ve galerilerinden sanal turları, yine Budapeşte merkezli canlı konser ve tiyatro oyunlarını çevrimiçi olarak Türk seyircisine ulaştır-

dıklarını ifade etti.

Sosyal medya hesapları aracılığıyla daha geniş bir kitleye ulaşarak şimdiye kadar hiç olmadığı derecede yoğun bir iletişim kurduklarına değinen Fodor, bu yıl gerçekleştirilen faaliyetleri ise şöyle sıraladı: “Merkez bu yıl içerisinde hem kendi mekanında hem de diğer paydaşlarla birçok sergi ve etkinlik düzenledi. Merkezde yer alan iki sergi salonunda 5 sergi kuruldu ve yıl sonuna kadar iki sergi hem merkezde hem de farklı bir mekanda ziyaretçilerle buluşacak. Yaz döneminde İstanbul Büyükşehir Belediyesi işbirliğiyle Karaköy vapur iskelesinde bir sergi açıldı. Mart ayında İstanbul Modern işbirliğiyle dünyaca ünlü Macar kadın yönetmen Ildikó Enyedí'nin retrospektifi ger-



**Dr. Gábor FODOR**  
İstanbul Macar Kültür Merkezi Müdürü

çekleştirdi. Ağustos ayında ise Ankara'da Mülkiyeliler Birliği ile açık havada ünlü Macar yönetmenlerinin filmlerinden gösterimler yapıldı. Pandemi sürecine rağmen sonbaharda yeni sezonla SALT Beyoğlu'nda bir sergi, eski İstanbul fotoğraflarından oluşan bir prestij kitabı, merkezde sergilenecek mimarlık alanında sergiyle yıl tamamlanıyor. Ayrıca 1930'lu yıllarda ülkemizi ziyaret etmiş dünyaca ünlü besteci Béla Bartók anısına Osmaniyede bizzat merkez ekibinin yaptığı çekimlerle kısa bir anma belgeseli hazırlandı.”

## Yeni kimlik çalışmaları yapılıyor

Merkezin, globalden koordine edilecek şekilde yeni bir kurumsal kimliğe kavuştuğunu belirten Gábor Fodor, “2004 yılında Macaristan'da kurulan ve tam hizmet ajansı olarak çalışan Lounge Design tarafından tasarlanan yeni kimlik için yaratıcı ekip öncelikle Macarların geleneksel değerleri başta olmak üzere Avrupa kültüründen de gelen çok yönlülük, dayanıklılık ve çağdaşlık yönlerini bir araya getirmeye çalıştı. Yeni logoda, 17. yüzyılda yaşamış matbaacı Miklós Misztótfalusi Kis'den ilham alan tasarım ekibi onun yalnızca döneminin yetkin bir basım evi sahibi olmasından değil aynı zamanda tutkulu bir kültür adamı olmasından da etkilendiler. Misztótfalusi, Macar kültürünün ve dilinin gelişmesine katkıda bulunmakla kalmayıp, tasarladığı fontlarla mesleğinde kalıcı bir etki bırakan figür” dedi.

## Az Isztambuli Magyar Kulturális Intézet a kultúra és a művészet terén is igyekszik aktív maradni

**Dr. Fodor Gábor**  
A Magyar Kulturális Intézet igazgatója

A Kağıthane kerületben, közel 1000 négyzetméteres alapterületen két kiállítóterrel, audióteremmel és további workshop terekkel felszerelt magyar intézet igazgatója, dr. Fodor Gábor elmondta, hogy évente 12 kiállítás mellett film bemutatóknak, konferenciáknak, tudományos üléseknek, művészeti előadásoknak, gyermekprogramoknak és a Főkonzulátus fogadásainak adnak helyet.

Az igazgató arra is felhívta a figyelmet, hogy nem véletlen, hogy a magyar állam első külföldi alapítású intézete az 1916. november 21-én megalakult Konstantinápolyi Magyar Tudományos Intézet a török fővárosban működött az első világháború végéig.

A vírushelyzet okozta bezárások után a programokat online módon folytató intézet igyekezett a két ország kulturális és művészeti kapcsolatait “forrón” tartani, így folyamatosan osztott meg tartalmakat a két ország kulturális életéből.

### A programokat követte a török közönség

Fodor úr kiemelte: a Magyar Filmarchívum együttműködésével régi magyar filmeket, a legjelentősebb budapesti múzeumokban és galériákban online túrákat, élő koncerteket és színházi előadásokat osztottak meg online módon a török közönséggel. Arra is felhívta a figyelmet, hogy a közösségi média használatával korábban sohasem látott mértékben nőtt az intézeti programok elérése, emellett rövidebb szövegeket is: “Az intézet ebben az évben partnereivel közösen számos kiállításra rendezett. A két intézeti kiállítóterem öt kiállítás valósult meg és további kettő nyílik az év végéig saját, illetve külső helyszínen. Nyáron Isztambul Nagyváros Önkormányzatának Kulturális Kft.-vel közösen a karaköyi kikötőben a dunai hajózást bemutató tárlatot nyitottunk meg. Együttműködésben az Istanbul Modern-nel márciusban a világhírű női filmrendező, Enyedí Ildikó életművét mutattuk be. Augusztusban pedig az ankarai Mülkiyeliler Egyesülettel közösen szabadtéri magyar filmfesztivált rendeztünk.”

# Tuna dalgaları kültürler arası diyalogla buluştu

2019'da başlayan ve Yunus Emre Enstitüsü'nün yönettiği 'Avrupa Birliği-Türkiye Kültürlerarası Diyalog' programı kapsamında, Macar Kültür Merkezi 'Tuna Dalgaları Üzerinde Kültürlerarası Diyalog' projesi çerçevesinde birçok etkinlik gerçekleştirdi.

**TÜRKİYE'DEN** sanatçılar, edebiyatçılar ve kültür enstitülerini Tuna ülkelerinden meslektaşlarıyla bir araya getirmek, birbirini tanıma, ve gelecekte ortak çalışmalar yapma fırsatları yaratmayı amaçlayan projenin ilk ayağı, Çevrimdışı İstanbul Uluslararası Edebiyat Festivali ve İTEF Uluslararası Edebiyat Festivali ile başladı. Festivalde, Tuna Nehri'nin edebiyatla kültür üzerindeki etkileri konusunda tartışmalar yapılırken edebiyatçıların da katıldığı yaratıcı yazarlık ve okuma atölyeleri yapıldı. Bunlardan bir tanesini de Ankara merkezli Güler Sanat Galerisi ile Macar sanatını Türkiye'de temsil edilmesi ve Türkiye'den sanatçıların Macaristan'la bağ kurmasının sağlanması için yapılan çalışmalar oluşturdu.

## ESERLER İSTANBUL'DA SERGİLENECEK

2019 yılında Türkiye'den genç ve yetenekli sanatçılar Erhan Lanpir ve Nevres Akın, Macaristan'da bir aylık bir programa katıldı. Program dahilinde müze buluşmaları, atölye



“

Ankara merkezli Güler Sanat Galerisi ile Macar sanatını Türkiye'de temsil edilmesi ve Türkiye'den sanatçıların Macaristan'la bağ kurması amacıyla bir çalışma gerçekleştirildi.

katılımları ve üniversite ziyaretleri gerçekleştirildi. Gençler, Macaristan'ın önde gelen ressamlarından István Orosz ve Frigyes Kőnig ile bir araya gelme şansını yakaladı.

Macaristan'da kaldıkları süre boyunca 17 parça iş üreten gençler, Macaristan'ın 'ressamlar şehri' Szentendre'de sergi açtı. Sergi, daha sonra Budapeşte'ye taşınacak. Macaristan'daki sergiler bitince eserler İstanbul'daki Macar Kültür Merkezi'nde sergilenecek.

## Uluslararası sempozyum düzenlendi

Proje kapsamında Macaristan'daki Teknik ve Ulaşım Müzesi'yle Macar, Avusturyalı, Hırvat ve Türk uzmanlar eşliğinde İstanbul'da uluslararası bir sempozyum ve 'Doğuya Açılmak' isimli bir sergi gerçekleştirildi. Amaç, buhar gemilerinin 19'uncu yüzyılda Tuna'da seyahat etmelerinin anlamını göstermek. Bu kapsamda kültürel operatörler, sanatçılar ve edebiyat uzmanları arasında evrensel değerlere dayalı alışveriş gerçekleştirildi. Ayrıca, edebi, görsel eserlere yapılan açık çağrılarla sonuçları Türkiye'nin her yerinde ve Tuna Bölgesi'nin başkentlerinde paylaşıldı.



## Kulturális dialógus a Duna hullámain

Törökország és a Duna menti országok képzőművészeinek, irodalmárainak és kulturális intézeteinek kölcsönös megismerését és közös jövőbeli projektek létrehozását célzó programsorozat az Online Isztambul Nemzetközi Irodalmi Fesztivállal és az ITEF Nemzetközi Irodalmi Fesztivállal vette kezdetét. A fesztiválokra részt vevő írók a Duna irodalomra és művészetre gyakorolt hatását vitatták még, valamint különféle kreatív író és olvasó programokra is képviseltették magukat. Ezenkívül az ankarai Güler Sanat Galéria bevonásával a kortárs magyar képzőművészet törökországi bemutatása, illetve török művészek magyarországi kapcsolatépítését támogató projekt is megvalósult.

**A művek Isztambulban is kiállításra kerülnek**  
2019-ben Erhan Lanpir és Nevres Akın személyében két tehetséges fiatal török művész vett részt az egy hónapos magyarországi kulturális programon. A projekt során múzeumlátogatásokra, műtermi betekintésekre és egyetemi bemutatókhoz is sor került. A fiatalok két neves magyar művésszel, Orosz Istvánnal és Kőnig Frigyessel személyesen is megismerkedhettek.

Magyarországi tartózkodásuk alatt a török alkotók 17 művet készítettek el, melyeket Szentendrére, a "festők városába" állítottak ki. A tárlat később Budapesten, illetve az isztambuli Magyar Kulturális Intézetben is bemutatásra kerül.





# Türkiye'deki tarihi Macar eserleri restore edilerek ziyarete açıldı

Türkiye çapında Macar kültürünün miras bıraktığı izleri takip ederek tekrar hayata kazandırmak Macar Kültür Merkezi'nin görevleri arasında. Bu bağlamda Tekirdağ'da Macar Sokağı'nda bulunan Csáky Evi, 2019'da Türk-Macar Kültür Evi olarak hizmete sunuldu.



**MACAR** tarihi için büyük önemi bulunan ve Osmanlı İmparatorluğu döneminde sığınma talep eden Prens II. Ferenc Rákóczi, Kont Mihály Csáky, Kont Berceşényi Miklós, Kont Simon Forgách gibi isimlerin Tekirdağ'da bir dönem yaşadığı yerler restore edildi. Rákóczi'nin yaşadığı ev Atatürk döneminde müzeye dönüştürüldü ve şehrin önemli müzeleri arasında yer buldu.

Tekirdağ'da Macar Sokağı'nda bulunan Csáky Evi, 2019'da Türk-Macar Kültür Evi olarak hizmete sunuldu. Bir zamanlar

İzmit'te yaşayan Macar özgürlük savaşçısı Imre Thököly ve eşi Ilona Zrínyi anısına açılan anı evi şehrin ilgi odaklarından. Macaristan Özgürlük Savaşı'nın önderlerinden Lajos Kossuth'un 19. yüzyılda Kütahya'da yaşadığı ev müze oldu.

## TARİHİ MİRASA TURLAR DÜZENLENİYOR

20. yüzyılın en önemli bestecilerinden ve Anadolu'yu gezerek yöresel türküleri derleyip kayıt altına alan Béla Bartók adına Osmaniye'de bir anma odası kuruldu. Ayrıca Kars'ın

savunmasında yer alan György Kmety ve beraberindeki komutanlar anısına yakın zamanda Kars Müzesi'nde özel bir bölüm kurulacak.

Merkez ayrıca, rehber Şerif Yenen ile işbirliği içerisinde Macaristan ve Türkiye gibi tarih boyunca yolları pek çok kez kesişen iki ülkenin ortak mirasını bilindir kılmak adına İstanbul'daki Macar izlerini gün yüzüne çıkaran dönemsel rehberli turlar organize ediyor. İstanbul'daki tarih ve kültür meraklılarını bir araya getiren bu turlarda Macarların bıraktığı miras, şimdiye kadar

bilinmeyen yönleriyle aktarılmaya çalışıldı. Gezinin rotası Saint Benoit Lisesi'nin şapelinden Zeyrek'teki Pantokrator Manastırı/Molla Zeyrek Cami'ne, Macar Kardeşler Caddesi'nden Galata Mevlevihanesi'ne, Feriköy'deki mezarlıklara hatta Ayasofya Cami'deki ve bilinen en eski Macar kadın görseli (Bizans İmparatoriçe'si resmine) kadar uzanıyor.

## Várják a látogatókat a megújult törökországi magyar emlékhelyek



A Törökország szerte található magyar emlékek felkutatása, megőrzése és bemutatása az isztambuli Magyar Kulturális Intézet feladatainak egyike. Ennek szellemében Török-Magyar Kultúrházaként nyitotta meg kapuit a rodostói Magyar utcában található Csáky-ház 2019-ben. Az Oszmán Birodalomba menekült nagyjaink, többek között II. Rákóczi Ferenc, gróf Csáky Mihály, gróf Berceşényi Miklós, vagy Gróf Forgách Simon egykori rodostói házai fokozatosan megújulnak. Rákóczi ebédlőháza még Atatürk idejében került felújításra és azóta is a város jelentős múzeumaként tartják számon. Az Izmit-öbölben Zrínyi Ilona és Thököly Imre emléket színtén múzeum örzí, mely egyre több látogatót vonz. Kossuth Lajos egykori kütahyai háza szintén múzeumként üzemel.

**Körutakat szerveznek a kulturális örökség bemutatására**  
A 20. század egyik kiemelkedő zeneszerzője, Bartók Béla anatóliai gyűjtőútjának emléket Osmaniye városban egy emlékszoba örzí. Emellett rövidesen elkészül a Kars városának védelmét irányító egykori magyar tábornokok, Kmety és Guyon emlékének szentelt kiállítás is a helyi hadtörténeti múzeumban.

## Üç dilde bir portal hazırlandı

Kültürel miras yalnızca İstanbul'la sınırlı olmadığı ve Türkiye çapına yayıldığı için il bazında bir web sitesi hazırlandı. www.turkmagyarizi.com isimli ve üç dilde hazırlanan sayfa, Türkiye'de mevcut Macar izi taşıyan manevi ve kültürel unsurları tek bir kaynakta ve sistematik bir çatı altında sunuyor. Tekirdağ'dan Kars'a kadar uzanan bu izler bir grup akademisyen, araştırmacı ve diplomatın yoğun emek vererek yaptığı çalışmalar sonucu ortaya çıktı. Pandemi nedeniyle ara verilen bu turlara ileri bir tarihte, Ankara da dahil edilecek.



# Festival ve karnavallar ülkesi: Macaristan

Renkli atmosferiyle herkesin beğenisini kazanan Macaristan, gezilecek yerleri, kültür ve mutfağıyla beklentilere üst düzeyde yanıt veriyor. Hem ulusal hem de yerel pek çok festival ve karnavala sahip olan ülkeye, her gittiğinizde son derece hareketli zaman geçirebilirsiniz.

**HER YIL** dünyanın çeşitli yerlerinden pek çok yabancı ziyaretçinin akını ettiği Macaristan, en popüler turistik ülkeler arasında ilk 15'te yer alıyor. Dünyanın en güzel şehirleri arasında bulunan Budapeşte, Macaristan'ın başkenti. Ülkenin pek çok bölgesinde koruma altına alınarak UNESCO dünya mirası listesine eklenen yer ve binalar bulunuyor. Orta Avrupa'nın en büyük gölü Balaton, dünyanın en büyük ikinci termal gölü Heviz de bu ülkenin sınırları içerisinde. 90 bin 30 kilometrelik alana konumlandırılan ülke, mimarisi, doğal güzellikleri, tarihi yapıları ve kültürüyle ziyaretçileri büyülüyor. Macaristan'ın yıl boyunca gezilecek noktalarını ve gerçekleşen etkinlikleri sizler için araştırdık.

Avrupa'nın en büyük sinagoguna ve bazilikasına sahip olan Macaristan, dünyanın en iyi korunmuş kalelerini topraklarında barındırıyor. Ülkenin büyük bir nüfusunu oluşturan Roman Katoliklerin yanı sıra Luteryenler ve Kalvinizimler de bu destinasyonda yaşıyor. Her mevsim ayrı güzel olan ülkeyi yıl boyunca dilediğiniz zaman ziyaret edebilirsiniz. Renkli atmosferiyle beğeninizi kazanacak olan Macaristan hem gezilecek yerler hem de kültür ve mutfağıyla beklentilerinize cevap verecek. Hem ulusal hem de yerel pek çok festival ve karnavala sahip olan ülkeye, her gittiğinizde hareketli bir anına denk gelebilirsiniz.

## OCAKTA TERMAL KAPLICALARI ZAMANI HÉVİZ

Ocak ayında yapılacak en güzel şey termal kaplıcaları ziyaret etmek. Tüm Macaristan'a yayılan kaplıcaların



Budapeşte'deki sayısı bile 118. Sağlık ve bakım için ziyaret edilen kaplıcalardan en öne çıkan Balaton bölgesine 6 kilometre uzaklıktaki Héviz. Burada 23 derece altına düşmeyen su sıcaklığı kışın bile yüzülebiliyor. Kaplıca Hajdúszoboszló ise ülkenin güneyinde yer alıyor ve Avrupa'nın en büyük SPA'sı.

## ŞUBAT, KARNAVALLAR AYI BUSÓJÁRÁS/MOHAÇ

En eski karnavallardan bir tanesi. Kışı kovmak için kostümler giyiliyor. Mohaç bölgesinin bu ünlü geleneği yıllardır sürüyor.

## MARTTA KONSERLER VE RESİTALLER RENK KATIYOR

**BUDEPEŞTE BAHAR FESTİVALİ** Klasik müzik anlamında tam bir kültür merkezi konumunda olan Budapeşte'de yıl boyunca konser ve resitaller veriliyor. Kent, mart ayında gerçekleşen Bahar Festivali'yle klasik müzikseverlerin çekim merkezi oluyor.



## NİSAN KADINLAR İÇİN GENÇLİK AYI HOLLÓKÓ

Paskalaya döneminde organize edilen en eski festivallerden birisi. Geleneksel kıyafet ve danslarla kutlanıyor. Ayrıca kadınlar genç kalmaları için erkekler tarafından sulanıyor.



**SARAY ZİYARETLERİ MAYISTA BİR BAŞKA FERTŐD, GÖDÖLLŐ, KESZTHELY** Macaristan'ın geçmişinde yer alan soylu ailelerin sarayları günümüzde ziyarete açık. Bunlar arasında; Fertőd'deki Esterházy Sarayı, Gödöllő'deki Kraliyet Sarayı ve Keszthely'deki Festetics Sarayı öne çıkıyor.



## HAZİRANDA DÜNYA MİRASI ESERLER GEZİLİYOR

Macaristan'ın kültürel önemi büyük ve doğal eşsiz güzelliğe sahip sekiz noktası UNESCO tarafından koruma altına alınmış durumda. Aggtelek karstı, Hortobágy bölgesi, Fertő Gölü, Pécs'teki antik Hristiyan mezarlığı, Pannonhalma'daki bin yıllık manastır, Tokaj şarap bölgesi, Tuna Nehri boyunca Andrássey meydanındaki hat ve Gellért Termal Kaplıcası, görülmesi gereken yerler arasında.

## AVRUPA'NIN EN BÜYÜK AÇIK HAVA ELEKTROK FESTİVALİ TEMMUZDA BALATON SOUND/ZAMÁRDİ

Avrupa'nın en büyük açık hava elektronik müzik festivallerinden olan Balaton Sound, 2007'den beri Macaristan'ın Balaton Gölü'nün güney kıyısında düzenleniyor. Festivalde, yerleşik sanatçılardan yeni isimlere kadar dünyanın her yerinden katılımcılar ve DJ'ler canlı performans sunuyor.



### FARKLI TÜRLER BİR ARAYA AĞUSTOSTA GELİYOR SZIGET/BUDAPEŞTE

Dünyaca ünlü ve farklı türleri bir araya getiren müzik festivali. Türkiye dahil tüm dünyadan binlerce müzik-sever bu festivali takip ediyor.



### EYÜL ROMANTİZM ZAMANI BALATONFÜRED/PAPRIKA KALOCSA

19. yüzyıl Macaristan'ını yeniden canlandıran Balatonfüred Festivali geleneksel kıyafet, yemek ve müziği bir araya getiriyor. Macaristan'ın vazgeçilmez baharatı paprika adına düzenlenen Paprika/Kalocsa Festivali'nde ise yemek yarışmaları, şarap tadımı düzenleniyor.

### EKİMDE TUNA BOYU GEZİNTİSİ BUDAPEŞTE

Avrupa'nın incisi Budapeşte'yi son-



baharda keşfe çıkmanın keyfi başka. Buda Kalesi'nden başlayıp Tuna Nehri'ne kadar inip devasa Parlamento binasına ulaşmak, sahil boyunca gezinti yapmak, yeni sokaklar keşfetmek için en güzel zamanın ekim ayı.

### GASTRONOMİ TURU KASIMDA

Yemek kültürünün köklü bir geleneğe dayandığı Macaristan, bu alanda uluslararası arenada da prestij kazanmaya başladı. Tüm ülkede Michelin Yıldızı sahibi restoranlar bulunuyor.

### ARALIKTA HERKES NOEL PAZARINDA BUDAPEŞTE

Ahşılmış bit pazarlarından farklı olarak aralık ayı boyunca her pazar, 200'e yakın Macar markasının açtığı WAMP isimli fuar, mutlaka takip edilmesi gereken bir etkinlik.



## Fesztiválok és karneválok országa: Magyarország

Magyarországon található Európa legnagyobb zsinagógája és bazilikája, valamint területén számos kiváló állapotban megőrzött kastély is fellelhető. Az ország jelentős része római katolikus mellettük reformátusok és evangélikusok is élnek Magyarországon. Az országot érdemes az év bármelyik szakaszában meglátogatni, hiszen minden évszakban gyönyörű. Magyarország színes atmoszférája csodálatra méltó, valamint látványosságai, kultúrájával és konyhájával minden várakozást felülmúl. A számos országos és helyi fesztiválnak, valamint karneválnak köszönhetően mindig mozgalmas pillanatokban lehet része, ha ellátogat az országba.

### Január a termálfürdők ideje / Hévíz

Januárban a legjobb kikapcsolódási lehetőségek a termálfürdőzés számít. Az egész Magyarországon népszerű melegvízű források száma csak Budapesten 118.

### Február a karneválok hónapja / Busójárás/ Mohács

Az egyik legrégebbi karnevál, amelynek során jelmezekben úszik el a telet. E hagyományt már sok éve ápolják Mohács városában.

### A márciusi koncertek és szülőestek színesítik / Budapesti Tavaszi Fesztivál

Budapesten, amely a klasszikus zene szempontjából egyfajta kulturális központnak számít, egész évben rendeznek koncerteket és előadásokat.

### Április a nők számára a fiatalság hónapja / Hollókő

Ez a húsvéti időszakban megrendezett egyik legrégebbi fesztivál.

### A palotalátogatás májusban az igazi / Fertőd, Gödöllő, Keszthely

Magyarország régi nemesi családjainak palotái nyitva állnak a látogatók előtt.

### Júniusban a világörökségi emlékek a főszerep

Magyarországon nyolc olyan kiemelt kulturális jelentőséggel és egyedülálló természeti adottságokkal rendelkező helyszín is található, amely a UNESCO Kulturális Világörökségének részét képezi.

### Európa legnagyobb szabadtéri elektronikus zenei fesztiválját júliusban tartják / Balaton Sound/ Zamárdi

A Balaton Sound-ot, Európa egyik legnagyobb szabadtéri elektronikus zenei fesztiválját, 2007 óta rendezik meg a Balaton déli partján.

### Augusztusban találkoznak a különböző műfajok / Sziget/Budapest

Világhírű zenei fesztivál, amely különböző műfajokat fog össze. A világ minden tájáról - beleértve Törökországot is - több ezer zenekedvelő látogat el erre a fesztiválra.

### Szeptember a romantika ideje / Balatonfüred/Paprika/Kalocsa

A Balatonfüredi Fesztiválon a 19. századi hagyományos öltözködést, ételeket, valamint zenét elevenítik fel.

### Októberben séta a Duna mentén / Budapest

Egészen más élmény Európa gyöngyszemét, Budapestet ősszel felfedezni.

### Novemberi gasztrotúra

Magyarország étkezési kultúrája régmúltból táplálkozó hagyományokon alapszik, amely nemzetközileg is egyre nagyobb ismertségre tesz szert.

### Decemberben mindenki a karácsonyi vásárban van / Budapest

Mindenképpen érdemes ellátogatni a WAMP Design Vásárra, amely a szokásos bolhapiacoktól eltérően december hónapban minden vasárnap közel 200 magyar tervező termékeit mutatja be.





## Zsófia Kakas: Türbeyi Gül Baba'nın manevi ruhuna uygun koruyoruz

Bir Bektaşi dervişi olan Gül Baba'nın vefatından birkaç yıl sonra 1543-1548 yılları arasında inşa edilen Gül Baba Türbesi, Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı tarafından korunuyor. Restorasyonu tamamlanan türbe, önemli eserler arasında.

Macaristan ile Türkiye dostluğunun önemli simgelerinden olan Gül Baba Türbesi'ni, Gül Baba'nın manevi ruhuna uygun olarak koruduklarını belirten Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı Genel Müdürü Zsófia Kakas, böylece Türk-Macar dostluğunu da güçlendirdiklerini söyledi.

2018'de restorasyonu tamamlanarak ziyarete açılan türbenin, Budapeşte'nin önemli turistik mekanlarından birisi olduğunu belirten Kakas, "Vakfımız sadece özel bir atmosfere sahip anıtın ve çevresinin bakımını yapmakla kalmıyor. Ayrıca seçkin kültürel, tarihi ve gastronomik programlarla iki ülke arasındaki ilişkilerin gelişmesine önemli derecede ivme kazandırıyor" dedi.

Osmanlı İmparatorluğu'nun ku-

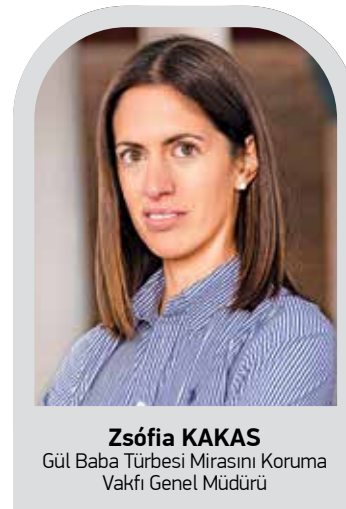
zeyinde yer alan tarihi türbeyle çevresinin yenilenmesi için Türkiye ve Macaristan tarafından 2014 yılında üst düzeyde karar alındığını belirten Zsófia Kakas, "Saygın bir Bektaşi dervişi olan Gül Baba'nın vefatından birkaç yıl sonra 1543-1548 yılları arasında inşa edilen türbe, 1914 yılında Macar devleti tarafından anıt ilan edildi. Buna rağmen türbe zamanla bakımsız kaldı. 2010 yılından bu yana dinamik olarak gelişen Türk-Macar ilişkilerinin sembolü olarak iki ülkenin işbirliğiyle yenilenen türbe ve çevresindeki kültür merkeziyle halk parkı (kısmen bodrum katlarının altında) 2018 yılının sonbaharında ziyarete açıldı" diye konuştu.

Sergilere, kafelere, hediyelik

eşya dükkanlarına ve temalı bahçelere ev sahipliği yapan merkezin, 2018 sonbaharından itibaren yaklaşık 80 bin ziyaretçiyi ağırladığını söyleyen Kakas, "Zarif Buda semti olan Gül Baba'dan ismini alan Gül Tepesi'nin de (Rózsadomb) bir süsü haline geldi" ifadelerini kullandı.

### BİRBİRİNDEN FARKLI ETKİNLİKLER DÜZENLENİYOR

Gül Baba Türbesi'nde açılışından bu yana sürekli olarak konserler, güzel sanat atölyeleri, kitap sunumları ve edebiyat geceleri gibi kültürel programlar düzenlendiğini ifade eden Zsófia Kakas, "Bu yıl programların müdevim sanatçılarından Prima Primissima ödüllü ressam Norbert Garay-Nagy'ın öncülüğünde katılım-



**Zsófia KAKAS**  
Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı Genel Müdürü



**Zsófia Kakas, Macar kültürüyle geleneklerini Türk kamuoyuna tanıtmak için yakın gelecekte çok sayıda konser, konferans ve kültürel etkinlik düzenleyeceklerini kaydetti.**

çılar, geleneksel tuval veya ajandalar üzerine birçok kez Türk motiflerini boyadılar. Ayrıca yaratıcı atölyede 2 yüz yıllık terakota İtalyan çinileri ve ahşap kutular üzerine de Türk süslemeleri yapıldı. Yılın ilk çeyreğinde düzenlenen badem ezmesi gülü ve bakır yüzük yapımıyla kanvas çanta süsleme atölyeleri de çok kişinin ilgisini çekti” şeklinde konuştu.

### COVID-19 ENGELİ

COVID-19 salgını sebebiyle Gül Baba Türbesi Kültür Merkezi'nin geçici olarak kapatıldığı bilgisini veren Zsófia Kakas, “Ekibimiz, uzmanlıklarını çevrimiçi ortama aktararak halka renkli kültürel programlar sunmaya devam etti. Bu programların ilkinde profesyonel tur rehberi Gergő Kovács öncülüğünde ilgi duyanların türbeyi bir bilgisayar veya akıllı telefon aracılığıyla sanal tura çıkabilecekleri, kalıcı serginin dijital turunu sağlayan çevrimiçi bir sergi hazırlandı. Güzel sanat atölyeleri sanal alanda da devam etti ve resimle dekorasyon atölyeleri bu ortamda da ilgi duyan pek çok insanı cezbedi. Gül Baba Türbesi otantik Türk müziğini de Mayıs ayı sonunda çevrimiçi izleyicilerle buluşturdu. Ayrıca Gül Baba'nın hayatı, Türk hatıraları ve Türk kültürünün tanımlayıcı sembollerine dair içerikler kompleksin Facebook sayfasında yer aldı” dedi.

### “KALİTELİ PROGRAMLAR DEVAM EDECEK”

Zsófia Kakas, vakıf olarak bahar tatili ve uzaktan eğitim sırasında 6-15 yaş arasındaki çocuklara Gül Baba'dan ve türbeden çekilmiş bazı fotoğrafları esas alarak ya da türbeyle ilgili herhangi bir yaratıcı fikirden esinlenerek çizdikleri resimlerle katılabilecekleri çevrimiçi bir çocuk resim yarışması düzenlediklerini kaydetti.

Kakas bu eserlerin, ayrı bir sergi çerçevesinde sunulduğunu, Türk-Macar Köprü/Híd dergisinin Mayıs sayısında da yayımlandığını bildirdi.

Epidemiyolojik kısıtlamaların kaldırılmasıyla Gül Baba Türbesi



**Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı Birinci Dünya Savaşı sırasında Avusturya ile Macaristan birliklerinin Anadolu'daki rolünü ortaya koyan bir monografi kitabı da yayınlanacak.**

Kültür Merkezi'nde kaliteli programların devam edeceğini söyleyen Zsófia Kakas, “Vakfımızın hedefi, Gül Tepesi'nde bulunan kültür kompleksinin yanı sıra dış mekanlarda düzenlenen etkinliklerle Türk-Macar dostluğunu daha fazla güçlendirmek. Bu amaçla, vakfımızın desteğiyle izleyiciler sonbaharda Sanatlar Vadisi'nde (Művészeti Völgye) sahne alan Türk sanatçılarla da buluştu” ifadelerini kullandı.

### ORTAK KURULUŞLARLA İŞBİRLİĞİ DEVAM EDECEK

İstanbul'daki Macar Kültür Merkezi ve diğer ortak kuruluşlarla yakın işbirliği içinde Türkiye'deki programların düzenlenmesine ve uygulanmasına da katkıda bulduklarını bildiren Kakas, Macar kültürünü ve geleneklerini Türk kamuoyuna tanıtmak için yakın gelecekte çok sayıda konser, konferans ve kültürel etkinlik düzenleyeceklerini söyledi.

Açılıştan itibaren gerçekleşen ve bundan sonraki süreçte yapılacak programlar hakkında bilgi veren Kakas, şunları söyledi: “Haziran sonunda ziyaretçiler empresyonist resim atölyesine, Sufi tasavvuf dünyasını anımsatan, arasında Lea Tóth'un lale motiflerinin yer aldığı geçici sergiye katıldı. Temmuz ayında Junior Prima ödüllü sanatçı Tilla Török'ün halk müziği konseri dinleyicileri büyüledi. Müziklerinde geleneksel Türk halk müziği ezgileri ve çağdaş dünya müziği tarzlarını harmanlayan Nasip Kısmet Grubu, Sanatlar Vadisi (Művészeti Völgye)

ve Gül Baba Vakfı işbirliğiyle 26 Eylül 2020 tarihinde sahne aldı. 2 Ekim 2020 tarihinde gitarist-şarkıcı Arif Erdem Ocak, çok sevilen Balance Wheel Group ile Kapolcs'ta ana sahnede konser verdi. Ekim ayında Türk kemancı Efe Turumtay, Türk gitar virtüözü Cenk Erdoğan, Çek kontrbasçı Tomáš Liska ve Macar caz sanatçısı András Dés dördlüsü Gül Baba Caz Geceleri dizisi konserinde müzikseverlere hoş anlar yaşattı. Epidemiyolojik durum ışığında Macaristan ve Türkiye'de kültürel programlar geliştirilecek.”

### GENÇ KUŞAKLARIN ARASINDAKİ BAĞLAR GÜÇLENDİRİLECEK

Vakfın önemli hedeflerinden birisinin de Türk-Macar kültürel ilişkilerinin uzun vadeli güçlendirilmesi olduğu gibi Macaristan'da Osmanlı dönemi hatıralarının keşfedilmesi ve korunması, ortak tarih kitaplarının

desteklenmesi olduğunu söyleyen Zsófia Kakas, “Vakfın ruhuna uygun olarak Atatürk'ün yapıtlarını yeni perspektiflerle tahlil eden yeni bir kitap Macarca hazırlanacak, ayrıca Birinci Dünya Savaşı sırasında Avusturya-Macaristan birliklerinin Anadolu'daki rolünü ortaya koyan bir monografi kitabı da yayınlanacak. Vakfın desteğiyle István Fekete'nin çocuk kitapları dizisi Türkçe olarak yayınlanacak. Ayrıca genç kuşaklar arasındaki bağları güçlendirmek için daha fazla çocuk kitapları serilerinin Türkçeye çevrilmesi planlanıyor” dedi.

Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı Mütevelli Heyeti Başkanı Adnan Polat ise türbenin etrafında yer alan kültür kompleksinin, Türk kültürel değerlerini hoş bir Türk kahvesi veya çayı eşliğinde Budapeşte'de yüksek bir standartta sunulabilmesi için olağanüstü bir fırsat yarattığını söyledi.

## “Gül Baba eszmei örökségének jegyében őrizzük meg a Türbét”

**Kakas Zsófia**

Gül Baba Türbeje Örökségvédő Alapítvány vezérigazgatója

“Gül Baba eszmei örökségének jegyében őrizzük meg a Türbét” – fogalmazott Kakas Zsófia, a Gül Baba Türbeje Örökségvédő Alapítvány vezérigazgatója, és hozzátette, hogy ezzel együtt a török–magyar barátságot is tovább erősítik. Kakas Zsófia rámutatott, hogy a felújítást követően 2018 őszén átadott türbe, Budapest egyik legfontosabb turisztikai látványosságá lett. “Alapítványunk a különleges hangulatú műemlék és környezetének gondozásán túl igényes kulturális, történelmi és gasztronómiai programjaival is a török–magyar kapcsolatok egyik meghatározó központjává vált” – fogalmazott.

**A felújítási munkák befejeződtek** Kakas Zsófia hangsúlyozta, hogy 2014-ben mind magyar, mind

török oldalon a legmagasabb kormányzati szinten született döntés Gül Baba Türbéjének, az egykori Oszmán Birodalom legészakibb történelmi emlékhelyének és környezetének megújításáról. Hozzátette: “Az 1543 és 1548 között a néhány évvel korábban elhunyt, köztisztelőben álló bektasi dervis szerzetes, Gül Baba számára épült síremlék a magyar állam 1914-ben ugyan műemlékké nyilvánította, ám a rákövetkező években a türbe állapota folyamatosan romlott. A 2010 óta dinamikusabbná váló török–magyar kapcsolatok jelképeként, a két kormány együttműködésével 2018 őszén adták át a felújított síremlék és a körülötte (részen, pincésinteken alatta) elhelyezkedő kulturális központot és közparkot.”

### Birlikte yaşama mücadelesi

1541 yılında Budin'e gelen Gül Baba'nın hedefi her zaman iki ulus arasında anlayış ve bir arada yaşamayı teşvik etmek olduğunun altını çizen Zsófia Kakas, şunları söyledi: “Macar Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanlığı tarafından tesisin işletilmesiyle görevlendirilen Gül Baba Türbesi Mirasını Koruma Vakfı da bu ruhla Macar-Türk dostluğunun güçlendirilmesiyle iki ulusun kültür ve değerlerinin karşılıklı olarak tanınmasını asli görevi olarak görüyor.”

# Macaristan'daki Osmanlı mirası

Her yıl milyonlarca turistin ziyaret ettiği Macaristan, birçok müze ve tarihi eserde Osmanlının izlerini taşıyor. Osmanlı'dan kalan bu tarihi eserlerin bir kısmı günümüzde farklı kategorilerde ödüle layık görüldü.

**MACARISTAN'DA** yaklaşık üç yıl dolayan Evliya Çelebi'ye göre Osmanlılar yalnızca Budin'de (Yukarı Hisar, Debbağhane Varşu ve Büyük Varoş) 25 cami, 47 mescid, 12 medrese, 9 han, 8 kaplıca inşa etti. Macarlar Birinci Dünya Savaşı sonrasında, özellikle 1930'lu yıllarda, geriye kalan Osmanlı eserlerine sahip çıktı, "Bunlar bizim eserlerimiz" diyerek restore ettiler. Osmanlıdan günümüze kadar gelen ve dünyanın farklı noktalarından gelen turistlerin ilgiyle ziyaret ettiği tarihi eserlerin en önemlilerinden biri olan ve Uluslararası Gayrimenkul Federasyonu'nun tüm dünyadan en prestijli projeleri değerlendirdiği 2020 Prix d'Excellence (Mükemmeliyet) ödülleri arasında iki mükemmeliyet ödülü birden kazanan Gül Baba Türbesi.

**Gül Baba Türbesi:** Bir Bektaşî derviş olan Gül Baba, Budin'in fethinin ardından eski Macar Krallığı'nın başkentinde yerleşip vefat etti. Türbesi 1543-1548 yılları arasında 3'üncü Budin Beylerbeyi olan Yahya Paşazade Mehmet Paşa tarafından inşa ettirildi.

1914 yılında restorasyonu tamamlanan türbe, Macar ulusal anıt eseri olarak ilan edildi.

## HAMAM VE İLICALARIN NEREDEYSE TAMAMI OSMANLI'DAN KALMA

**Yeşil Direkli Ilıca/Rudaş Ilıcası:** Budin şehrinde hamam ve ılıcaların neredeyse tamamı Osmanlı İmparatorluğu döneminin en çok vakıf kuran devlet adamı Sokollu Mustafa Paşa tarafından yaptırıldı.

**Malkoç Bey Camisi:** 1543-1565 yılları arasında Malkoç Bey tarafından inşa ettirildiği tahmin edilen cami, Siklos'un Macarlar ta-

rafından geri alınmasının ardından 1686 yılına kadar bütünlüğünü korudu. Daha sonraki yüzyıllarda caminin minaresi ve giriş kısmı önemli ölçüde hasar gördü. Tarih boyunca birçok kez yenilenen bina, XIX. yüzyılın ortalarına gelindiğinde Türk mimari özelliklerini büyük ölçüde yitirdi.

## HAMAMLARLA ANILYOR

**Güzelce Rüstem Paşa Hamamı-Székesfehervár:** Batı Macaristan'daki Székesfehervár'da bugün hala ayakta bulunan ve Osmanlı-Türk egemenlik döneminde inşa edilen tek bina Güzelce Rüstem Paşa tarafından yaptırılan Türk hamamı. Güzelce Rüstem Paşa adıyla anılan pek çok hamam yapıldı.

**İdris Baba Türbesi-Pécs:** Pécs şehrinin, Rókusdomb tepesinde bulunan gri yapı taşları kullanılarak sekiz köşeli temel üzerine inşa edilen türbenin üzerinde kubbe şeklinde bir çatı bulunuyor. İdris Baba'nın tabutu, orijinal haliyle Mekke yönüne çevrilmiş olarak hala türbede yer alıyor.

İdris Baba Güney Macaristan'ın Sancak merkezi olan Pécs şehrinde XVI. yüzyılda yaşadı ve Macaristan'a ilk gelen yerleşimci kabilelerin arasında olduğu sanılıyor.

## ORJİNAL MİNARESİYLE KALAN TEK CAMİ

**Yakovalı Hasan Paşa Camisi:** Macaristan'da Osmanlı döneminden kalan camiler arasında günümüze kadar orijinal minaresiyle sağlam olarak kalan tek cami Pécs Hastane meydanındaki (Kórház tér) Yalovalı Hasan Paşa Camisi. Caminin temel planı dört köşe bir alan üzerine ve taş binanın kubbesi tuğlayla örüldü. Yüksekliği 14,5 metre olan minarenin şerefelerin çevresinde bir dönem taş korkuluklar yer alıyor.

**Türk Evi-Zigetvar:** XVII. yüzyılda inşa edilen Türk Evi ya da diğer adıyla Şehir Mahzeni veya Kervansaray Macaristan'daki Osmanlı döneminden kalan ve bir zamanlar içinde insanların yaşadığı tek yerleşim binası. Dikdörtgen biçiminde ve tipik Türk işi tuğlalarla inşa edilen iki katlı binanın, bir zamanlar okul olarak kullanıldığı tahmin ediliyor.

## Minaresi 14 köşeli bir plan üzerine yapıldı

**Süleyman Sultan Camisi –Zigetvar:** Çok mükemmel bir akustiğe sahip olduğu için bugün bile konserlere ev sahipliği yapan cami XVI. yüzyılda inşa edildi. Temelinin planı dikdörtgen biçiminde olup, binanın çevresinde L biçiminde bir koridor yer alıyor. Caminin güney doğu kısmında bir mihrap bulunuyor. Bir diğer dua köşesi ise binanın Mekke yönündeki taş zeminli avlusunda yer alıyor. Binanın koro kısmı yakınlarda restore edildi. Caminin kuzey batı köşesinde 14 köşeli bir plan üzerine yapılan bir minare bulunuyor. Minarenin önemli bir kısmının, büyük bir ihtimalle yıldırım düşmesi sonucunda XVIII. yüzyılda yıkıldığı ifade ediliyor.

## A magyarországi oszmán-kori építészeti emlékek

A török kézre került Magyar Királyságot három év alatt körbeutazó Evlija Cselebi szerint az oszmán-törökök csak Budán 25 dzsámit, 47 mecsetet, 12 medreszét (iskolát), 9 hánt (gazdasági épület) és 8 fürdőt építettek. A magyarok ezeket különösen az első világháború alatt és után igyekeztek megóvni és felújítani, hiszen azokat a sajtó műemlékeknek tartották. Ezek közül kiemelkedik a Nemzetközi Ingtatlan Szövetség által 2020-ban Kiválóság Díjjal jutalmazott Gül Baba türbéje, ahová a világháború tájáról érkező turisták.

**Gül baba türbéje:** Gül baba, a bektasi dervis Buda meghódítását követően települt le az egykori Magyar Királyság területén. Türbéje valamikor 1543-1548 között, Jahja Paszáde Mehmed pasa, a harmadik budai beglerbég vezetésére idején épülhetett.

## A gőz- és melegvízes fürdők szinte mindegyike a török korból származik

**Rudas fürdő, Budapest:** A budai fürdő közül szinte mindegyik Szokollu Musztafa pasa idősakában épült, aki egyben a kegyes alapítványok legtöbbjének is alapító atyja volt.

**Malkocs bég dzsámi, Siklós:** A Malkocs bég által Siklóson, 1543-1565 között építtetett dzsámi a visszafoglaló háborúk végéig, 1686-ig megőrizte épségét. A későbbi időkben mind a bejárata, mind a minaretje erősen megrongálódott. A története során több felújításon is átesett dzsámi a 19. századra elvesztette főbb oszmán-török jellemzőit.

## Neve a török fürdő által él tovább

**Güzelce Rüstem pasa fürdője, Székesfehervár:** A nyugat-magyarországi Székesfehervár egyetlen török korból megmaradt épülete a Güzelce Rüstem pasa nevét viselő fürdő romja. Rüstem pasa neve különösen a nagy számban megépíttetett fürdők révén vált ismertté.

**İdrisz baba türbéje, Pécs:** Pécssett a Rókusdombon elterülő, nyolcszög alaprajzú, kupolás tetű szürke kőépületben még ma is látható İdrisz baba Mekka irányába tájolt eredeti koporsója.

## Az egyetlen, eredeti minarettel bíró épület

**Jakováli Haszan pasa dzsámi, Pécs:** Az egyetlen magyarországi dzsámi, amely az oszmán időktől egészen napjainkig az eredeti minarettel megmaradt, a pécsi Kórház téren álló Jakováli Haszan pasa dzsámija. A négyszög alapterületű épületen téglából kirakott kupola nyugszik.

**Török ház, Zigetvár:** A 17. században épült Török ház, vagy más néven Városi pince vagy Karaván szeráj a Magyarországi területén fellelhető egyetlen olyan oszmán-kori épület, melyet emberek laktak. A téglalap alapterületű, két emeletes, téglából és kőből épült ház egykor talán iskola lehetett.

## A tizennégyszög alapterületre épült Szulejmán szultán dzsámi minaretje, Zigetvár:

Az épület a 16. században épült, amely kiváló akusztikája miatt a mai napig koncerteknek ad helyet. A téglalap alapterületű dzsámit egy L-alakú folyosó veszi körül.



**EXIM HUNGARY OFFERS FLEXIBLE FINANCING  
SOLUTIONS TO INCREASE INTERNATIONAL BUSINESSES**

## Dünyamız aynı!

Macaristan'da sizi bekleyen sayısız iş fırsatı bulunuyor. HEPA olarak bu fırsatları keşfetmeniz için ücretsiz danışmanlık hizmetimizle daima yanınızdayız.

